

POGODA

Dzisiaj będzie słonecznie, ale bardzo zimno, temperatura w granicach od -5 do -10 F (-19 do -23.3 C), wiatry północno-zachodnie z prędkością od 10 do 15 mil na godzinę.

Jutro nadal słonecznie i zimno, temperatura od 10 do 20 F (-12.2 do -6.7 C).

Wschód słońca o godz. 7:13 rano, zachód o godz. 4:51 wiecz.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 20 stycznia — Fabiana i Sebastiana.
Jutro sobota, 21 stycznia — Agnieszki i Jarosława.
Pojutrze niedziela, 22 stycznia — Wincentego i Anastazego.

No. 14 Rok (Vol.) LXXVII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 20-21 Stycznia (January 20-21), 1984

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

STAN POGOTOWIA NA OKRĘTACH US

Fala Mrozów Paraliżuje Życie

Z DNIA

— "KTO NIE MOŻE
— ZNIEŚĆ GORĄCA..."

Nie warto polemizować z nieomylnymi. W felietonie "Z tej maki chleba nie będzie" (6-7 stycznia br.) pisałem, że "komuniści mogą spać spokojnie... jeżeli do obalenia powojennego porządku na świecie zabierają się politycy, którzy nie wiedzą nawet, że sesja Kongresu kończy się zwykle pod koniec listopada..." Do tego wniosku doszedłem po przeczytaniu wywiadu działacza RSP "Pomost" w Kalifornii w kanadyjskim "Czasie", w którym zapewnił, że "...w najbliższych dniach a więc prawdopodobnie w końcu listopada br. a najdalej w grudniu, oficjalna rezolucja "Renounce Jalta" znajdzie się na porządku dziennym w Kongresie U.S.A..."

Rezolucja nie znalazła się na porządku obrad Kongresu, ale autor (czy autorzy) Oświadczenia RSP "Pomost" (na str. 4 dzisiejszego wydania) znalazł "genialne" wyjście z kłopotliwej dla niego sytuacji. "...Jednak w ostatnim dniu obrad 1-ej sesji Kongresu, Kongresman Tom Corcoran wniósł rezolucję w sprawie anulowania umów jaltaskich..." czytamy w Oświadczeniu. Co ma piernik o wiatraka? Wniesienie rezolucji nie obala mojego wniosku, że działacz w Kalifornii nie ma pojęcia o amerykańskiej polityce. "Chłop o widłach, baba o powidłach". Czytajmy dalej: "...Jasno widać, że zarzucanie nam nieznajomości kalendarza jest albo zwyrodniałym brakiem uczciwości albo daleko posuniętym zanikiem pamięci..."

Zdania te wykazują ponad wszelką wątpliwość, że autor Oświadczenia nie umie myśleć logicznie a propagandą uczył się chyba u pomocnika tow. Urbana. Zapewniam, że lekarz "Pomostu" mnie nie badał. Mimo 64 lat życia, ciężkich warunków okupacyjnych, aresztowania przez Gestapo, tortur i spędzenia dwóch lat w więzieniach i obozach koncentracyjnych Auschwitz i Buchenwald, cieszę się względnie dobrym zdrowiem i nie sądzę, bym cierpiał na większy zanik pamięci niż inni. Argument o zaniku pamięci rzuca właściwie światło na autora Oświadczenia i środowisko "działaczy" (pożal się Boże!) Ruchu Społeczno Politycznego "Pomost".

W audycji radiowej przedstawiciel "Pomostu" wyparł się oświadczenia z września 1982 r., którego fragmenty zacytowałem w poprzednim felietonie, twierdząc, że zostało ono sfałszowane przez "dezinformację".

(Ciąg dalszy na str. 14-ej)

Rekordowo Niska Liczba Nowych Podań o Zasiłki

Washington (UPI) — Dept. Pracy poinformował, że liczba nowych podań o zasiłki dla bezrobotnych spadła w pierwszym tygodniu stycznia do najniższego poziomu w ciągu ostatnich 4 1/2 lat. Wynosi ona 358,000, co oznacza spadek 63,000 podań, w porównaniu z poprzednim tygodniem. Dane te uwzględniają zmiany sezonowe.

Ostatnim tygodniem, w którym zanotowano rekordowo niską liczbę nowych podań o zasiłki dla bezrobotnych, był tydzień zakończony 16-go czerwca 1979 r.

Od Gór Skalistych Do Atlantyku

Umiarkowane Ocieplenie Przewidywane Już Na Ten Weekend

(UPI, CT) — Stany Zjednoczone odwiedziła, druga w czasie tej zimy, fala mroźnego, arktycznego powietrza, która ustaliła nowe rekordy zimna. Prawie połowa terytorium USA zanotowała w czwartek temperatury poniżej zera stopni F. Podobnie niskie temperatury oczekiwane są także w piątek. Czwartkowe zimno dało się we znaki wszystkim mieszkańcom USA, począwszy od Gór Skalistych aż po Nowy York, oraz, jak to było w czasie pierwszej fali zimna, także Amerykanom zamieszkującym stany południowe. Teksas zanotował po raz drugi rekordowo niskie temperatury. Północno-wschodnią część terytorium Stanów Zjednoczonych nawiedziły natomiast burze śnieżne.

Meteorolog, Bill Hurt przepowiada, że pocieszeniu wszystkich marzących, że obecna fala mroźnego powietrza nie utrzyma się tak długo, jak w pamiętnym grudniu zeszłego roku. Zgodnie z jego przewidywaniami, już w czasie tego weekendu ma nastąpić umiarkowane ocieplenie. Na terenie środkowego zachodu fala ciepłego powietrza ma napłynąć już w tę sobotę. W następnej kolejności ma ona przesunąć się w kierunku

(Ciąg dalszy na str. 15-ej)

Aresztowania Członków Byłego Rządu Argentyny

Buenos Aires, Argentyna. (UPI) — Władze argentyńskie aresztowały emerytowanego generała Ramosa Campsa, oskarżonego o udział w porwaniu i wymordowaniu tysięcy ludzi w okresie sprawowania władzy przez reżim militarny.

Oficjalny komunikat doniósł, że Camps, swego czasu szef policji w prowincji Buenos Aires, odpowiedzialny za aresztowanie wydawcy Jacobo Timermana, został zatrzymany na osobisty rozkaz prez. Raula Alfonsina. General Camps zostanie postawiony przed sądem wojskowym.

Komunikat informował również, że generał znajduje się pod kuratelą w bazie armii, gdzie przekazał pisemne oświadczenie, wskazujące na jego bezpośredni udział w zamordowaniu tysięcy ludzi. Oświadczenie miało prawdopodobnie formę przeprosin za zbrodnicze czyny z przeszłości.

Jego aresztowanie odbyło się w ramach akcji podjętej przez cywilny rząd Alfonsina przeciwko oficerom reżimu, sprawującym władzę w Argentynie przez blisko 8 lat.

Dotychczas do sądów złożono już oskarżenia przeciwko dziewięciu członkom byłej junty, w tym trzem wojskowym prezydentom.

W latach siedemdziesiątych Camps był znany jako jeden z najstraszniejszych prawników oficerów. Właśnie on wydał nakaz aresztowania Alfredo Bravo, obecnego wicesekretarza Dept. Edukacji, oraz rodziny finansisty Davida Graivera. Timerman, Bravo i Graiverowie twierdzą, że poddawano ich torturom w czasie przesłuchań kierowanych osobiście przez Campsa. Timerman, który po dwóch latach więzienia został usunięty z kraju, powrócił do Argentyny po objęciu władzy przez rząd cywilny.

121 Rocznicą Powstania Styczniowego



"Bitwa" — Obraz Artura Grottgera

Trzy Lata Rządów Prez. Reagana

Washington (UPI) — Prez. Reagan obchodzi dziś swą trzecią rocznicę urzędowania. Dzień ten spędzi Prezydent na spotkaniu z szefami, nominowanymi przez siebie urzędnikami, którzy dokonają przeglądu sukcesów Reagana w przeszłości i zajmą się jednocześnie przygotowaniami do następnej kampanii prezydenckiej — na drugą kadencję Reagana.

W czasie przemówienia, jakie wygłosił przed swymi najbliższymi współpracownikami, Prezydent zamierza podkreślić swe dotychczasowe dokonania, to, co określa się w języku angielskim jako "Reagan record" — to jest zabiegi zmierzające do przeprowadzenia ożywienia ekonomicznego i lansowanej przez siebie rozbudowy sił zbrojnych.

Współpracownicy Reagana twierdzą, że powie on, iż naród, poczynając od roku 1981, tj. od momentu objęcia urzędu prezydenta, urzeczywistnia "nowy początek".

Przemówienie Prezydenta przypomnieć ma również, że zdołał on — pomimo wielu sowieckich zakusów — utrzymać NATO w dotychczasowej formie i nie dopuścić do załamania się solidarności zachodnich aliantów. Jest on również odpowiedzialny za ułożenie fundamentów trwałego pokoju.

Przewiduje się, że Reagan ogłosi swą kandydaturę na następną kadencję w dniu 29 stycznia, tj. na osiem dni przed swymi 73 urodzinami, które obchodzić będzie w domu swego dzieciństwa, w Dixon, IL. Obliczone na 5 minut przemówienie transmitowane będzie "na żywo" w całym kraju, z wyjątkiem zachodniej strefy czasowej. Koszt jego przemówienia wynosić będzie 500,000 dol.

Główny motyw kampanii wybor-

Porzuć Wróżby — Wzywa L'Osservatore Romano

(ST) — Watykański dziennik "L'Osservatore Romano" wzywa katolików do zaniechania "sztuczek magicznych", jak stawianie kart, wróżenie z obserwacji astrologicznych czy linii papilarnych, twierdząc, że tego rodzaju praktyki należą do jaskrawej sprzeczności z zasadami religijnymi.

Dolar Zwyżkuje; Złoto Zniżkuje

London. (UPI) — Na większości giełd europejskich notowana jest dziś zwykła cen dolara. We Frankfurcie płacono za dolara 2.79375 DM.

W Zurichu cena złota spadła od wczoraj o dwa dolary na uncję i wynosiła dziś \$373.50 za uncję.

czej Reagana — "pokój i dobrobyt" — przewijał się już kilkakrotnie w jego dotychczasowych przemówieniach. Na trzy dni przed ogłoszeniem ponownie swej kandydatury, Reagan weźmie udział w wiecu pn. "Spirit of America", jaki odbędzie się w Atlancie. Koszta jego przejazdu do Atlanty pokryte będą z funduszy na kampanię wyborczą.

Plan USA Ma Chronić Zat. Perską

Washington. (ST) — Administracja prez. Reagana ma zamiar ponowić skierowane do Kongresu żądanie, przyznania \$220 mln na wyposażenie specjalnych oddziałów wojska Jordani, których zadaniem byłoby strzeżenie rejonu Zatoki Perskiej przed ewentualnymi kryzysami politycznymi.

Przedstawiciele rządu prez. Reagana wystąpili z powyższym żądaniem do Kongresu już w zeszłym roku i Kongres zatwierdził tę propozycję zawartą w tajnej części budżetu Dep. Obrony, na rok fiskalny 1984, przy czym nie wszyscy kongresmeni zdawali sobie sprawę z celu na jaki fundusze miały być przeznaczone.

Później, kiedy radio izraelskie oraz amerykańska prasa opublikowały szczegóły planu, Kongres odmówił przydzielenia na ten cel funduszy.

Zgodnie z informacjami przedstawicieli rządu, prez. Reagan ma zamiar ponowić to samo żądanie w tym roku i umieścić propozycję przydzielenia funduszy, albo w tajnej części budżetu na r. 1985, albo w rubryce dodatkowych funduszy na rok bieżący.

Izrael był i jest nadal przeciwny powyższemu planowi, jako że jest on w stanie wojny z Jordanią i obawia się, iż amerykańskie pieniądze oraz sprzęt wojskowy wzmocnią potęgę kraju, uważanego za wroga.

Fundusze programu administracji prez. Reagana uzbliżyłyby dwie brygady jordańskiego wojska, liczące ok. 8,500 ludzi, w samoloty transportowe, sprzęt umożliwiający łączność, pojazdy do przewożenia ludzi oraz działa przeciwczołgowe. Mają one sfinansować także przeszkolenie wojska jordańskiego.

Administracja rozważa także możliwość zaopatrzenia oddziałów jordańskich w bardziej nowoczesną broń, co byłoby zaproponowane jednak na forum otwartym.

Złagodzenie Sankcji Przeciw PRL

Washington (CT) — Zgodnie z zapowiedzią, wczoraj prez. Reagan oficjalnie złagodził sankcje przeciw PRL, godząc się na połowy polskiej floty rybackiej na wodach amerykańskich oraz loty czarterowe PLL LOT.

Wstrzymanie kredytów i zawieszenie klauzuli największego uprzywilejowania obowiązuje nadal. Rzecznik Białego Domu Larry Speakes powiedział, że złagodzenie sankcji jest odpowiedzią na nieznaczny poprawę sytuacji w Polsce, co wyraziło się m.in. zwolnieniem większości więźniów politycznych. (Od Redakcji: obszernie na ten temat pisaliśmy we wczorajszym wydaniu.)

Po Konferencji Bezpieczeństwa

Sztokholm, Szwecja (UPI) — W drodze ze Sztokholmu do Oslo sekretarz stanu Shultz przyznał, że śródkowe spotkanie z ministrem spraw zagranicznych ZSRR, A. Gromyką w zasadzie nie przyniosło żadnego rozwiązania napiętych stosunków między obu supermocarstwami ani też nie doprowadziło do zgody na odnowienie negocjacji, w sprawie ograniczenia pocisków o średnim zasięgu i strategicznych pocisków nuklearnych.

Shultz odmówił komentarzy na temat ewentualnego odnowienia rozmów z Sowietami w sprawie redukcji broni konwencjonalnej w Europie, które również zawieszono. Natomiast minister spraw zagranicznych RFN, Hans-Dietrich Genscher, po spotkaniu z Gromyką wyraził przekonanie, że Moskwa podejmie takie rozmowy w ciągu najbliższych miesięcy, lecz odrzuca wszelkie sugestie o wznowieniu negocjacji genewskich.

Zachodni uczestnicy konferencji w Sztokholmie zwrócili uwagę, że Gromyko nie wspominał dokładnej daty ani nawet miesiąca wznowienia negocjacji wiedeńskich.

W trzecim dniu Konferencji Bezpieczeństwa reprezentanci państw członkowskich NATO oświadczyli, że sowiecka "obsesja tajemniczy" hamuje wszelki postęp ruchu na rzecz ograniczenia ryzyka wybuchu zbrojnego konfliktu w Europie. Ministrowie zachodni uzasadnili ten zarzut stałymi odmowami Moskwy na propozycje weryfikacji arsenałów. Podobne stanowisko zajęły państwa neutralne uważając, że jedynie weryfikacja może gwarantować zgodność postępowania z międzynarodowymi układami.

Min. Genscher powiedział uczestnikom konferencji, że przyszłość Europy w olbrzymim stopniu zależy od tego, czy "wyciągnięta dłoń Zachodu zostanie przyjęta".

Ktokolwiek jest przeciwny otwartości w sprawach militarnych i odrzuca weryfikację porozumień o kontroli zbrojeń wzbudza podejrzenia, że ma wiele do ukrycia" — mówił Genscher, który dodał, że prawdziwe niebezpieczeństwo grozi Europie ze strony sowieckich pocisków SS-20, a nie, jak to wcześniej określił Gromyko, z "amerykańskiej obsesji nuklearnej". Sekretarz Shultz powrócił już do kraju.

Kard. Glemp Powrócił Do Polski

Rzym (UPI) — Odlatując po 4-dniowej wizycie w Watykanie, podczas której kilkakrotnie spotkał się z Papieżem Janem Pawłem II, Prymas Polski kard. Glemp oświadczył, że nawiązanie pełnych stosunków dyplomatycznych między PRL a Watykanem może nastąpić w ciągu najbliższego roku.

Źródła watykańskie informują, że główną przeszkodą na drodze do wznowienia zerwanych po II wojnie światowej stosunków, jest postawa Moskwy.

Patrolujących Wybrzeża Libanu

W Obawie Przed Samobójczymi

Atakami Terrorystów

Bejrut, Liban (UPI) — Nowa fala terroryzmu skłoniła amerykańskich dyplomatów w Bejrucie do podjęcia nadzwyczajnych środków ostrożności. W stan pogotowia postawiono również okręty wojenne US stacjonujące przy wybrzeżach Libanu.

Po zamordowaniu rektora uniwersytetu amerykańskiego w Bejrucie, prof. Malcolm Kerra, porwaniu saudyjskiego konsula i wcześniejszym ataku na dyplomatów francuskich, Amerykanie ściśle przestrzegają zarządzeń bezpieczeństwa.

Ataki islamskich terrorystów i ich pogroźki o kontynuacji napaści na przedstawicieli rządu USA i Francji, aż do ich wycofania z Libanu, wzbudziły atmosferę nerwowości, tym bardziej, że islamskie grupy potrafią posunąć się do ataków typu "kamikadze", jak stało się w wypadku napaści na amerykańską ambasadę w ub. roku.

Dyplomatom zalecono unikanie miejsc publicznych, nie opuszczanie domów wieczorem, zmienianie tras

(Ciąg dalszy na str. 15-ej)

Egipt Może Powrócić Do ICO

Casablanca, Maroko (UPI) — W Casablance zakończyła się Konferencja Państw Islamskich (ICO), skupiająca 45 krajów afrykańskich, azjatyckich i bliskowschodnich. Pod koniec posiedzeń, odbywających się w pałacu króla Hassana, uczestnicy organizacji głosowali za ponownym przyjęciem Egiptu, usuniętego niemal 5 lat temu, za podpisanie porozumienia pokojowego z Izraelem. Decyzję tę podjęto stosunkiem głosów 32:7. Trzy państwa wstrzymały się od głosu.

Posunięcie to spotkało się z sprzeciwem Syrii, Libii i Południowego Jemenu. Nie przeszkodziło to jednak przyjęciu rezolucji państw umiarkowanych, z Arabią Saudyjską na czele. Największe poparcie dla Egiptu wyraził przywódca PLO, Yasser Arafat, który po ostatnim spotkaniu z prez. Hosni Mubarakiem, niespodziewanie nawiązał z nim przyjazne stosunki.

Konferencja odniosła mniejsze sukcesy w innych sprawach. Próba zakończenia wojny iracko-irańskiej, zakończyła się fiaskiem z powodu nieobecności przedstawicieli Iranu, którzy odmówili udziału w konferencji ze względu na obecność delegacji irackiej. Uczestnicy zaadoptowali jedynie rezolucję wzywającą do zaprzestania walk w Zatoce Perskiej.

Poza zaproszeniem Egiptu do powrotu do organizacji, włączono do niej, jako nowego członka, Sułtanat Brunei.

W charakterze obserwatorów w posiedzeniach brali również udział delegaci Republiki Północnego Cypru i Afganistanu. Republika cypryjska, utworzona w połowie listopada ub. roku dotychczas jest uznawana jedynie przez Turcję. Jej przedstawiciel wyraził nadzieję na zdobycie większego poparcia wśród państw islamskich. Konferencja przyjęła rezolucję w sprawie Afganistanu, porozumienia strategicznego między Izraelem a USA, sytuacji w Libanie i na Bliskim Wschodzie. Dotychczas nie podano treści tych rezolucji.

Leki Ziołowe Na Złą Pogodę

Kiedy psuje się pogoda i zbliża zima trzeba zadbać o zdrowie. Po co ma nam dokuczać katar, reumatyzm, artretyzm, albo kłopoty żołądka, wątroby lub nerek, czy też sercowe kiedy można się zabezpieczyć używając doskonale naturalne witaminy, albo tabletki i herbaty ziołowe znane od wieków leki domowe. Potrzebujecie najlepszego gatunku witaminy, zioła i inne preparaty a także fachową obsługę—trzeba iść do znanej polskiej Centrali ZIOŁ ZAKONNIKA. Adres: 2928 Milwaukee Ave., na polskim Jackowie. Polecamy naturalne kosmetyki. GRZYBY. MIODY.

Oto kilka przykładów z dużego wyboru jaki tam znajdziecie. Na przeziębienia jest doskonała, naturalna Witamina "C" wyrabiana z głogu i dzikiej róży. Jest znana w Polsce i tu Herbata Ziołowa Zakonnika Nr. 1 ulubiona przez tych, którym dokucza reumatyzm, artretyzm, lub wątroba czy nerki. Zawiera wartościowy dziurawiec, kaczanek, perz, rumianek i miętę. Znajdziemy tam Herbatę Ziołową Zakonnika Nr. 2, doskonałą przy dolegliwościach żołądka. Poprawia trawienie i pracę wątroby. Zawiera senes, szalwie, rumianek, lukrecję, miętę, koperek włoski. Jest również Herbata Zakonnika Nr. 10 dla tych którym dokucza reumatyzm, lumbago itp. Pijąc Zioła Zakonnika chorób się unika.

Wartość dla zdrowia herbat i tabletek ziołowych zależy od umiejętnego doboru różnych gatunków ziół, których mieszanka daje najlepsze rezultaty. Od tego są specjaliści których mało w Ameryce. Znajdziecie ich w Centrali Zioł Zakonnika. Zapiszcie adres: 2928 Milwaukee Ave., na polskim Jackowie. (PRM)

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Mówiący Po Polsku ADWOKAT

MAREK A. JASZCZUK

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Pokój 206 A
Róg Milwaukee i Central Park

Las Vegas

\$229

Od osoby w 2-osob. pokoju na 4 dni przelot i hotel razem

INCOME TAX

WOJEWNIAK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. FULLERTON / 889-1641

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cielesne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOLUAY AVE. (Róg Milwaukee)
Dzwoń 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075
Mówimy Po Polsku

ADWOKAT

D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cielesne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

698-1776

5642 W. DIVERSEY AVE.

MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT STANLEY C. CZAJA

• Wypadki w Pracy
i Samochodowe • Sprawy Karne

TEL.: 286-5600

GŁÓWNE BIURO:

39 S. LA SALLE

Suite 1212 • Tel.: 346-7555

Prosimy dzwonić po angielsku od 9—5 p.p.

OMAR JEWELERS

2624 N. Milwaukee Ave. 342-1226

14K & 18K złoto.

Naprawa zegarków.

Omar Jimenez, Prezes

SERGIUSZ PIASECKI

NIKT NIE DA NAM ZBAWIENIA...

58

Marysia Zapolska, po opuszczeniu sklepu przez Kriwoszeina, spuściła żaluzje na wystawach sklepu i zamknęła drzwi. Weszła do mieszkania. Ogarnął ją strach. Nie wiedziała co robić, a wyczuwała, że jakaś groza zawisła nad nią, nad jej wolnością, życiem i szczęściem. Nie mogła nie robić. Myśli płatały się w mózgu. Wreszcie pośpiesznie ubrała się, wkładając najgorszą suknię, aby wyglądać jak najnudniej. Zebrała wszystkie pieniądze jakie miała w mieszkaniu i schowała je na piersi pod bluzką. Zamknęła mieszkanie i wyruszyła na miasto.

Prędko szła ulicami bez celu. Z początku gnęła ją myśl: oddalić się jak najwięcej od domu. Potem zmęczyla się i zaczęła iść wolniej.

Mijały godziny. Nadchodził wieczór. Kilka razy zaczepiali ją mężczyźni. Niektórzy byli pijani. Zapolska zaczęła znów zbliżać się do śródmieścia. Znalazła na bulwarze przy ulicy Zacharzewskiej samotną, w kącie ogrodu ustawioną ławeczkę i tam się usadowiła. Schowała się pod ziemię, aby jej nie widzano...

Nie jadła od rana, lecz głodu nie czuła. Ogarnęło ją zmęczenie.

„A może Jan wrócił? — myślała. — Znajdźcie mieszkanie zamknięte i będzie czekał. Co robić?...”

Wreszcie, zrezygnowana zupełnie, powlokła się ulicą Zacharzewską w kierunku domu.

„Cóż ja poradzę, Janku? — szeptała jak w gorączce. — Ja taka słaba, mała... Wróć dziś!... Ratuj!”

Przypatrywała się spieszącym ulicą przechodniom. Gdzieś w głębi duszy tliła się nadzieja, że Azur wróci i uratuje ją. Weszła cichutko do bramy i stanęła w ciemności. Nasłuchiwała. Ulica zamierała. Cywilni przechodnie znikali. Szurzały tylko buty wojskowych i słychać było obce w tym mieście słowa i głosy zdziwiałych bolszewickich żołnierzy.

Marysia cichutko odemknęła mieszkanie i weszła do środka. Zamknęła za sobą drzwi na zasuwę i hak. Zaciemniła dokładnie okna i wówczas dopiero zapaliła światło. Nie zdejmując nędznego palietka usiadła na krześle przy stole i tak trwała bez ruchu... Bezsradna... Bezsilna...

Mijały godziny. Zbliżała się północ. Marysia zdjęła palto. Włożyła do szuflady stołu pieniądze i podeszła do lustra. Zdjęła je z toaletki i postawiła na stole. Długo w nie patrzyła. Z oczu jej płynęły łzy.

— Janeczku... Kochany... Janeczku, co robić!... Lustro powiedz mi... Pokaż mi gdzie jest!... Powiedz co robić!... Ja już nie mogę... Za słaba jestem... Może nie żyjesz, Janku, to i ja umrę... Ja nie mogę sama teraz żyć... Nie mam siły... Janeczku... Lustro... Boże, jacy ludzie są straszni! Jacy potworni!... Za co to?...

Ślaniając się na nogach podeszła do łóżka i położyła się w ubraniu. Bała się rozebrać. Bała się zgasić światło. Bała się tego mieszkania, miasta, świata, ludzi... Wtuliła głowę w poduszkę i długo płakała...

Tak usnęła...

„Chyba to wojna! Armaty!”

Usiadła na łóżku, obudzona z ciężkiego snu, lecz po chwili zorientowała się, że to z zewnątrz biją w drzwi. Serce jej drgnęło. Porwała się z łóżka. Spojrzała po mieszkaniu. Oczy jej zatrzymały się na obrazku Matki Boskiej, który miała po matce i wszędzie wozila ze sobą. Zdjęła go ze ściany, pocałowała i włożyła pośpiesznie do kieszeni. Przeżegnała się i poszła ku drzwiom, prowadzącym z kuchni na korytarz. Bito w nie kolbami czy butami. Marysia zupełnie spokojnym głosem zapytała głośno:

— Kto tam?

— Otwieraj natychmiast! Już!

Zapolska otworzyła drzwi.

— Proszę. O co chodzi?

Z ciemnej sieni wbiegło do mieszkania pięciu ludzi. Odrącono Zapolską na bok. Jeden cywil trzymał ją za ręce. Dwóch krasnoarmiejców i dwóch cywilów oglądało tymczasem mieszkanie.

Na szczęście byli trzeźwi. Po obejrzeniu mieszkania i sklepu zamknęli drzwi. Dopiero teraz mieli rozpocząć rewizję. Jeden z trzech cywilnych agentów szarpnął Zapolską za ramię, wyrzucając ją prawie na środek pokoju. Zobaczyła złość, mętne, pełne nienawiści oczy. Spokojnie w nie patrzyła. Agent mówił urwanie, jakby szeptał:

— Napilaś się cudzej krwi... Dość... Mów od razu gdzie masz pieniądze, złoto, bo jak nie... — nie skończył zdania.

Marysia słyszała jego świszczący, zachrypnięty głos. Czuła zgnięty oddech. Myślała: „I to człowiek!”. Zupełnie spokojnie odpowiedziała:

— Pieniądze wam oddam wszystkie. Złota nie mam zupełnie. Możecie brać wszystko co wam się podoba.

Wysunęła szufladę i wyjęła z niej na stół spore pliki banknotów, które uprzednio, opuszczając mieszkanie, zabrała ze sobą. Agent przerzucił banknoty i obrócił ku niej szarą twarz.

— Więcej nie masz?

— Nie.

— Zobaczmy... Ale jak znajdę, to pożałujesz!

— wskazał palcem Marysi: Zrewidować ją!

Dwóch agentów zabrało się do Marysi. Wywrócono jej kieszonki. Zdarto z szyi srebrny łańcuszek z krzyżykiem. Znalaziono obrazek Matki Boskiej. Agent, który go wyjął, zapytał Marysi:

— A to co za świętowo?

— To obrazek Bogarodzicy.

NIE PRZEPLĄCAJ! NIE JESTEŚ MILIONEREM!

TYLKO W POLAMERZE \$1¹⁰ ZA KAŻDY FUNT WAGI
PACZKI LOTNICZEJ POWYŻEJ 10 FUNTOW



POLAMER

BIURO PODRÓŻY I WYSYŁKI INFORMUJE:

- Nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat za minimum wagi do 22 funtów w wysokości np. \$5.00.
- Każda przesyłka lotnicza i morska ekspresowa ubezpieczona jest do wysokości \$100.00 bez dopłaty. np. \$1.00.

- Nie doliczamy 60 centów za druki jak niektóre Międzynarodowe Firmy Wysyłkowe.

Np.: Paczka Lotnicza ważąca 2 funty kosztuje \$4.80 z wysyłką i ubezpieczeniem do \$100 — w innych firmach \$9.00

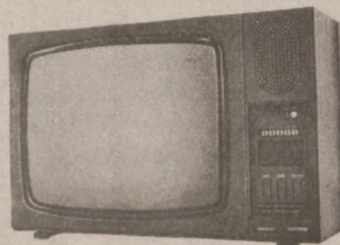
PONADTO:

- Odbieramy paczki z domu nadawcy i dostarczamy do odbiorcy w Polsce własnymi samochodami
- Pakujemy Darmo i Fachowo
- Każdą paczkę wysłaną przez POLAMER można na miejscu uzupełnić o najbardziej poszukiwane w Polsce artykuły—po cenach hurtowych i bez podatku.
- Każdy nadawca otrzymuje kupon Specjalnej Wygranej Polameru

DO WYLOSOWANIA: TELEWIZOR KOLOROWY "JOWISZ"

PRALKA AUTOMATYCZNA, ZAMRAŻACZ

ORAZ DWIE NAGRODY POCIESZENIA—ODKURZACZE.



Pani Stefania Frydryszewska
z Wylosowanym Kuponem nr. 63833

VI LOSOWANIE
WIELKIEJ WYGRANEJ
POLAMERU FIATA 126P ODBYŁO SIĘ
W NIEDZIELĘ, 8-GO GRUDNIA



Właściciel Polameru p. Walter Kotaba
Gratuluje Posiadaczce Szczęśliwego
Kuponu.

NAJSZYBSZA POMOC ZIMOWA RODZINOM W POLSCE TO ŻYWNOŚCIOWE PACZKI TELEGRAFICZNE POLAMERU!

CENNIKI I KATALOGI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE
TELEFONICZNE LUB LISTOWNE

ŚWIEŻE OWOCE CYTRUSOWE
NAJSZYBCIEJ DOCHODZĄ PRZEZ POLAMER

TE-18

CYTRYNY Waga 6.60 lbs.

POMARAŃCZE.... Waga 13.40 lbs. Cena z Przesyłką \$16.00

TE-19

POMARAŃCZE Waga 10 lbs. Cena z Przesyłką \$16.00

WSZYSTKIE 4 BIURA POLAMERU OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

3094 N. MILWAUKEE AVE., Tel.: 685-8222

Czynne codziennie od 9-9 Wiecz.;

4425 S. ARCHER AVE., Tel.: 523-2008

1113 N. ASHLAND AVE., Tel.: 342-9851

5508 W. BELMONT AVE., Tel.: 794-0200

Czynne od

Poniedziałku do Piątku 10-8 Wiecz.; Sobota

10-5 Ppł.; Niedziela 10-3 Ppł.



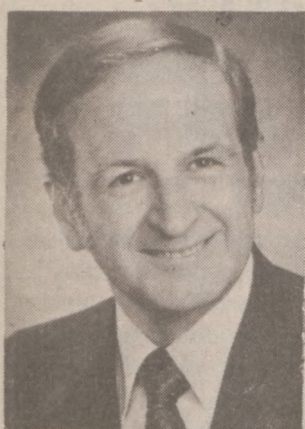
SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ

**USZKODZENIA UNERWIENIA,
MIĘŚNI I STAWÓW,
BÓLE W PLECACH I KONCZYNACH,
BÓLE GŁOWY I CHOROBY
NA TLE NERWOWYM.**

**Zabiegi Chiropraktyczne Sprawiają,
Ze Twoje Ciało Funkcjonuje Lepiej**
Niesłychanie ważna jest strukturalna dokładność naszego ciała, która wpływa na odpowiednie funkcjonowanie naszego organizmu — jest to medycznie udowodniony fakt. Jeśli strukturalna budowa zostanie w jakiś sposób naruszona, to przeszkadza to w naturalnym funkcjonowaniu naszego ciała. Wskutek tego zostaje obniżona odporność.

Organizm staje się bardziej podatny na choroby i dolegliwości takie jak bóle głowy, niestrawność, schorzenia trawienno-jelitowe, mięśniokostne, problemy oddechowe i t.p.

Unerwienie wywołujące się ze stosu pacierzowego odgrywa zasadniczą rolę w funkcjonowaniu naszego organizmu, podobnie jak system zapłonowy w samochodzie. Pacjenci, którzy w równych odstępach czasu chodzą na zabiegi chiropraktyczne, pomagają systemowi nerwowemu w lepszym funkcjonowaniu, przez to samo są fizycznie znacznie zdrowsi. Jeśli chcesz poprawić stan swego zdrowia, wstąp do swego chiropraktora.



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

Z Życia Organizacyjnego Polonii

piątek, 20 stycznia

Związek Klubów Polskich — Izba Delegatów — godz. 7:30 wiecz., we własnej siedzibie, przy 5835 W. Diversey Ave.

Koalicja Kobiet Polsko-Amerykańskich — instalacja — godz. 6:30 wieczorem, w sali Mayfield, przy 6072 Archer Ave.

sobota, 21 stycznia

Polska Szkoła im. H. Sienkiewicza — zabawa taneczna — godz. 8 wiecz., w sali Sokol Tabor Hall, 1602 S. Clarence Ave., w Berwyn, Ill.

Towarzystwo Ratunkowe Kalwaria Pałacowa — zabawa taneczna — godz. 8 wiecz., w sali Our Lady of Ransom, 8300 N. Greenwood, w Niles, Ill.

Tow. Białego Orła, Grupa 2727 ZNP — zabawa instalacyjna — godz. 6:30 wiecz., w Paradise Hall, 1758 West 48th Str.

K.P.A. Wydz. Illinois — Koncert Waldemera Koconia — godz. 7 wiecz., we własnym lokalu, przy 5844 N. Milwaukee Ave.

niedziela, 22 stycznia

S.P.K. Koło 53 — Oplatek — godz. 2 po poł., w sali K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave.

Grupa 3246 ZNP, Tow. Związku Klubów Polskich — instalacja — godz. 3 po poł., we własnej siedzibie, przy 5835 W. Diversey Ave.

Klub Polonia w Jefferson Park — zebranie instalacyjne — godz. 2 po poł., w Hendzel Center — wejście od Strong.

Klub Dolega — instalacja — godz. 1:30 po poł., w sali par. św. Stanisława B. i M., 5352 W. Belden Ave.

Tow. Miecz Kościuszki, Grupa 670 ZNP — instalacja — godz. 2 po poł., w sali Popo's Lounge, 5485 N. Northwest Hwy.

Klub Przyjaciół Ziemi Tarnowskiej — instalacja — godz. 4 po poł., w sali SPK Koło 31, przy 3242 N. Pulaski Rd.

Polski Związek Akademików — Oplatek — godz. 4:30 po poł., w sali Lusaka Mission, przy 6965 W. Belmont Ave.

Klub Parafii Rabka-Zdrój — zebranie — godz. 3 po poł., w sali Zientek Post, przy 51-ej i Ashland Ave.

Klub Jadowniki Mokre — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali Z.K.P., przy 5835 W. Diversey Ave.

Sport

piątek, 20 stycznia

Wisła-Bridgeport, w rozgrywkach halowych "Over 30" — godz. 9:30 wiecz., w hali Odeum, w Villa Park.

niedziela, 22 stycznia

Wisła-North Shore, godz. 6:15 wieczorem, w Soccer City, Highland Park.

**JONAH ROSENBERG
Adwokat**

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Oszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515

3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

**POSZUKIWANA
W POLSCE
HERBATA CHINSKA
"EARL GREY"**

2x125 gr. = 3 KG
Z Ubezpieczeniem i z Dostawą
Do Domu w Kraju

\$19.95

POLEX LTD
25 Sherbrooke Road
LONDON SW6 7QJ ENGLAND

UBEZPIECZENIA

ZADZWON, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZEDZ
677-2323

ZENON BRANDYS
Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa Telefoniczna 7 Dni. 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
MOWIMY PO POLSKU!

**NORBERT M. ULASZEK
Adwokat**

Służy pomocą w sprawach:

- Wypełnianie formularzy podatkowych,
- Sprawy dozoru sądowego,
- Sprawy realnościowe,
- Praktyka w prawie rodzinnym

6820 W. Archer • 229-8190

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon 776-8700

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

NOWE BIURO NA
PÓŁNOCNEJ STRONIE!

2653 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

**KŁOPOTY
IMIGRACYJNE?**

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

Zadzwońcie Po Bezpłatną Pofuną
Konsultację
MOWIMY PO POLSKU

OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Poł. • Poniedziałek i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Poł. Środa — Zamknięte MOWIMY PO POLSKU

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta

749 N. Ashland
Chicago, IL 60622
32 lat w tym samym miejscu

Bez umawiania się

Podajemy do wiadomości, że na miejscu mamy nowe laboratorium, gdzie w większości wypadków możemy zrobić Wasze okulary na poczekaniu, bez dodatkowych kosztów.

"NOWA KOMBINACJA AMERPOL"

na artretyzm i reumatyzm. Super kapsułki i Star Witaminy z żelazem. Używaj w bólu, daje silne wszystkim częściom ciała. Super kapsułki \$9.50. Star Vitamins \$5.95. Zapas starczy na miesiąc, tylko \$15.00 Kupisz w Głazier Pharmacy, 857 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622.

**ZIOŁA LECZNICZE
DR. MICHAELS**

Od 50 Lat Pomagali
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach



Dr. Michaels
N.D.

Nr. 9—Na cęce, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10—Na astmę bronchialną, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 11—Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37—3 paczki \$9.11 • Nr. 12—Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 16—Na watrobę i żółć, paczka \$4.39—3 paczki \$12.17 • Nr. 17—Rozwalniający i regulujący Stolec, paczka \$3.24—3 paczki \$8.72 • Nr. 18—Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37—3 paczki \$12.11 • Nr. 20—Na nerwy, paczka \$4.40—3 paczki \$12.20 • Nr. 21—Na przebieżenie i kaszel, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 22—Na schudnięcie, paczka \$3.30—3 paczki \$8.90 • Nr. 31—Na gazy żołądka, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 100—Dla mężczyzn, paczka \$3.95—3 paczki \$10.85 • Nr. 340—Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tec Tea —napój na cukrzycę, paczka \$3.17—3 paczki \$8.51 • Masło Żywokostowa, słoik \$2.65 • Kapsułki "ZYME-AIDS"—na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89—3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.19—3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia—"ZEN SZEN", butelka 50 kapsulek \$5.85—3 butelki \$16.50 • Bańki—najlepsze w Ameryce \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Oplatek pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622

PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON AVE.

Jeśli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz angielskiego, zwróć się do WAWEL DRIVING SCHOOL. Instruktorzy z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze prowadzić samochód.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA.

Biuro Czynne 24 Godziny 7 Dni w Tygodniu

Dzwoniąc 622-7765 Pytać o p. Pawła

Jeżeli na Wasz telefon odpowie taśma — prosimy o podanie nazwiska i nr. tel. — Oddzwonimy natychmiast.

INCOME TAX

Wykwalifikowany Certified Public Accountant

Przygotowuje rozliczenia podatków dla osób prywatnych i "byznosów." Szybko, tanio, fachowo. Także udziela fachowych porad w sprawach księgowości i podatków. 537-4598

**THE WILLOWS
RESTAURANT**

1050 E. NW. Highway
Fox River Grove

Doskonałe wyżywienie — Lunch — obiady — 7 dni tygodniowo. Bajeczne niedzielne dodatki dla wszystkich naszych przyjaciół. Życzymy wszystkim Wam zdrowego i szczęśliwego 1984 roku! Wam i Waszym najbliższym! Tel.: 639-8500

**UWAGA: MIESZKAŃCY
OKRĘGU METROPOLII CHICAGO**

Zamiast satysfakcjonować JEDNEGO Z NASZYCH KLIENTÓW WYGRANĄ "Fiata 126 P" lub odkurzacza, oferujemy WSZYSTKIM NASZYM KLIENTOM obniżkę ceny na przesyłki lotnicze. Do końca marca 1984 r.

CENA ZA FUNT PRZESYŁKI
LOTNICZEJ Wynosi..... **TYLKO \$1.20**

za funt przesyłki morskiej — 60 centów. Wasze przesyłki są ubezpieczone i dostarczone PRZEZ NAS (nie przez pocztę) DO DOMU ODBIORCY W POLSCE — za tę usługę nie pobieramy (tak jak inne zwane "Główne Centrale wysyłkowe") ŻADNYCH OPLAT. Robimy to — STATUTOWO!!!!

Wysyłamy do Polski sprzęt radiofoniczny (stereo), sprzęt użytku domowego i pieniądze.

Dysponujemy
Skomputeryzowanym
Systemem Informacji
Wszelkie
Informacje
Pod numerem
Telefonu:

678-3355



Kłopoty z samochodem? W każdą sobotę i niedzielę przyjedziemy po Waszą paczkę pod wskazany adres (Minimum 22 funty!) — BEZPŁATNIE!!!

Nasze Biura Czynne są 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wieczorem:

Chicago i cały stan Illinois:

(312) 678-3355

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago
4756 W. Belmont Ave., Chicago, IL
4440 S. Archer Ave., Chicago, IL
5625 N. Pearl St., Rosemont, IL

AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders

POLECAMY

Jay-Jay CHILDRENS WEAR

2775 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 772-8833

NAJWIĘKSZY WYBÓR ODZIEŻY DZIECIECIEJ I MŁODZIEŻOWEJ W CHICAGO. UBRANKA DLA CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT DO KOMUNII ŚWIĘTEJ, BIERZMOWANIA I GRADUACJI.

★ NAJWIĘKSZY WYBÓR BIAŁYCH SUKIEŃ DO KOMUNII ŚWIĘTEJ. KRÓTKIE LUB DŁGIE, WE WSZYSTKICH ROZMIARACH.

★ WSZELKIE DODATKI DLA UPIĘKSZENIA NA TEN SPECJALNY DZIEŃ.

★ DLA CHŁOPCÓW BIAŁE LUB GRANATOWE UBRANIA Z KAMIZELKAMI ORAZ WSZELKIE DODATKI.

10% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH ZAKUPACH DO POLSKI

NADZWYCZAJNA OKAZJA!!

50% ZNIŻKI

Wszystkie zimowe płaszcze, kurtki, kombinezony narciarskie • Sukienki we wszystkich rozmiarach i wiele, wiele więcej • Nie Można Wszystkiego Wylizywać • Prosimy Przyjść i Zobaczyć Sami SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI I ZROBIECIE ZAKUPY NAWET NA PRZYSZŁĄ ZIMĘ!

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

MOWIMY PO POLSKU

NAJTANIEJ NAJLĄTWIEJ NAJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

dla kierowców zawodowych i kierowców samochodów osobowych można uzyskać w najstarszej polskiej szkole nauki jazdy w Chicago

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
Tel.: 736-5522

Józefa Olszewskiego

BELMONT TRAVEL
BIURO PODRÓŻY

Tel.: 736-5523

Sprawy urzędowe i notarialne

- Zaproszenia • Mandaty
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe
- Autoryzowany Agent PKO
- Paczki Lotnicze i Morskie

Wszystko pod jednym adresem:
5538 W. BELMONT

Wypełniamy Rozliczenia Podatkowe (INCOME TAX)

HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4737 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

TYLKO U NAS!

Załatwisz najtańsze atrakcyjne wakacje...

RIO DE JANEIRO — od 26 stycznia (z Chicago)
8 dni, przelot, hotel. \$399

PERU — od 19 marca (z Chicago)
7 dni, przelot, hotel. \$499

MEKSYK "Cruise" — od 28 stycznia, 7 dni przelot, kabina na statku, wyżywienie, atrakcje \$695

Tel. 286-2400 i 286-8695

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe

ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

PRINTING SALE

Dajemy 20% Zniżki Na Wszystkich Zaproszeniach Weselnych

Wykonujemy wszelkie prace drukarskie "offset" i "letter press" Drukujemy broszury, sprawozdania finansowe, komunikaty, napisy na kopertach, zestawienia, formularze i druki dwukolorowe.

D & R PRESS
Chicago, Ill. 663-0186

161 W. Harrison

Ponad 37 Lat Doświadczenia

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE

PASY ELASTYCZNE — PÓNCZOCHY NA ŻYŁAKI, dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy bólach nóg i stawów oraz pasy, które ulgą Wam przy bólach w plecach, brzuchu i innych dolegliwościach.

ZMECZENIA - NERWOWOŚĆ - Spróbujcie nasze tabletki SUPER STAR, które zawierają niezbędne witaminy, wapń i żelazo, potrzebne do odżyśniania sił — 100 tabletek \$12.50

SLABA CYRKULACJA KRWI — Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawiają cyrkulację krwi. 50 tabletek \$7.50

Wysyłamy Lekarstwa Do Polski Po Najniższych Cenach.

GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland, Chicago, IL 60622 (Róg Augusta Blvd.)

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465

Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE ZABIERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKCJE KAROSERII

CHŁODNICE UŻYWANE I ODMONTOWANE JUŻ OD \$40.00

STARTERY I PRĄDNICE JUŻ OD \$150.00

OTWARTY CODZIENIE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE

DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD \$5.00

INSTALUJEMY TRANSMISJE JUŻ OD \$50.00

INSTALUJEMY SILNIKI JUŻ OD \$100.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.
710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO D'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000
MÓWIMY PO POLSKU dzwonić dziś

Międzynarodowa Działalność Terrorystów z ETA

Od dawna podejrzewano terrorystyczną organizację Basków ETA o powiązania z innymi ugrupowaniami terrorystów w Europie i Ameryce Łacińskiej oraz konekcje z arabskimi obozami szkoleniowymi. Podejrzenia potwierdziły badania, finansowane przez hiszpańskie Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. Stwierdzono, że ETA prowadzi międzynarodową działalność, od niesienia pomocy finansowej rebelianckim armiom w Ameryce Centralnej do szkolenia europejskich terrorystów skupionych między innymi w niemieckiej grupie Baader-Meinhof i włoskiej lewicowej organizacji "Pierwsza Linia".

Raport oparty jest o informacje z hiszpańskich oddziałów do walki z terroryzmem, służby bezpieczeństwa państw zachodnioeuropejskich, raportów policyjnych z różnych państw, doniesień środkowamerykańskich rządów i bezpośrednie zeznania byłych członków separatystycznej organizacji Basków.

Główny dziennik hiszpański "El Pais", podał, że w ub roku komendanci EPA przybyli do Salwadoru z propozycją "pomocy ministrowi obrony". W tym samym czasie przekazali salwadorskim rebeliantom \$250,000, broń i ważne dokumenty.

ETA założyła w Nikaragui zakłady falsyfikacji dokumentów. Raport zawiera listę nazwisk Basków, którzy kierowali operacjami w Nikaragui i innych państwach środkowamerykańskich oraz potwierdza akcje jakie przeprowadzili na terenie Meksyku, Wenezueli i Kostaryce.

Pierwsze szkolenia militarne, członkowie ETA przeszli w obozach kubańskich w 1964 roku. Międzynarodowe konekcje rozpoczęły się podczas tzw. Konferencji Solidarności Trzech Kontynentów w Hawanie w 1966 roku, gdy zaproszono Basków do obozów treningowych w Algierii, finansowanych przez komunistyczne Chiny. Pierwszy trening Baskowie przeszli w algierskiej szkole policyjnej w 1976 roku, później uczestniczyli jeszcze w dwóch kursach, zanim władze tego kraju wydały zakaz prowadzenia szkoleń na swym terytorium.

Nawiązane w tym czasie kontakty z Palestyńską Organizacją Wyzwolenia pozwoliły na kontynuację treningów w Libanie. Jednocześnie PLO prowadziło szkolenie Basków w Południowym Jemenie.

Mimo, że kontakty z organizacjami terrorystycznymi w Europie nawiązano już wcześniej podczas spotkań na Kubie i w Algierii, pierwsza konferencja między ETA a nielegalną Republikańską Armią Irlandzką odbyła się dopiero w 1972 roku.

Obecnie ETA posiada czterech stałych reprezentantów w Ulsterze. Bliskie stosunki z "Pierwszą Linia" datują się od czerwca 1978 roku, kiedy zawarto porozumienie o szkoleniach włoskich terrorystów we francusko-hiszpańskiej strefie.

BYZNESY • SKLEPY • FABRYCZKI

PEŁNE USŁUGI, LICENCJE, KUPNA, SPRZEDAŻ, PODATKI, ASEKURACJE BYZNESOWE I SZPITALNE, TRZYMANIE KSIĄŻEK, WYPEŁNIANIE FORMULARZY, TŁUMACZENIA, NOTARIUSZ

STANLEY WARZAŁA
Mówimy Po Polsku • 777-3555

ADWOKAT
SPRAWY KORPORACYJNE, BYZNESOWE I INNE

STANLEY WARZAŁA
3543 N. HARLEM, CHICAGO, IL

Mówiący Po Polsku

ADWOKAT
Eugeniusz Steingold

Były

PROKURATOR
Cook County
SPECJALISTA
OD SPRAW KRYMINALNYCH
622-6208

DAVID J. WOTOWIC

ADWOKAT
POMOC PRAWNA I REPREZENTOWANIE

2921 N. Central Park Ave.
(Central Park i Milwaukee)
Chicago, IL 60618
TEL.: 235-1100

WYPADKI Samochodowe — W pracy

ADWOKAT
A. P. HERMAN
Ekspert
Uszkodzenia cielesne — strata płacy

286-3663
MÓWIMY PO POLSKU
P. Zbyszko
3950 N. Cicero
(Cicero i Milwaukee)

WM. F. CORNELIUS & ASSOC.
Computerized Accounting
INCOME TAX SERVICE
Reasonable Rates
965-8840
7788 N. Milwaukee, Niles

PRAWO JAZDY

Uczymy 7 dni w tygodniu w dogodnych dla klienta godzinach

TU ZAŁATWISZ WSZYSTKO

BIURO USŁUG POLONIJNYCH
581-0040
6050 S. PULASKI
CHICAGO, IL. 60629

Grażyna Olszewska-Buda

RELIGIOUS GIFTS NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy Wszystkie Zegarki TIMEX

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

Lustig JEWELERS

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA!

CENTRAL FURNITURE
1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA	MASTERCARD	DINERS CLUB	AMERICAN EXPRESS
6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599 SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95	KANAPA SEKCYJNA Obicie z długotrwałej Materii \$348	MATERACE W Rozmiarach Full BEDDING CENTER Każda Szt. \$44	6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI Potrzebna komoda Łóżko z półkami Szafka Wszystkie z półkami IŁET ZA \$299.95
5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI Kuchnia • Fotel • Stolik • Lampy Można dokupić podłozek i rozkładany fotel. TYLKO \$298	3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-klonowe wykończenie, wezwicie z półkami na książki \$148	6-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Wbudowana Poręcz i Drabinka \$95	8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET \$345
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE Białe stoliki z formica, wielokolorowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach. \$79	KUCHENKA GAZOWA PEŁNY ROZMIAR \$199	ADMIRAL ŁÓDOWKA Oddzielny zamrażacz • Wyposażone półki • Pełne odmieranie \$329.95	DUŻO-EKRAŃOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM \$279.95

GODZ.: Pon. Czw. 9-8-30; Wt. Śr. 9-30-6; Piąt. 9-30-8-30; Sob. 9-30-6; Niedz. 11-5.

MÓWIMY PO POLSKU

PEKAO TRADING CORPORATION
OD 36 LAT W SŁUŻBIE POLONII

DOSTARCZA W POLSCĘ:
na zlecenie z U.S.A.

- **SAMOCZODY**
Fiaty 126P, FSO/1500, Polonezy oraz inne samochody polskie i zagraniczne różnych marek i typów
- **PRZYCZEPY CAMPINGOWE**
do małych i większych samochodów
- **TRAKTORY URSUS**
małe, średnie i duże
- **MASZYNY ROLNICZE**
plugi traktorowe, rozsiewacze nawozów, rozrzućniki obornika, opryskiwacze, dojarki, brony, kultywatory, siewniki i inne
- **DOLARY NA RACHUNKI WALUTOWE**
oprocentowane płatne na każde żądanie i wyżej oprocentowane wkłady półroczne, roczne i 2-3-letnie
- **DOLARY DO RĄK ODBIORCY**
doreczane bezpośrednio odbiorcom w Polsce
- **CZEKI DOLAROWE PEKAO**
upoważniające do odbioru dolarów w placówkach Banku P.K.O. mieszczących się we wszystkich większych miastach w Polsce
- **SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO**
łódówki, zamrażarki, olejowe grzejniki elektryczne, żebierka do kaloryferów i inne
- **SPRZĘT RADIOFONICZNY**
importowane telewizory kolorowe, radia, radiomagnetofony i gramofony
- **PACZKI ŻYWNOŚCIOWE PEKAO I BALTONY**
z wędlinami, słodyczami, kawą, cytrynami, pomarańczami i inne
- **LEKARSTWA**
najbardziej znanych w świecie firm z dostawą pod wskazany adres w Polsce
- **ZLECENIA DO WYBORU**
w ramach których można nabywać dowolne towary oferowane przez liczne sklepy dewizowe i inne przedsiębiorstwa eksportu wewnętrznego.
- **ZLECENIA OTWARTE**
w ramach których odbiorca zamawia dowolne towary z otrzymanego wykazu a dostawa następuje w formie paczki przesyłanej do rąk odbiorcy w każdej miejscowości w Polsce
- **MONETY SREBRNE I ZŁOTE**
z wizerunkami królów polskich i wielkich Polaków i inne, będące cenną pamiątką i dobrą lokatą pieniędzy

Zlecenia przyjmują i cenniki wysyłają autoryzowani dealerzy Pekao oraz

PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Avenue South (róg 32 ulicy), New York, N.Y. 10016
333 North Michigan Avenue, Chicago, Ill. 60601

Tel.: (212) 684-5320
Tel.: (312) 782-3933

Ks. Edward Witusik, MS

Minister Wojny

Archiepiscopus krakowski dumna jest z tego, że na jej terytorium Ojciec Rafał przyjął święcenia kapłańskie (z rąk kard. Dunajewskiego), że przeżył tam całe swoje życie kapłańskie, że tam oddał Bogu ducha, że tam spoczywają jego doczesne szczątki i że tam — to jest dodatkowy atut do sławy — został beatyfikowany.

Ale O. Rafał nie był krakowiakiem. On był wilniakiem. W Wilnie się urodził, 1 września 1835, tam otrzymał średnie wykształcenie w Instytucie Szlacheckim, gdzie jego ojciec był profesorem, tam żyła jego rodzina, tam wpojono mu nabożeństwo do Matki Boskiej Ostrobramskiej — do której się modlił nawet w tym okresie



Kapitan Józef Kalinowski

swojego życia, kiedy mu się zdawało, że jest człowiekiem niewierzącym — i tam byłby zakończył życie na szubienicy, gdyby nie inne były plany Boże.

Ponieważ Józiu Kalinowski lubił matematykę i nauki ścisłe, pragnął studiować w szkole inżynierskiej w Petersburgu, stolicy Rosji carskiej. Niestety, napływ kandydatów był tak wielki, że nie został przyjęty. Ponieważ nie było innego wyjścia, a chciał studiować, poradzono mu zapisać się do wojskowej szkoły inżynierii. Egzaminy zdał z wyróżnieniem i został przyjęty. Była to oczywiście szkoła rosyjska. Polska w tym czasie nie figurowała na mapach Europy. Pod sam koniec XVIII wieku trzej nasi sąsiedzi napaśli na nasz kraj i podzieliли się naszymi ziemiami — Rosja, Prusy i katolicka Austria (Broń, Boże, przed takimi sąsiadami!).

Józef Kalinowski studiował więc inżynierię w rosyjskiej akademii wojskowej. Ukończył ją w stopniu porucznika. Wkrótce potem awansował na kapitana. Nie dla niego jednak były awanse w armii rosyjskiej. Były to bowiem lata 1860-te, sam ich początek. Na ziemiach polskich wrzało. Młodzież rwała się do walki. Polacy chcieli być ludźmi wolnymi, chcieli mieć swój własny kraj — Polskę. Po świątyniach nieustannie rozbrzmiewały słowa pieśni-hymnu: "Ojczyznę wolną, racz nam wrócić, Panie!"

Ludzie trzeźwi wiedzieli, że wypożyczanie wojny potężnej Rosji, to przysłowiowe "porzucanie się z motyką na słońce". Ale nie było rady. Młodzież myśli po swojemu: raczej śmierć z honorem, aniżeli niewola! Kapitan Kalinowski nie miał innego wyjścia — poprosił o dymisję z armii rosyjskiej. Zwolnienie z armii przyszło w maju, kiedy powstanie rozgorzało już w całej pełni. (Wybuchło 22 stycznia 1863).

Natychmiast udał się do Warszawy, by oddać się do dyspozycji Rządu Narodowego i prawdopodobnie przekazać dowództwu plany twierdz rosyjskich w Polsce i na Litwie. Wrócił do Wilna jako minister wojny na tereny litewskie. Ale powstanie, co było do przewidzenia, chyliło się już ku upadkowi. Rozpoczęły się aresztowania przywódców, procesy i egzekucje. Sprawcą nieszczęścia był tajny szpieg rosyjski Parfianowicz, członek ochrony.

M. in. aresztowany został Gieysztor, stary przyjaciel Józefa Kalinowskiego. Pragnąc mu dać na pamiątkę cenny krzyżyk z relikwiami, jaki miała siostra Marynia, udał się do niej z prośbą. Ale Marynia była przebiegła. Dała swojemu bratu ultimatum: bądźcie spowiedź — bądźcie krzyż! I Józef, po raz pierwszy od 10 lat, poszedł do spowiedzi. Było to jego nawrócenie. Odzyskał spokój ducha po długiej niewierze czy raczej obojętności religijnej, jakiej się nabawił w armii rosyjskiej.

I dobrze, że poszedł do spowiedzi, gdyż wkrótce został także i on aresztowany. Było to w nocy 24 maja 1864. W więzieniu przesłuchiwal go niemal bez przerwy rosyjscy "fachowcy od śledztwa". Milczał jak grób. W końcu jednak, aby nie pogrążyć innych, trzeba się było przyznać.

Wyznanie złożył na piśmie. "Wydał" tych dowódców, którzy już nie żyli, albo już i tak przebywali w katogach na Sybirze. Otrzymał karę śmierci przez powieszenie.

Rodzina i przyjaciele Józefa stawali po prostu na głowach, ażeby przeprowadzić rewizję wyroku. I stał się cud, albowiem generał gubernator Murawiew (zwany przez przyjaciół Wieszatkiem, jako że bardzo lubił wieszać Polaków) zgodził się na rewizję wyroku. W wyniku czego zamieniono karę śmierci na 10 lat ciężkich robót na Sybirze.

(Przypuszcza się, iż stało się to dlatego, ponieważ Murawiew-Wieszać uważał Józefa Kalinowskiego za wariata. Nie dlatego tylko, że stałe widziano go w celi więziennej na kolanach, ale że osmieleł się napisać do Murawiewa list, z więzienia oczywiście, w którym mu doradza, aby przeszedł na katolicyzm. A więc tylko wariat mógł się osmieleć nawracać Wieszatek! Co więcej, wysłał do Wieszatek memorał, który obwieszcza, że prawosławie powinno szukać dróg, by pojednać się z Rzymem. A zatem — szaleniec!...).

Było zesłanie. Zakutego w łańcuchy otransportowano w głąb Azji. Miał iść do kopalni złota za Bajkałem, do jednego z najstraszniejszych miejsc, o którym Rosjanie mówili: "Gwałtem wołałem do Pana, aby mnie ratował!" I stał się drugi cud. Bo oto gubernatorem w Tobolsku był Polak, Despot-Zenowicz, który wziął do ręki pióro i napisał: warzelnie soli — Usole.

I to go uratowało. A potem były amnestie. I tak, po 10 latach od chwili aresztowania, został zwolniony z wygnania i wiosną 1874 roku zjawił się w Warszawie. Przyjaciele postarali mu się o zajęcie: został wychowawcą 16-letniego księcia Augusta Czartoryskiego, który stał się później pierwszym polskim Salezjaninem, kandydatem na ołtarze. (Wydawało się, że będzie przedzie błogosławionym niż jego wychowawca, Józef Kalinowski).

Po trzech latach Józef Kalinowski wstąpił do zakonu Karmelitów Boskich, od tych samych zakonników, którzy opiekują się obrazem Matki Boskiej Ostrobramskiej w Wilnie. (Opiekowali się; jak jest teraz pod okupacją sowiecką, tego nie wiem). Dnia 26 listopada 1877 r. przyjął ha-



Bł. O. Rafał Kalinowski

bit karmelitański i zakonne imię Rafał. W styczniu 1882 roku biskup krakowski kard. Dunajewski wyświęcił go na kapłana w kościele karmelitańskim w Czernej.

Wkrótce było głośno o Ojcu Rafale. Nie był śpiewakiem, nie miał słuchu muzycznego. Nie był też kaznodzieją, wolał żeby inni głosili, jeśli się tylko dało. Ale był spowiednikiem! W konfesyjonałach dokonywał cudów, leczył dusze. I stałe przebywanie w konfesyjonałach łamało jego słabe siły. Ale to było jego życie: być ojcem duchowym.

Pełnił wiele i bardzo ważnych funkcji w zakonie karmelitańskim. Ufundował klasztor Karmelitów w Wadowicach (w miejscu urodzenia Karola Wojtyły, obecnego papieża) i klasztor w Krakowie, jak również klasztor Karmelitanek w Przemyślu. A jak był znany ludziom i jak był szanowany, nawet przez kardynałów krakowskich, o tym była mowa na początku tego rozważania.

Długo chorował. Nawet w chorobie i słabości spał na swoim łóżu z desek i koca. Jak cicho i spokojnie żył, tak cicho i spokojnie odszedł do Pana: 15 listopada 1907 roku, a zatem w przededniu niemal odzyskania przez Polskę niepodległości po 123 latach niewoli. W czasie jego pogrzebu kapłan odprowadzający Mszę św. zanosił publiczne modły do Boga: "Przez wstawiennictwo Rafała Kalinowskiego, ojczyznę wolną racz nam wrócić Panie!"

Ogłaszając Ojca Rafała Kalinowskiego

Władysław Wiśniewski

Najmłodsi w Powstaniu 1863

(W 121 Rocznicę Wybuchu)

W mroźnych dniach styczniowych 1863 roku, na terenie obecnego województwa konińskiego i kaliskiego, walki powstańcze z moskiewskim wrogiem, rozgorzały na dużą skalę. Zanim, zdążyły wojska pruskie obsadzić zaborczy kordon graniczny, z Wielkopolski szły transporty materiału wojennego do zaboru rosyjskiego objętego powstaniem. Liczni ochotnicy wielkopolscy, zorganizowani w jednostki wojskowe i uzbrojeni w broń palną, przechodzili granicę i wspomagali walczących z zaborcą powstań-



Artur Grottger: Przysięga.

ców. Wróg ponosząc znaczne straty, rozpoczął wycofywanie się z tego obszaru.

Nawet zbrojne zamknięcie granicy, nie zdołało wstrzymać napływu ochotników powstańczych na teren walki. W wymianie strzałów z patrolami pruskimi, wywalczono sobie przejście graniczne, na którym niejedną ginął od kul niemieckiego wroga.

Wśród ochotników z Poznańskiego, był też w młodzieńczym wieku, Karol — syn Karola Libelta (1807-1875), słynnego polskiego uczonego, znanego w świecie z dzieł filozoficznych, działacza społecznego oraz uczestnika w Powstaniu 1830/31 roku.

Młody Karol Libelt był w Oddziale Powstańczym, którym dowodził oficer francuski, Leon Young de Blankenheim, nie znający języka polskiego. Pełnił więc z obowiązkiem żołnierza i rolę tłumacza dla swego dowódcy, który przybył z dalekiej Francji, aby walczyć o wolność dla ujarzmionej przez wrogów Polski.

Pod Brodowem, w powiecie kolskim, 29 kwietnia 1863 roku, w zacieklej, morderczej bitwie z nieprzyjacielem o ogromnej przewadze — wielu z tego Oddziału poległo. Wśród poległych, był i francuski dowódca Oddziału, ze swym w kwiecie wieku tłumaczem, Karolem Libeltem.

Żołnierska śmierć, połączyła ich we wspólnej mogile już na zawsze. Spoczywają w Brodowie, pod bryłą okazałego pomnika. Żyją jednak we wdzięcznej pamięci potomnych, czego dowodem są zawsze starannie utrzymywane kwiaty przy pomniku na miejscu Ich wiecznego spoczynku.

Z ugrupowań powstańczych, na terenie obecnego województwa konińskiego, najbardziej skupia uwagę Oddział, w którego skład wchodziłi przeważnie uczniowie, ze starszych klas gimnazjum trzemeskiego, z ówczesnego zaboru pruskiego.

Po przejściu kordonu granicznego, na teren objęty działaniami powstańczymi, wywoływali oni podziw swą odwagą i poświęceniem w walce z moskiewskim wrogiem. Przypadło więc im w tym czasie, ważne i niezwykle trudne do wykonania zadanie bojowe.

Oddział Kazimierza Mieleckiego, walcząc w miejscowości Dobrosłowo, został zagrożony przez wznagające się siły wroga, otoczeniem zewsząd. Jedynie odwrót w dogodniejszy do obrony teren, mógł być wyjściem z tej sytuacji. Takie możliwości do skuteczniejszej obrony, były w okolicy

skiego błogosławionym, Ojciec Święty dodał, że jego święto można obchodzić w dniu jego narodzin dla niebą, czyli 15 listopada.

Posłaniec M. B. Saletyński

Mieczownicy, i w takim kierunku rozpoczął się też odwrót, w zimowych, trudnych do opisanego warunkach.

Napór moskiewski był ogromny. Toteż do osłony wycofującego się Oddziału Kazimierza Mieleckiego, wezwano młodych powstańców pochodzących z Trzemeszna, uzbrojonych w broń palną, a ponad to, wielu z nich walczyło konno z nieprzyjacielem.

Ci chłopcy, w wiosnie swego, poniżej 20 lat życia, dzielnie spełniali swój żołnierski obowiązek, broniąc w odwrocie, wyczerpani długimi walkami

Józef Łobodowski

Mariemmma Tańczy

I.

Mariemmma nie potrzebuje muzyki, ani orkiestry, by drobne stopy wypuścić we wdzięczny taniec... Wystarczą jej ramion wysmukłe gesty i rytm posłuszny niezastąpionych kastaniet.

I wydaje się, że tańcząc jest nie z tych stron, że ziemianie zrozumieć jej nie są w stanie.

To już ponad czterdzieści lat odkąd ją ujrzalem po raz pierwszy... Jej widok płomieniem na mnie spadł i płomieniem odradza się w tym wierszu.

Odsuwa się od życia melodią bezpieczną, by jej nie zakłóciły dzienne sprawy, i, nie wiedząc o tym, odpływa w wieczność, gdzie jej czeka bóg muzyki łaskawy.

Mariemmma tańczy... Nie, to nie ona, to ziemia skanduje rytmem jej nadpowietrznych kroków... Gdy widzów kastanietami oniemia, jest, jak promień słońca znad obłoku.

Dokąd kroki jej taneczne zawiodą? Jaką ocenić je miarą? Wszystko w tych ruchach — szczęście i młodość, poza nią — nieszczęście i starość.

II.

Wychodzimy z teatru... Tu gwarny Metropol, Znowu maski na trupich twarzach... Potykami się niezdarną stopą na zapowiedzianych na jutro cmentarzach.

Otoczony strutych mgieł welonem, tłum zatacza się, jak pijak po głębszej wódce, nim zamieni się w cuchnące próchno...

I gwiazdy są zamysłone, Jakgdyby wiedziały, że wkrótce na zagładę świata wybuchną.

Nieznany Wiersz W. Broniewskiego

Napisał go Broniewski późną jesienią 1942 roku w Iraku, na pustyni, gdzie formowała się Armia Polska. Broniewski był wtedy w stopniu kapitana i dowodził kompanią. Podchorążowie z jego kompanii schodzili się wieczorami do namiotu swego dowódcy, który im recytował swoje wiersze (wydane później w 1943-1945 w Jerozolimie i w Londynie). Przed wyjazdem do Jerozolimy do rezerwy oficerskiej Władysław Broniewski napisał na pożegnanie wiersz, który ofiarował z dedykacją Feliksowi Zalasiewiczowi, wtedy podchorążemu.

Wiersz ten, napisany wieczorem w namiocie, w obecności Feliksa Zalasiewicza, przetrwał wraz z podchorążym (później kapitanem) całą kampanię wojenną, w tym włoską, od Syccylii przez Monte Cassino do północnej Italii, i znajduje się nadal w posiadaniu p. Feliksa Zalasiewicza, stałe zamieszkałego w Anglii, pod Manchesterem, gdzie żyje liczna kolonia polska.

A oto sam wiersz, którego nie znajdujemy ani w zbiorze wierszy W. Broniewskiego opublikowanym w Jerozolimie ("Bagnet na broń", 1943 i 1944) i Londynie (1943, 1945), ani w późniejszych licznych wydaniach w Polsce:

"...nec Babilonios temptaris
Władysław Broniecki
Gwiazdy Babilonu
"...nec Babilonios temptaris
numeros..."
Horacy

*Kędy rzeki babilońskie
Jeremiasza szemrzą płaczem,
przystanąło wojsko polskie
na wędrownie, na tułaczce*

*I rozbiło tam namioty,
jak to plemię, co z Judei
szło śpijąc swą tęsknotą
przez pustynie i przez dzieje.*

*A tych pieśni dziwna siła
krzepiąc serca łą i łałem
lud tułaczy prowadzić
ileż lat do Jeruzalem.*

*Słucha młody podchorąży
jak prawdziwe szemrzą rzeki.
Gwiazdy krąży. Ziemia krąży.
Scire nefas... Milkną wieki...*

*A on, z wielką w sercu wrzawą,
słyszeć chce, jak rwą się bomby,
czeka, kiedy nad Warszawą
Jerychońskie wrzasną trąby.*

*I czekając liczny
gwiazdozbiory ponad światem:
niechaj noc go wtajemniczy,
niechaj mu ukaże Fatum...*

*Na cóż Tobie ta zagadka,
kiedys młody, kiedys zbrojny,
kiedy Ciebie ziemia-matka
wydrzeć chce od matki-wojny?*

*Cóż że świat w zagadce krąży?
Ty karabin ujmij w dłonie.
Przyjacielu podchorąży
nie licz gwiazd i nie dbaj o nie!*

Irak
Pustynia
8 X — 8 XII 1942

Kochany Felku! Tobie poświęcam ten wiersz, ponieważ pozostaniesz w mojej pamięci jako przedstawiciel

jasnych stron naszego tu wojska
Twój Broniewski pkt
i były dowódca

8 XII 1942 r.

Wiadomości o dziejach nieznanego wiersza Władysława Broniewskiego pochodzą od pana Feliksa Zalasiewicza, krakowianina, przedwojennego magistra chemii Uniwersytetu Jagiellońskiego i podchorążego rezerwy. Wiosną 1983 roku w czasie pobytu w Anglii dowiedziałem się od pana Feliksa Zalasiewicza o jego znajomości z Władysławem Broniewskim na Bliższym Wschodzie i o wierszu, który mu poeta na pamiątkę napisał, zadedykował i ofiarował. Zaproponowałem wtedy panu Zalasiewiczowi, aby ten wiersz opublikował. Zgodził się na to i przekazując mi kserokopię wiersza prosił, abym się zajął jego wydaniem.

Tygodnik Powszechny

Katyn w Angielskiej Powieści

W ostatniej swej książce pt. "Open Secret" utalentowany i popularny producent powieści sensacyjnych i szpiegowskich James Leasor wprowadził jako główne motywy wymiarowanie polskich oficerów w Katyniu i zdradziwe wydanie przez zachodnich aliantów Sowietom środków w wschodnio-europejskich uchodźców z obozu w Austrii.

Głównymi bohaterami uczynił autor czeskiego Żyda Maxa Kranskiego, który uciekając przed hitlerowcami do Polski dostaje się przypadkowo do polskiego wojska i za czasem do Katynia, gdzie jest świadkiem historycznej masakry — oraz pułkownika KGB Wasarowa, który tą masakrą kieruje. Nie brak w powieści także szefa jednego z oddziałów brytyjskiego wywiadu, który okazuje się — jak Philby — agentem KGB, nie brak opisu otrucia Stalina przez Mołotowa i nie brak mnóstwa sensacyjnych wątków i powikłań wysnutych z płodnej wyobraźni Leasora.

Wystarczy powiedzieć że płk. Wasarow jest także na usługach MI-5 czy MI-6 i kończy swą podwójną karierę wybraniem wolności w Paryżu, a cudem ocalony z Katynia, choć tam okaleczony Max Kransky wzbogacił się po wojnie w ryzykownych transakcjach i malwersacjach w Anglii na ostatniej stronie długiej i ciekawej książki staje oko w oko z wynajętym przez Rosjan mającym go zlikwidować mordercą.

Wśród licznych innych powieści Leasora warto wymienić "Passport for a Pilgrim", "Unknown Warrior", "Love — All" i "Millionth Chance".

Opera Pendereckiego

W licznych wypowiedziach z okazji swych 50 urodzin Krzysztof Penderecki zdradził, że komponuje operę, która zostanie wystawiona podczas festiwalu w Salzburgu. Libretto oparte jest na "Czarnej Masce" Hauptmanna.

Penderecki nosi się też z zamiarem napisania opery narodowej, interesują go jako tematy "Nie Boska Komedia" i "Wesele".

Bohdan Osadcuk

50-ta Rocznica Głodu Na Ukrainie

Mija 50 lat od czasów jednej z największych tragedii w dziejach Ukrainy — masowej śmierci głodowej w 1933 roku. Ta akcja, zorganizowana z polecenia Stalina, miała na celu zniszczenie ukraińskiego chłopstwa — głównej siły społecznej i rezerwuaru dla rosnącej w miastach ludności robotniczej i inteligencji. Nastąpiło to w okresie, kiedy na Ukrainie rozrastał się ruch odnowy po większych spustoszeniach, dokonywanych przez Rosję carską od bitwy pod Połtawą. Ten żywiołowy — mimo ograniczonej suwerenności na podstawie układu o oddaniu polityki zagranicznej i wojskowej w gestię ogólnowładzowej federacji — ruch opierał się na sojuszu inteligencji z chłopami. Proces narodowego odrodzenia, w ramach istniejącego ładu po przegranej walce o pełną niepodległość Ukrainy, był uważany za najgroźniejszy dla państwa. W tym czasie poszczególne republiki Związku Sowieckiego posiadały podobny status do tego, jaki po drugiej wojnie światowej przypadł w udziale krajom Europy Środkowo-Wschodniej i Południowej. Poprzednie próby — polegające na stworzeniu systemu władzy centralnej pod egidą Rosji — zostały pokrzyżowane. Sam Stalin stanął na stanowisku, że najgroźniejszym zagrożeniem dla rozwoju systemu socjalistycznego był i jest szowinizm wielkorusyjski.

Uderzenie w chłopów ukraińskich było wstępem do radykalnej zmiany orientacji. Pretekstem do wygłoszenia milionów był rzekomy sabotaż programu kolektywizacji. Stosując przymusową kolektywizację, Moskwa nałożyła na Ukrainę już w 1931 roku ogromny haracz. A trzeba pamiętać, że w odróżnieniu od Rosji, gdzie z dawien dawna w instytucji wspólnoty wiejskiej „Mir” istniały formy własności na pół kolektywnej, na Ukrainie zupełnie tego nie znano i dlatego proponowaną kolektywizację gospodarstw rolnych przyjęto nie tylko z nieufnością, ale i z zupełną nieumiejętnością takiego sposobu gospodarowania. Kolchozy nie były przygotowane do takiej zmiany ani organizacyjnie ani też technicznie, co spowodowało ogromne straty przy zbiorach zniw, sięgające 30-40%. Mimo to w 1931 roku z zebranych jedenastu milionów ton zboża skonfiskowano chłopom przemocą siedem milionów ton. Nie starczyło więc rezerw na paszę ani na chleb. Już na wiosnę 1932 roku zaczął się głód. Ale to była tylko przegrzywka do tego, co miało być później, kiedy nastąpiło zaostrenie konfiskat. Chłopom na Ukrainie pozostawiono na cały 1933 rok po 83 kilogramy zboża. W Rosji było inaczej, gdyż obowiązkowe dostawy ustalono grubo poniżej kontyngentu zbożowej na Ukrainie. Natomiast dekretem z 30 stycznia 1933 wprowadzono przepisy o możliwości pozbawienia wszelakiego mienia i zyski na Syberię.

Zaczął się powszechny pogrom wsi ukraińskiej — ludzie umierali z głodu. Profesor Omeljan Prycak z Ukraińskiego Instytutu Naukowego w Harvardzie porównuje tę zbrodnię z hitlerowską zagładą Żydów. Stalin poza tym wybrał dogodny czas. Cały świat patrzył bowiem na Niemcy, gdzie właśnie Adolf Hitler doszedł do władzy i zaczynał budować nowy ład dyktatury nazistowskiej. W porównaniu z tym tragedią chłopstwa ukraińskiego była dla zachodniej opinii publicznej niczym. Zresztą Stalin nie morzył głodem milionów ludzi przy akompaniamentie głośnej propagandy. Jeśli zaś tu i ówdzie przedzierali się przez hermetyczne strzeżone kordony i poprzez surową cenzurę poczytali głosy rozpacz, to Moskwa systematycznie temu zaprzeczała. Odrzucała też program pomocy, zaofiarowany przez wiedeńskiego kardynała Innitzera, który stał na czele Międzynarodowego Komitetu Niesienia Pomocy Głodującym na Ukrainie, a na terenie Ligi Narodów krzyżowała plany międzynarodowej dyskusji nad tą zbrodnią, podejmowane przez ukraińskich parlamentarzystów z Sejmu polskiego, głównie przez Milenę Rudyńską i rząd Ukraińskiej Republiki Ludowej pod przewodnictwem Andrija Liwyc'kiego na emigracji. Świadkiem koronnym w odparciu rzekomych zniszczeń reżymu sowieckiego stał się ówczesny polityk francuski, Edouard Herriot, którego owożono po Ukrainie, zawczasu usuwając stopy trupów z ulic miast, przez które przejeżdżał.

Po powrocie do Paryża pan Herriot zaręczał, że żadnego głodu na Ukrainie nie ma i wszystko polega na wymysłach niechętniej Moskiewie propagandy. Zagłada chłopów ukraińskich przebiegała zgodnie z planem i właściwie bez zakłóceń. Ilu ludzi zginęło — nikt dokładnie nigdy nie policzył. Stalin zakazał prowadzenia odpowiednich statystyk. Istnieją więc tylko dane szacunkowe, oparte na żmudnych badaniach, prowadzonych przed wojną w ukraińskich ośrodkach naukowych w Paryżu, Pradze, Lwowie, Warszawie i Berlinie. Dane te oscylują pomiędzy czterema-pięcioma milionami ofiar lub mówią o zagłodzeniu 15% ludności Ukrainy. W niektórych regionach cyfra ta dochodziła do dwudziestu procent. Cios zadany wsi ukraińskiej spowodował spustoszenia, których nigdy nie udało się odrobić. Dotyczyło to nie tylko strat demograficznych. Uległ zahamowaniu napływ narodowo świadomych sił do miast, zmieniła się relacja pomiędzy rdzenną ludnością ukraińską a napływowym elementem rosyjskim.

Moskwa nigdy się do tej zbrodni nie

przyznała. Informacja Chruszczowa o zbrodniach Stalina pominęła zupełnie milczeniem zagłodzenie chłopów ukraińskich. Sprawy tej nie wolno po dziś dzień w ZSRR publicznie poruszać. Dzieci ukraińskie uczą się jedynie, że „masowe przechodzenie chłopów do kolchozów na Ukrainie odbywało się w skomplikowanych warunkach naprężonej walki klasowej, bo bogate chłopstwo było jeszcze silne i zorganizowane, a jego nacjonalistyczna i trockistowsko-bucharinowska agentura działała aktywnie, niż w innych republikach. Jak dowiodły materiały sądowych procesów przeciwko nacjonalistycznej ukraińskiej organizacji „Związek Wyzwolenia Ukrainy” i przeciwko haniebnej działalności ukraińskiej autokefalnej cerkwi prawosławnej — ci wrogowie narodu przygotowywali od wiosny 1930 roku zbrojne powstanie przeciwko władzy sowieckiej licząc na to, że uda im się zlikwidować nie tylko kolektywizację, ale też wszystkie osiągnięcia Wielkiej Rewolucji Październikowej na Ukrainie”.

Żeszyty Historyczne (Paryż, nr. 66)

Listy z Głodującej Ukrainy

„Żeszyty Historyczne” uzupełniły artykuł Osadcuka listami opublikowanymi w 1933 r. w Warszawie w broszurze pt. „Głód na Ukrainie”. Poniżej kilka listów ze wsi i z miast żywej i bogatej Ukrainy, która pod rządami komunistów stała się krainą głodu i śmierci.

Z listu ze Skwirszczyzny:
„Życie nasze włościańskie w chwili obecnej jest takie marne, że już gorzej być nie może. W niektórych miejscowościach, szczególnie w rejonie Włodarskim, pozostały puste wsie. Naród powymierał. Dziwne to jest dla was, że ludzie z głodu umierają, pewnie, jak się pomyśli, dziwne to i strasznie smutne, ale u nas nikt o to nie żdziwi, tak się już wszyscy do tego przyzwyczaili. Są ludzie we wsi, którzy absolutnie nic nie mają do jedzenia, już całymi rodzinami popuchli z głodu. . . Leżą, czekając na śmierć. Jeżeli zostanie trzecia część ludzi na wsi, i to dobrze będzie. Położenie u nas jest okropne, bardzo ciężkie. Być może — nie być może, a na pewno — tak będzie, że wymrzemy wszyscy z głodu”.

Urywek z listu z Humańszczyzny:
„Dużo jest wsi, w których ani żywej duszy nie pozostało. O niczym prócz jedzenia się nie mówi. Pączki brzożowe, liście lipowe, rozmaite zielisko — takie było pożywienie, a mięso z padliny końskiej było już zbyt ciężkie”.

Z Melitopolszczyzny:
„Byliśmy niedgdyż zamożni, teraz nie mamy nic. Giniemy z głodu. Bardzo wielu ludzi puchnie i powoli umiera”.

Z Czerkaszczyny:
„Dużo już jest chat pustych, w których ludzie powymierali. Ludzie giną u nas jak muchy, jedzą liście i plewy”.

Z Połtawszczyzny:
„W roku ubiegłym było jeszcze pół biedy, ale w tym roku dziesięć (bied) do kupy się zebrało, a jeszcze się małe z boku poprzyczepiały. Ostatnia nędza i głód, jak nigdy w życiu — ludzie od dawna z głodu mrą — wszystko pozabierano na dostawy zbożowe. Nie wiem, jak będzie za nami, bo sił już brak”.

Z Charkowszczyzny:
„Wszystcyśmy spuchli z głodu — zlitujcie się nad moją nieszczęśliwą rodziną, która śmierci głodowej oczekuje. Przyszedł kres naszego życia. Zjedliśmy wszystko, co było. I plew już nie ma, i żołędzi nie ma. Pożywienie takie: sol, woda i szczaw. Niepodobna żyć. Nie dajcie zginąć, bo śmierć głodowa jest straszna i ciężka”.

Z Winniczczyny:
„Ludzie są głodni, spuchnięci, z rakami na całym ciele. Wielu umiera z głodu. Wsie całe wymierają z głodu, trupy poniewierają się po podwórzach, stajniach, pod płotami, leżą całymi tygodniami”.

Z Katerynosławszczyzny:
„Często się u nas znajduje po ulicach i domach trupy umarłych z głodu. Wsie całe wymierają z głodu do ostatniego człowieka. Jeśli nam nie przyjdzie z pomocą, wszystkich nas czeka śmierć z głodu”.

Z Żytomierszczyzny:
„Zjedliśmy wszystko, chleba nie widzieliśmy od kilku miesięcy i, pewnie, nie zobaczymy, bo nie wyżyjemy przez ten straszliwy głód. Oto jak umierają: idzie sobie, idzie, pada i

umiera, nie ma nikogo, kto by chował. Leży, aż zgnije, i koście pozostaną. Jak kiedyś z koni było, tak teraz ludziom się przytrafia”.

Z Konotopszczyzny:
„Żyjemy, lecz zdrowi nie jesteśmy, gdyż nie ma czego jeść. Zabrano nam wszystko. Zginęmy pewnie, jak rude myszy. Ciężko tak żyć. Niech da Wam Pan Bóg, byście nigdy głodni nie byli, bo nic nie ma gorszego od głodu. Ludzie żywią się roślinami, plewami; leżą trupy, nikt nawet uwagi na nie nie zwraca”.

Urywki z Listów z Miast:

Wymowny list z Czernihowa:
„Mówią, że życie idzie u nas ku lepszemu, ale jeszcze jednej takiej zimy już nie wytrzymamy”.

Z Katerynosławia:
„Nie żyjemy tu i nie umieramy, tylko puchniemy. . . Cóż jeszcze powiedzieć? Trzeba zobaczyć, by zrozumieć i uwierzyć”.

Ze Sławiańska:
„Zjedliśmy wszystko. Czy rozumiecie, co to znaczy wszystko zjeść i nic nie mieć do jedzenia? Czy wy, syci, rozumiecie, czym jest głód?”

Z Kijowa:
„Głodujemy absolutnie, gotujemy łupiny z kartofli. Przypdnie się ginąć śmiercią głodową. Teraz ludzie uczeni i nieuczeni jednakowo umierają z głodu. . . Ratujcie jak możecie. Goli jesteśmy, bosi i głodni. Oto do czego dożyliśmy po 15 latach tej władzy. Spuchnięci i głodni masami leżą na ulicach”.

Brazylijski „Maritain”

W Petropolis, w Brazylii zmarł w wieku 80 lat, znakomity myśliciel i filozof brazylijski, Alceu Amoroso Lima, nazywany brazylijskim Maritainem. Nawrócony na katolicyzm w wieku 25 lat, ogłosił pod pseudonimem Tristao d'Athayde koło setki książek z dziedziny filozofii, krytyki literackiej, eseistyki. Wiele z tych książek napisał po francusku.

Na jego formację intelektualną wielki wpływ wywarła katolicka kultura francuska: Maritain (z którym był zaprzyjaźniony), Bernos, Peguy, Teilhard de Chardin. Nie gardził też publicystyką i dziennikarstwem. Jego działalność i twórczość naznaczyła silnie całe życie intelektualne, religijne i polityczne Brazylii ostatniego półwiecza.

Gończy obrońca wolności człowieka i sprawiedliwości społecznej przyczynił się w znacznym stopniu do ukształtowania zdecydowanej postawy, jaką Kościół brazylijski zajmuje wobec trudnych problemów społecznych tego kraju. O sobie samym Amoroso Lima raz tak napisał: „W moim życiu intelektualnym przeszedłem przez trzy etapy. W pierwszym dominowała forma, w drugim idee, w trzecim wydarzenia”.

Śladami Galla Anonima

W zabytkowym zespole klasztornym w Lubiniu (woj. leszczyński) na terenie XI-wiecznego opactwa benedyktynskiego trwają prace badawcze i wykopalskowe. Przełożonym zakonu benedyktynów był Gall Anonim — autor najstarszej polskiej kroniki spisanej po łacinie do 1113 roku. Kronika ta stanowiła podstawowe źródło do badania najdawniejszych dziejów Polski.

Gustaw Herling-Grudziński

“Ideologia Imperium Sowieckiego”

Poniższe fragmenty z „Dziennika pisanego nocą” Gustawa Herlinga-Grudzińskiego ukazały się w grudniowym wydaniu paryskiej „Kultury”.

Neapol, 4 października 1983

Sprawy przebrzmiały, prawie martwe, nie warte odgrzebywania. Chyba że nadarza się okazja do zamknięcia, archiwizacji sporu, który toczył się długo w różnych postaciach, czasem przychylając i błędąc, to znówu odzywając i nabierając rumieńców, kiedy okoliczności dodawały mu naraz wagi i znaczenia. „Zamknięcie sporu” nie jest może najszczęśliwszym określeniem. Lepšie byłoby „wyglądzenie” czy „uładzenie”, po spłowaniu ostrych kątów przez upływ lat. Rzeczom przywrócone zostają właściwe proporcje, co zawsze posiada wartość oświeceniową, jak po wyrwaniu się z oparów czadu na świeże powietrze. „Myślenie ma kolosalną przyszłość”, mówiono w roku 1956. Myślenie i nazywanie, w miarę możliwości, rzeczy po imieniu. W ustroju totalitarnym słabi rozporządzają tylko taką siłą. Na pozór znikoma, w rzeczywistości ogromna.

Jakiż to spór? Dokładnie trzydzieści lat temu ukazał się „Zniewolony umysł”. Przeczytałem go z podziwem dla sztuki pisarskiej Miłosza, z rezerwą wobec przedstawionego w książce obrazu. Wielokrotnie i w wieloma ludźmi na ten temat dyskutowałem, raz nawet starłem się wprost z autorem, po jakimś zapisie w dzienniku, który sprostował replikę Miłosza w „Ogrodzie nauk”. W wydanych ostatnio, świetnych, z wielką umiejętnością i wrażliwością prowadzonych, rozmowach z Miłoszem „Podróży świata” Ewa Czernecka pyta o to starcie, wspominając o moich „zastrzeżeniach do do prawdziwości obrazu przedstawionego w „Zniewolonym umyśle”. Miłosz odpowiada: „Może te zastrzeżenia były słuszne w jakimś stopniu. Jakiś skromny nauczyciel przyjechał do Paryża po 56 roku i po przeczytaniu „Zniewolonego umysłu” powiedział komuś z moich znajomych: „Taki inteligentny człowiek i tak się dał nabrać. . .” Ten nauczyciel reprezentował głos ludu, a nie głos jakichś środowisk intelektualnych”. I dalej: „Herling-Grudziński uważa, że ten problem (Hegel, fascynacja stawianiem się historycznym) w „Zniewolonym umyśle” wymyśliłem. W odniesieniu do pewnej liczby ludzi w Polsce to, co napisałem, było prawdą. Tylko takich ludzi w Polsce było bardzo niewiele”.

Właśnie tak: „dał się nabrać”. Można zapewne napisać historię PRL jako dzieje prób przedarcia się „głosu ludu” przez zaporę kłamstw zbudowaną rękami aparatu władzy przy wydatnej (do pewnego czasu) pomocy „środowisk intelektualnych”. Pamiętam wyznanie jednego z czołowych intelektualistów w Kraju, i partyjnego luminarza, o tym, jak się poczuł upokorzony i wystrzychnięty na dudka, gdy „tajny raport” Chruszczowa potwierdził w praktyce „antystrojową paplaninę bab z magla i wszelakiego reakcyjnego motłochu”. Wybuch rewolty poznajskiej zastał Jana Kotta w Maisons-Laffitte. Na wieść o odezwaniu się „głosu ludu” znakomity przedstawiciel „środowisk intelektualnych” zasłabł i wyszeptał: „Teraz będą nas wieszać”. Masowym i chóralnym „głosem ludu” był w ciągu szesnastu miesięcy, i mimo tłumików policyjnych jest nadal, ruch Solidarności.

Kwestię „ukąszenia heglowskiego”, „fascynacji stawianiem się historycznym” i „potęgi diamentu” ilustruje niezłe, choć na drobną skalę, epizod opowiedziany przez Nikołaja Tolstoja w książce „The Tolstoys: Twenty-four Generations of Russian History 1353-1983”. Chodzi o Aleksieja Tolstoja. W roku 1929 postanowiono wystawić jego sztukę o Piotrze Wielkim. Obawiając się oskarżenia o nadmierną gloryfikację budownictwa Petersburga i zwycięzcy pod Połtawą, dyrektor teatru Bierseniew zaprosił generalnego sekretarza na próbę generalną. Stalin opuścił łóż przed zapadnięciem kurtyny. Przerażony Bierseniew wybiegł za nim, w nadziei, że zdoła go udobruchać w drodze do limuzyny.

Tymczasem w teatrze, po zapadnięciu kurtyny, zaczęli się jeden za drugim gramolić na scenę krytycy teatralni („intelektualiści”), by w wyszczególnieniu paryskiej „Kultury” napisać, że „nędzny wybrzyk propagandy monarchistycznej”. Gdy jedenasty mówca skończył swoje wystąpienie, Bierseniew pojawił się w drzwiach sali. Wszedł na scenę, przypomniał zebranym dialektyczny aforyzm, że „prawda rodzi się ze zderzenia rozbieżnych opinii”, pogratulował jedenastu mówcom jednomyślności. Po czym dodał, że w tym wypadku twórcze zderzenie rozbieżnych opinii jest zasługą Stalina, który sztukę Tolstoja uważa za wspólną dla każdego z widzących, z jednym tylko małym defektem niedostatecznej „heroizacji” Piotra Wielkiego. Nagła cisza przerwała po chwili crescendo oklasków i wiwatów na cześć Stalina. W wyniku błyskawicznego procesu dialektycznego narodziła się prawda: odtąd sztukę Tolstoja wyznoszono pod niebiosa w recenzjach, odczytach, przemówieniach.

Kołakowski przy każdej niemal sposobności powtarza, że „ideologia Imperium Sowieckiego” („marksizm-leninizm”), potrzebna władcom jako jedyna legitymizacja ich systemu władzy, nie jest brana na serio ani przez rządzących ani przez rządzonych. Ale — dorzuca w świeżej rozmowie z dziennikarzem angielskim Charitonem — „na jedno pytanie nie potrafię odpowiedzieć: jeśli jedyną jego legitymizacją jest ideologia, jak długo może przetrwać system władzy tam, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legitymizacją jest terror i siła. Nie ułatwia to oczywiście odpowiedzi na pytanie „jak długo?”, pozwala jednak sprosztać, że system ten przetrwał, gdzie nikt już więcej w tę ideologię nie wierzy?”. Czas, naprawdę czas, dać sobie spokój z „ideologią jako jedyną legitymizacją”. Jedyną legity

Mówiący po polsku lekarz SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej
7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem się

LEKARZ MÓWIĄCY PO POLSKU KRYSZYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.

Zawiadania o Otwarcu Praktyki Ogólnej Pod Adresem:

6140½ N. Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60646
TEL. 763-1757 (Czynny 24 Godziny)

Przychodnia Lekarska Powiązana z
Bethany Methodist Hospital

Facial Cosmetic Surgery and Hair Transplants PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY CALL FOR AN APPOINTMENT

WAFIK A. HANNA M.D.

BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM
RIVERSIDE
442-7111

40 S. CLAY
HINSDALE
887-8180

DOKTOR MEDYCYNY JERZY JACOBI M.D.

LEKARZ
CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 • Wczoraj Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 P.p. Codziennie i w Soboty

Not Just Quality Health Care, But
Personalized Quality Care For The Whole Family!

Gregory Lipov, M.D., F.A.A.F.P.
Mary Lipov, M.D.

3833 N. CICERO (AT SIX CORNERS)
736-4424

Family Practice
Internal Medicine
General Surgery

Gynecology
Endocrinology
Allergy
X-Ray
Electrocardiograms
24-Hour Heart Monitoring
Laboratory
Physical Therapy
Inhalation Therapy



"If it hadn't been for Drs. Mary and Gregory Lipov, I probably wouldn't be alive today!", says longtime northwest side resident Mrs. A. Levandowski.

Mówiący Po Polsku Lekarz BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

Specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
Chorób Wątroby, Woreczka Żółciowego, Trzustki, Przelyku
i Zaburzeń Jelitowych

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

Telefon po 1-szej po południu 637-0900

W soboty od 11-tej do 4-tej

albo 251-8858 24 godziny 7 dni w tygodniu

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.
Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3208 N. MAJOR (Okolica Belmont i Central Ave.), Chicago, IL 60634
LECZENIE TRADZIKA I BLIZN POTRADZIKOWYCH.
CHOROBY KRĘGOSŁUPA I NARZĄDÓW RUCHU.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się. Tel. do biura
Rano od godz. 9-tej do 2-giej 736-2772
proszę dzwonić na nr. 286-2855 po godz. 2-giej.
i prosić Estelle Gąsowski

Mówimy Po Polsku

H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph. D.

E. KHAIT, M.D.

Specjaliści Chorób chirurgii, Chorób Naczyń

Obwodowych, Interny oraz Chorób Medycznych

Przyjmują Pacjentów 6 Dni w Tygodniu Pod Adresami:

2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434

4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

5720 W. Fullerton Ave. Tel.: 622-9700

\$25 DOLARÓW ZNIŻKI

Z TYM KUPONEM

CARL S.
KATZ
D.D.S.

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00
(1 szt.)

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.
DENTAL CLINIC Tel. 545-1882

Przy McDonald's

NIE UKRYWAJ SWEGO UŚMIECHU ZA WYSOKI KOSZT USŁUG DENTYSTYCZNYCH

Możesz mieć ładny uśmiech w granicach swego budżetu. Dobre usługi dentystyczne nie muszą rujnować całej Twojej fortuny

Możemy oczyścić Twoje zęby i całkowicie je zbladzić, włącznie z prześwietleniem rentgenowskim, już za \$27.

Naprawa koron i mostków, plombowanie, usuwanie zębów i ich korzeni, pomoc w nagłych przypadkach

Mid-America
Dental Center
1000 W. Armitage
Chicago, IL 60614

Mówimy Po Polsku

Dr. R.J. Hodoval

Dr. D. C. Kellner 883-1667

Dr. J. Beard, Choroby Dziaśel 883-1666

Przyjmujemy w Soboty

Wczoraj — Za Umówieniem

Honorujemy VISA i MASTERCARDS

DR TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ-DENTYSTA

Prowadzi Swoj Gabinet Dentystyczny Pod Adresem

2716 N. CENTRAL AVE.

Chicago, IL 60639

Tel.: 745-7114

TELEFON CZYNNY 24 GODZINY

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny. Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE.

282-7906

MÓWIMY PO POLSKU

(I. Bahrani, DDS)



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

- LECZENIE KANAŁÓW
- PRZEŚWIETLANIE
- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- CZYSZCZENIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr. 539-8821

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave.

Tel.: 286-7900

ANSWERING SERVICE — 24 GODZINY

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie
• Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej

proszę dzwonić na nr. 286-2855

i prosić Estelle Gąsowski

Tel. do biura

736-2772

po godz. 2-giej.

Groźne Mrówki

Miliardy żywiących się ziarnem mrówek dokonuje inwazji kilku obszarów Tanzanii (wsch. Afryka) niszcząc prawie całkowicie zbiory kukurydzy, prosa i innych zbóż w północnej oraz nadbrzeżnej części kraju.

Narciarstwo

w Stanach Zjedn.

Okazuje się, że przemysł narciarski jest zarówno na usługi sportu, jak i stanowi biznes. W ub. roku do terenów narciarskich wpłynęło na ich rozwój jako biznesu ponad \$138 milionów. Fundusze te wykorzystano na zasadnicze ulepszenia oraz rozwój resortów sportowych, głównie w okresie zimowych zainteresowań sportem narciarskim.

National Ski Areas Association oświadczyło, że w ub. roku w resortach zimowych dodano w nowych urządzeniach 315,623 stóp kwadratowych. Rozwój ten dotyczył głównie centrów sportowych i klubów zdrowia.

ILLINOIS MASONIC MEDICAL CENTER School Of Nursing

2 1/2 Year R.N. Diploma Program:
NLN accredited
Self-paced learning
38 college credit hours
Clinically oriented program
Financial aid

836 W. Wellington
975-1600, Ext. 5830



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM

LEKARSKIE DLA KOBIET

DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG

Oraz Asystentki MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży,
Porady i Próby Mocz na Ciężę Bezpłatne.

Dzwonić: 772-7726

Pytać o Panią Marię

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE NA ZWROT
KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN.

2744 N. WESTERN AVE. ★ PRZY DIVERSEY AVE.

DR. WOLF D. PEDDINGHAUS

1911 Central

Evanston

Na rogu Green Bay i Central

Rodzinna pomoc lekarska i choroby wewnętrzne.

Tel.: 328-1112

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ SPECJALISTA PODIATRA

SPECJALNA WPROWADZAJĄCA OFERTA

Six Corners Foot Clinic z przyjemnością zawiadania o nowej formie usług przy leczeniu schorzeń stóp.

BEZPŁATNE OPERACJE STOP

Emeryci z ubezpieczeniem Medicare, którzy uregulowali już roczną potrącaną opłatę, a których warunki finansowe nie pozwalają na pełną zapłatę za świadczenia lekarskie, nie będą obciążeni 20% częścią opłaty nie pokrywanej przez Medicare, za wykonane zabiegi przy schorzeniach stóp i inne usługi lekarskie zatwierdzone przez Medicare.

LUB

Jeżeli Twój plan ubezpieczeniowy pokrywa 80% opłat w wysokości ogólnie przyjętej i uregulowałeś już roczną potrącaną opłatę, my zaakceptujemy wpłatę ubezpieczenia jako całkowitą opłatę za operację wykonaną w naszej klinice.

NATYCHMIASTOWY POWROT DO DOMU PO OPERACJI

Większość schorzeń i zdeformowań takich jak: bolesne guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty, odciski, zrogowaciały naskórek, wrastające paznokcie, ostrogi, brodawki itp. korygujemy chirurgicznie w naszym gabinecie. Zabiegi te przeprowadzane są z reguły bezboleśnie, zakładanie szwów i stosowanie silnych środków medycznych najczęściej nie jest konieczne i zwykłe pacjenci wracają do pracy po paru dniach, o ile nie natychmiast.

Po Umówienie Dzwonić 685-8400

SIX CORNERS FOOT CLINIC

Dr. Paul Nadzikewycz

4956 W. Irving Park RD.

Chicago, IL 60641



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW

Z WIELOLETNIA PRAKTYKA

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWOŃC W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINE

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON

725-0200

MEGA FAMILY PRACTICE CENTER

DR ELŻBIETA WIĘCKIEWICZ

LEKARZ OGÓLNY

- CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE
- CHOROBY WEWNĘTRZNE
- POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA
- CHOROBY DZIECIĘCE
- MAŁA CHIRURGIA

Szczepienia i badania przedślubne
Badania przedślubne
Testy laboratoryjne i EKG

342-0824

2990 N. MILWAUKEE AVE.

Telefon czynny całą dobę.

MÓWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia pacjentów po uprzednim umówieniu się.

CHICAGO CENTER
Acupuncture and Acupressure
• Relieve Stress • Poor Posture
• Athletic Injuries • Headaches
• Low Back Pain • Smoking
• Weight Control • Nutrition
372-2500
65 E. Water St., Chicago, Suite 403

ACUPUNCTURE CLINIC

SINCE 1973
TRADITIONAL & MODERN
MODALITIES

ARTHRITIS INSOMNIA
ALLERGY NEURALGIA
BACKACHE SCIATICA
DEPRESSION SEX DYSFUNCTIONS
FACE LIFTS SMOKING
HEADACHES SPORTS INJURIES, etc.

James Lo., M.D. Mary Lo., M.D.

782-0487 848-0330

55 E. Washington Suite 1000

6525 W. North Ave. Suite 201 (Fair Oaks Building)

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".



Dr. Roman Czaplicki

DR. ROMAN CZAPLICKI, D.C., F.C.C.I. LEKARZ CHIROPRAKTOR

SPECJALISTA W LECZENIU USZKODZEŃ I OBRAŻEŃ
W PRACY, W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, CHRONICZNYCH BÓLI PLECÓW, PROBLEMÓW Z DYSKIEM, KARKIEM, BARKIEM, I RAMIONAMI, BÓLI DOLNEJ CZĘŚCI KRĘGOSŁUPA, BÓLI GŁOWY, CIERPIENIA RĄK I PODOBNYCH CIERPIEŃ.

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH
Ponieważ koszt leczenia obciąża tak bardzo budżet osoby, lub rodziny, ustaliliśmy zasadę akceptowania świadczeń ubezpieczenia zamiast opłat gotówką za leczenie. Jeśli byliście w wypadku i inna osoba jest odpowiedzialna, przyjmujemy świadczenie jej ubezpieczenia jako całkowitą zapłatę Waszego rachunku.

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

Tel. (312) 282-2666

Za Upřednim Umówieniem

207 Villa Avenue

Villa Park, IL 60181

Tel. (312) 833-1472

24 Godziny Czynny Telefon

SKLEP Z PAMIĄTKAMI RELIGIJNYMI



Ornaty, alby, kielichy lub cyboryum i wiele innych przedmiotów liturgii kościelnej, nadających się do wysyłki dla Waszej parafii w Polsce. Obrazki z okazji Pierwszej Mszy św., Pierwszej Komunii św., kartki i na święta, urodziny, imieniny, oraz ślubów małżeńskich, chrztów, jak również wiele innych uroczystości rodzinnych.

Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAKUPACH DAJEMY 5% ZNIŻKI

Watra Church Goods Company

2846-50 W. Cermak Rd. (312) 247-2425 Chicago, IL 60623

Dr Tadeusz Gromada Nowym Prezesem PAHA

W czasie dorocznej konwencji Polsko-Amerykańskiego Stowarzyszenia Historycznego (PAHA — Polish American Historical Association), jaka odbyła się w końcu grudnia 1983, w San Francisco, prezesem tej organizacji na 1984 rok został wybrany profesor historii i koordynator studiów etnicznych i imigracyjnych w Jersey City State College, dr Tadeusz Gromada.

Inne stanowiska w zarządzie objęły następujące osoby:

I wiceprezes — dr Tadeusz Radziłowski z Southwest State University, Marshall, Minn.,

II wiceprezes — Frank A. Harasick z Glendale, Cal.,

III wiceprezes — dr Richard Wojtak z Monterey Peninsula College, Cal., sekretarz — ks. Donald Bilinski, OFM, Kurator Muzeum Polskiego z siedzibą w Chicago, skarbnik — siostra M. Fulgenta (Piasecka) CSSF, z Chicago.

Sekretarzem wykonawczym jest nadal ks. M. Madaj z St. Mary of the Lake Seminary, Mundelein, Ill.

Woerner Wyjaśnia Powody Odwołania Gen. Kiesslinga

Bonn, RFN (UPI) — Minister obrony RFN, Manfred Woerner stanął przed parlamentarnym komitetem obrony, by zdać sprawozdanie z dochodzeń przeciwko zastępcy komendanta NATO, generałowi Guenterowi Kiesslingowi i obronić swej decyzji o zdymisjonowaniu go.

Tego samego dnia konserwatywny dziennik Frankfurter Allgemeine Zeitung poinformował, że akcja ta wynikała z postawy dowódcy NATO, gen. Bernarda Rogersa, który rzekomo odmówił jakiejkolwiek współpracy ze swym zastępcą, gdy zaobserwował, że łączy go intymne stosunki z pułkownikiem (jego nazwiska nie ujawniono).

Sam Rogers w komunikacie wydanym z jego brukselskiej kwatery, stanowczo zaprzeczył, jakoby kiedykolwiek doszły go komentarze uwłaczające Kiesslingowi i oświadczył, że nie miał nic wspólnego z decyzją Woerner o przeniesieniu jego zastępcy na wczesną emeryturę.

Podczas wystąpienia przed komitetem obrony min. Woerner wyjaśniał, że odwołanie Kiesslinga z NATO nastąpiło ze względów bezpieczeństwa. Przesłuchania w komitecie odbyły się na polecenie kanclerza Helmuta Kohla, który zażądał ujawnienia przyczyn zwolnienia generała.

Prymas Glemp u Akademików

Kardynał Józef Glemp wizytował parafię pw. Zbawiciela w Warszawie. Prymas wraz z proboszczem odwiedził parafian w ich domach. W odpowiedzi na zaproszenie studentów kardynał Józef Glemp przybył też do stojących na terenie parafii domów akademickich "Mikrus" i "Riviera". Dostojny gość zwiedził kilka pokoi, rozmawiał ze studentami o ich problemach oraz odmawiał wspólne modlitwy.

Punktem kulminacyjnym wizyty było ogólne spotkanie studentów z kardynałem w jadalni akademika "Riviera". Studenci zwracali się do prymasa z wieloma pytaniami dotyczącymi problemów moralnych i miejsca młodzieży we współczesnym świecie.

POŚWIĄTECZNA WYPRZEDAŻ JESZCZE TYLKO 2 TYGODNIE

SPECJALNA OBNIŻKA CEN

DO 20%

NA CAŁYM TOWARZE



*Verlene's Fashion
Center
"Milady's"*

5714 W. BELMONT
Chicago, IL 60634
TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy
do obejrzenia naszych
specjalnie wybranych
sukien

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien
Wyjściowych, Wieczorowych i Koktailowych
Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU

Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY

Maść "SZARY" skutecznie używana przeszło 50 lat, wstrzymuje świążenie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali gdy świążbiąca rana nie da siedzieć lub spać spokojnie. Spróbuj maść "Szary" a znajdziesz ulgę w swoich cierpieniach. Idealna na oparzenia, spalenia, PSORIASIS (Choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA, ŚWIERZBIĄCE PLAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA) — palenie, świążbienie pomiędzy palcami u nóg, na SUCHA I POPEKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznymi przyczynami. 3 uncjowy słoik \$12.50 plus \$2.50 na opłatę pocztową. Specjalna oferta: Przyneś to ogłoszenie, a otrzymasz \$2.50 zniżki.

GLASZER PHARMACY — 957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622

WIELKA WYPRZEDAŻ INWENTARZOWA * CENY ZNOŻONE 20% DO 50% *

- * KURTKI SKÓRZANE
- * ZIMOWE ŻAKIETY SPORTOWE
- * DŻINSY NAJLEPSZYCH FIRM:
• SERGIO • VALENTE • JORDACHE • LEVI'S
- * SWETRY
- * MODNE SPODNIE I KOSZULE
- * SZTRUKSY (CORDUROY'S)
- * MĘSKA GALENTERIA

WIELE, WIELE INNYCH RZECZY DLA MĘCZYZYN
• TAKŻE NA WYSYŁKĘ DO POLSKI •

DANDY Q

FOR THE PARTICULAR PERSON

1727 W. CHICAGO AVE.

TEL. 421-1777

PRZYJDZIE!!! ZOBACZCIE!!! POŚPIESZCIE SIĘ!!! Pytajcie o Irene



NAJMODNIEJSZE I NAJBARDZIEJ ELEGANCKIE MEBLE DO SYPIALNI



Musicie koniecznie zobaczyć meble, które są u nas w sklepie. Wszystkie komplety charakteryzuje znakomite wykonanie i staranne wykończenie. Meble nasze są najwyższej jakości z najlepszych europejskich wytwórni. Meble te są do nabycia z BEZPŁATNĄ dostawą (do Milwaukee, Wisc. włącznie), z ustawieniem w Waszym domu.

PUCHOWE KOŁDRY

\$79

Rozmiar TWIN

Kołdry wypełnione świeżym gęsim i kaczym puchem o gwarantowanej najwyższej jakości. Tylko kołdry z puchu zapewnią Ci zimą przyjemny sen w ciepłej pościeli i niższe rachunki za ogrzewanie.



**Northern
Home Furnishings**

MÓWIMY PO POLSKU

4662 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60625

Tel. 561-6910

Godziny: Codziennie od 9-5:30 po pld., Poniedziałek i Czwartek do godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w pol. do 5 po pld.

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny smak i doskonałą jakość zdobyła 37 Międzynarodowych Nagród. Od 1847-go roku była najlepszym trunkiem dla prawdziwych znawców Wódek!



Product of U.S.A. Distilled from grain. Available in 50 and 100 proof. Wolfschmidt, Baltimore, Md.

MAREK KULISIEWICZ

Wraz z Grupą Wokalno-Muzyczną

HAPPY BAND

Zaprasza Wszystkich
Starych i Nowych
Sympatyków
Naszej Muzyki
**W PIĄTKI-
SOBOTY-
NIEDZIELE**
Popularne Stare
i Nowe Przeboje!!
Wspaniała Zabawa!
WSTĘP WOLNY

**ASTORIA LOUNGE**

Tel. 725-2277

3208 N. Kostner Ave.

(Róg Belmont)

**Możliwość Zmian w Prawie
Podatkowym**

Washington (UPI) — Prowadzona w Białym Domu batalia o wprowadzenie podwyżki podatków, wydaje się być zakończona. Wygląda na to, że prez. Reagan opowiedział się raczej przeciw nowym zasadniczym podwyżkom podatków. Nie rzutuje to jednakże na inne zmiany w prawie podatkowym, co może przynieść skarbowi nowe wpływy w wys. 20 bil. dolarów rocznie.

Ponieważ prezydencki projekt budżetu na rok budżetowy 1985 ma być przesłany Kongresowi w ciągu dwóch najbliższych tygodni, Reagan dał do zrozumienia swym przeciwnikom, że nie zamierza ugiąć się pod naciskami — zarówno wewnątrz Białego Domu, jak na zewnątrz.

Zamiast tego — jak twierdzą przedstawiciele administracji rządowej — rząd opracowuje plan podatkowy, który mógłby przynieść skarbowi państwa na przestrzeni trzech następnych lat od 50 do 70 bil. dolarów. Nowe wpływy stałyby się aktualne głównie dzięki temu, że wyeliminowanoby szereg dotychczasowych ulg podatkowych, które zapewnione zostały w ciągu ostatnich lat.

Lecz ani warunkowe decyzje, jakie

podjęte zostały w ciągu ostatnich dwóch tygodni, ani też oczekiwane od dawna postanowienia ze strony Reagana w sprawie odrzucenia propozycji podwyższenia podatków — celem zmniejszenia deficytu — wydają się być ostateczne.

Wygląda na to, że w poniedziałek administracja rządowa zmieniła nieco zdanie i ustąpiła — nie naciskając już na wprowadzenie w życie planu, który przewidywał, że osoby korzystające z federalnego ubezpieczenia Medicare, będą zmuszone do opłacania części kosztów szpitalnych ze swej kieszeni. W wypadku wprowadzenia tego planu w życie, skarb państwa zaoszczędziłby część sumy 8.4 bil. dol., co dopomógłoby do zmniejszenia przewidywanego na rok 1985 deficytu. Przewiduje się, że ciężca w wydatkach na potrzeby krajowe wyniosła właśnie 8.4 bil. dol.

**"OUR SERVICE IS A +
A-PLUS PEST CONTROL, INC.**
Complete Exterminating Services
• Residential • Commercial
• Industrial
• Investment Property Specialist
Member National & Illinois
Pest Control Assn.
FREE ESTIMATE
Call Rick Monokovitz
338-6161

**PO RAZ PIERWSZY NA POLONII
"PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE"**

NIEDZIELA, 22 STYCZNIA '84, GODZ. 6:00 WIECZOREM

UDZIAŁ BIORĄ:



EWA MATYSEK
znana z kabaretu "U CHOCHOŁA"
Konferansjerka — Śpiew — Teksty
Kabaretowe
"KAPELA MAZOWIECKA"
Piosenka — Taniec — Iluzja — Humor
Polecamy z Bufetu: Napoje
Alkoholowe, Ciastka, Kawa



DANCINGI: Piątek 9:00 — 2:00
SOBOTA 9:00 — 3:00
Niedziela 6:00 — 2:00

Występy Artystyczne w Piątek i Sobotę Godz. 11:30 — 12:30

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. MILWAUKEE AVE.

685-1194

**Zapraszamy
Do Naszych Pięknych
i Eleganckich Sal Na
KRÓLEWSKIE
PRZYJĘCIA WESELNE**

Które na zawsze pozostaną w pamięci pary młodej i gości.
Już od \$15 od osoby, włączając alkohol.
Oraz wspaniałe bankiety, chrzciny, pierwsze komunie, graduacje i wszelkiego rodzaju okazje od 25 do 300 osób.
Polecamy również nasze wyborne obiady na wynos.

OAZA PALM TERRACE

1250 N. MILWAUKEE

TEL.: 342-0180

**NOWOŚĆ
ZENEK'S
VIDEO SERVICE**

NIEZAPOMNIANA PAMIĄTKA NA CAŁE ŻYCIE

DLA CIEBIE I "POTOMNYCH"

Na najwyższej jakości video kasetach

ŚLUBY — CHRZCINY — GRADUACJE — KOMUNIE

oraz dowolnie wybrane przez Ciebie uroczystości.

Po informacji dzwoni: 622-1780

I TY MOŻESZ BYĆ AKTOREM!

NOWOŚĆ**WARSAW AT NIGHT****"TERESA RESTAURANT"**

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

TEL.: 282-1070

ATRAKCJA KARNAWAŁU!**WIELKI BAL
MASKOWY U TERESY**

W Sobotę, 21 Stycznia

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Gra Znakomity 4-Osobowy Zespół

Wokalno-Muzyczny z Solistką

BOŻENĄ OBRĘBSKĄ

W każdą sobotę od 9-ej wiecz. do 3-ej rano. W niedziele od 8-ej wiecz. do 1-ej rano.

Zapraszamy do naszej restauracji ze wspaniałą kuchnią, czynną w soboty i niedziele od 4-ej po południu do 2-ej rano. Cocktail bar otwarty codziennie od 4-ej po południu do 2-ej rano.

Przyjmujemy Zamówienia na Bankiety i Przyjęcia w Stylu Europejskim

**VENICE BANQUETS**

5636 W. Fullerton
Chicago, IL 60639 TEL. 237-9007
Banquets for all Occasions
Facilities for up to 700 People
Wedding & Anniversary Specialists

**BUSINESS
ENGINEERS**

PERSONALIZED BUSINESS CONSULTATION

Accounting and Bookkeeping
Custom Designed For You
And Your Business

- Prepare And/Or Review Financial Statements
- Recommend Ways To Control Expenses and Operate More Efficiently
- Prepare Budgets, Sales and Profit Projections
- Analyze Cash Flow
- We Come To You
- Help You To Better Understand Your Business
- Free Preliminary Consultation

369-3131

6594 RAINTREE CT. Lisle

CISZA LESNA

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

Tel.: 283-2259

Serdecznie Zaprasza
w Każdy Piątek, Sobotę i Niedzielę**JERZY POŁOMSKI
KRZYSZTOF KRAWCZYK**Z Towarzystwem
Zespołu**NO TO CO**

Prezentują Stare i Nowe Przeboje

Od 9 wiecz. do 5 rano

Bar Czynny od Godz. 6 Wieczorem

**RESTAURACJA
CONGRESS**

3200 N. Milwaukee Ave.

(Dawniej SŁOWIK RESTAURANT)



Zaprasza Codziennie
Na Śniadania, Obiady i Kolacje
Restauracja Jest Otwarta
7 Dni w Tygodniu:

Poniedziałek, Wtorek, Środa i Czwartek od 7 Rano do 12
Piątek, Sobota i Niedziela od 7 do 4 Rano

**Zapraszamy również na dancingi w piątek i niedzielę od
godz. 8-ej do 4-ej rano i w soboty od 9-ej do 5-ej rano.**

W czasie dancingów można zamawiać gorące dania. Polsko-amerykańska kuchnia. Smaczne i tanie posiłki zadowolą każdego klienta. Z pełną klimatyzacją sala dancingowa zapewni Wam miły nastrój, a dobrą zabawę zespół muzyczny

ECHO POWIŚLA

Wstęp Wolny

Po Rezerwację Prosimy
Telefonować 286-5105

WSZYSTKICH PAŃSTWA SERDECZNIE ZAPRASZAMY
PRZYJMUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA, CHRZCINY I INNE UROCZYSTOŚCI

KONGRES POLONII AMERYKAŃSKIEJ

WYDZIAŁ NA STAN ILLINOIS

I

Stowarzyszenie Samopomocy Nowej**Emigracji**

Zaprasza na

SPECJALNY KONCERT**WALDEMARA KOCONIA**

w sobotę dnia 21-go stycznia 1984 o godz. 7:00 wiecz.
we własnym budynku — 5844 N. Milwaukee Ave.

Po Koncercie Zabawa Taneczna

DONACJA \$7.00

Po rezerwację telefonować w piątek od 10 rano do 4 po południu 631-3300
PARKOWANIE ZAPEWNIONE



800 W. Irving Park Rd. • Tel.: 860-0086
Bensenville, IL
(5 Minut na Zachód od O'Hare)

ZAPRASZA NA DANCINGI

W KAŻDY PIĄTEK I SOBOTĘ

Gra Doskonały Zespół Muzyczny

HIGH SOCIETY

Pod Dyrekcją Janusza Pliwko z Solistką

ALICJĄ SKIBICKĄ

Dwie eleganckie sale na wesela, bankiety przyjęcia z okazji Pierwszej
Komunii Św., graduacji itp.

WYSMIENITA POLSKO-AMERYKAŃSKA KUCHNIA

SPECIAL—10% Zniżki na Wszelkie Przyjęcia

CHCĘ KUPIĆ ZA GOTÓWKĘ

OLD LIONEL AND AMERICAN FLYER TRAINS AND ACCESSORIES
Placimy gotówką najwyższe ceny. Jeśli macie na swoim poddaszu lub w basemencie stare elektryczne pociągi i akcesoria, zapłaćcie najwyższą cenę w gotówkę za nie.

Dzwońcie do FRANK — 425-1137
CHOO CHOO WORKS
Godziny: Codziennie 9-9
Soboty 9-5 Niedziele 12-4

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

OBCHODZIMY 75-tą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908

Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe



Baldachimy i Daszki
Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

266-1991 266-1999 Jedyny Polski Zakład Kosmetyczny w Water Tower

JULIE'S ESTHETIC SKIN CARE And BEAUTY CENTER, INC.



- Modelowanie Włosów
- Masaż i Oczyszczanie Twarzy
- Masaż Ciała z Akupunkturą
- Depilacja Brwi i Usuwanie Włosów
- Manicure i Pedicure
- Artystyczne Modelowanie Sztucznych Paznokci

Water Tower Place—937 E.
845 N. Michigan Avenue
Chicago, IL 60611

Używamy wysokiej jakości kosmetyki z Europy na naturalnych Wyciągach ziołowych i kwiatowych.

RADIO TELEVISION CABLE

- TRAINING IN FCC LICENSING PREPARATION
- JOB TRAINING IN RADIO ANNOUNCING
- DISC JOCKEY - SPORTSCASTING - NEWSCASTING
- JOB TRAINING IN COLOR TELEVISION
- CABLE TV INSTALLATION/CONSTRUCTION
- SALES MANAGEMENT PRINCIPLES
- STUDIO RECORDING ENGINEERING
- APPROVED FOR VETERANS



- GRADUATE PLACEMENT ASSISTANCE
- DAY & EVENING CLASSES



444 NO. LAKE SHORE DR.
SIDE ENTRANCE - 505 E. ILLINOIS

SCHOOL OF
COMMUNICATIONS
321-9400

WYPRZEDAŻ OPON

Używanych w dobrym stanie znanych firm. Ponad 1,000 sztuk na składzie. Możemy zmontować za opłatą \$10.00 i więcej.

GWARANTOWANE!

Są także do nabycia koła i nowe opony po bardzo umiarkowanych cenach. Również naprawiamy opony.

2606 N. Mannheim Rd.,
Franklin Park, IL.
455-1670

do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŹE

nafta
nafta

PRZEZ APTEKĘ
W INGL

GRABOWSKI
175 DRAVCOIT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

Wina z Kalifornii Najprzedniejszej Marki

Na stole stało 20 butelek czerwonego wina. Wszystkie jednakowe, bez etykiet. Najlepsi eksperci brytyjscy mieli za zadanie wybranie dziesięciu najlepszych gatunków. Kiperzy nie znali pochodzenia tych win. 10 pochodziło z francuskich winnic pod Bordeaux, 10 z kalifornijskiej doliny Napa.

Wynik ekspertyzy był sensacyjny. Na podstawie zapachu, koloru i smaku kiperzy wytypowali dziewięć butelek z Kalifornii i tylko jedną francuską. Wynik londyńskiego testu nie był pierwszym tego rodzaju. Potwierdził podobną próbę z 1979 r., kiedy to na paryskiej "olimpiadzie win" eksperci po raz pierwszy wyżej ocenili amerykańskie trunki niżeli francuskie.

Winnice w słonecznej Kalifornii, głównie w dolinie Napa powstawały od 1870 roku w oparciu o szczepy winorośli sprowadzone z Europy. W większości z Francji. W ostatnich latach uprawy te stały się wielkim i dochodowym biznesem. W Kalifornii produkuje się dziś 80 proc. całego amerykańskiego wina. "Królami" tego przemysłu są bracia Gallo, których piwnice w Modesto, mają pojemność 950 mln litrów. Potężne pojemniki bardziej przypominają składy paliwa koncernu naftowego niż szlachetnego trunku.

Amerykanie wielce usprawnili pro-

dukcję. Drewniane kadzie zastąpili metalowymi pojemnikami, sama zaś technologia wytwórcza jest najnowocześniejsza na świecie. Sukcesy kalifornijskiego wina na rynkach światowych spowodowały podrożenie tego trunku.

Do produkcji włączyły się też inne koncerny napojów (jak np. Coca Cola), tyle że na skalę bardziej masowo-popularną. Coca Cola produkuje bowiem dla supermarketów wino w małych plastikowych lub kartonowych pojemnikach. "Każdy może być znawcą wina" — reklamują się producenci tych papierowych butelek.

Polscy Doktorzy Honoris Causa w Cambridge

(D.P.) — Ukazał się słownik biograficzny pt. "Polacy w historii i kulturze krajów Europy zach." wyd. Instytut Zachodni, Poznań, 1981. Na liście uczonych, którym Cambridge przyznał honorowe tytuły doktorskie, jako pierwszy figurują Juliusz W. Bruhl, chemik, który w 1880 został profesorem zwyczajnym Politechniki Lwowskiej. J. W. Bruhl urodził się w Warszawie. Studiował w Zurychu i w Berlinie. Niektóre swoje prace ogłosił w "Chemiku Polskim". Uniwersytet w Cambridge nadał mu tytuł doktorski w 1905 r.

W 1916 r. podobne wyróżnienie spotkało Romana Dmowskiego, który w dniach od 2 do 14 sierpnia wziął udział w cyklu wykładów "Polska dawna i obecna". Promocja doktorska odbyła się 11 sierpnia. Na dyplomie, który był świadectwem przyznania Dmowskiemu tytułu doktora praw, Uniwersytet napisał o nim: "Poloniae suae devotissimus spes patriae nequaquam neglexit". (Najzupełniej oddany swojej Polsce żadną miarą nie zawiódł nadziei, jakie w nim pokładała ojczyzna).

10 lat później I. J. Paderewski otrzymał tytuł doktora muzyki. W maju 1971 r. archeolog, Kazimierz Michałowski przyjechał po doktorat do Cambridge.

Połączenie z Rodzinami

W ostatnich tygodniach część uczestników strajku głodowego Polaków w Toronto powitało już swoje rodziny. Ich spotkaniu na lotnisku towarzyszy niezmiennie telewizja i prasa, a także kwiaty od towarzyszy głodówki i przyjaciół.

Do Toronto przyjechały już m.in. rodziny Stefana Przybylskiego, Jerzego Guzka, Ostoi Starzewskiego, Andrzeja Szczerby i Jerzego Smierchalskiego.

FREE

COMPUTERIZED FINANCIAL PLAN DESIGNED SPECIFICALLY TO MEET THE NEEDS OF YOUR FAMILY

Waddell & Reed, Inc.

Diane Ballotti

6406 JOLIET ROAD, BOX C
LA GRANGE, IL 60525
354-4716

HURTOWA WYPRZEDAŻ

DUŻY WYBÓR

Zwalczajcie inflację, kupujcie

W L & L APPLIANCE MART

JESTESMY #1. Firma istnieje ponad 20 lat.

Odnawiona i gwarantowana
oferujemy: zamrażacze, piece do gotowania,
maszyny do prania, suszarki



2553 West North Ave.
384-5449 lub 384-9842
11 do 5:30

Najniższe ceny w Chicago
Dostarczamy Dwie lokacje

3240 W. Lawrence
463-2050
9 do 7. Niedz. 11 do 4

KUPON

MEYSTEI'S INC.

1222 S. Wabash Ave. Chicago, IL 60605

MEYSTEI'S ZIMOWA WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA!

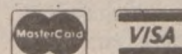
OSZCZĘDŹ DO 70%

Ceny Drastycznie Zniżone 10% Zniżki na Regularnych Artykułach

PONADTO DODATKOWO 20% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH
ARTYKUŁACH Z CZERWONĄ ETYKIETĄ:

Garderoba Dla Mężczyzn, Kobiet i Dzieci
TELEFON 312-922-5930

Godziny: Pon. do Piąt. 9 Rano do 5:45 Po Pol.
Niedziela 10 Rano do 4 Po Południu (Zamknięte w Sobotę)



"Przyńście Ten Kupon"

KUPON



JESTEŚCIE PONAD 55?

Szukacie pomieszczenia
dla emerytów? Zobaczcie

MORaine COURT

RENTAL APARTMENTS

8080 S. Harlem — Bridgeview 60455

Do dyspozycji na miesięczne wynajęcie:

- Mieszkania — pokój z biurkiem, łazienka, 1 sypialnia
- 24-godzinna służba bezpieczeństwa
- 3 posiłki dziennie z naszej jadłalni
- Program różnych zajęć
- Obsługa w cotygodniowym sprzątaniu
- Zapewnione ogrzewanie, światło i woda
- Pokoje gościnne do spotkań
- Zewnętrzne tarasy
- Ścieżki spacerowe i rowerowe
- Zabezpieczenie przeciwpożarowe
- Wykrywanie dymu.

OTWARTY CODZIENNIE OD 9 DO 7 WIECZ.

WŁĄCZNIE Z NIEDZIELAMI

Tel.: (312) 594-2700

MORaine COURT RETIREMENT COMMUNITY

**UWAGA!**

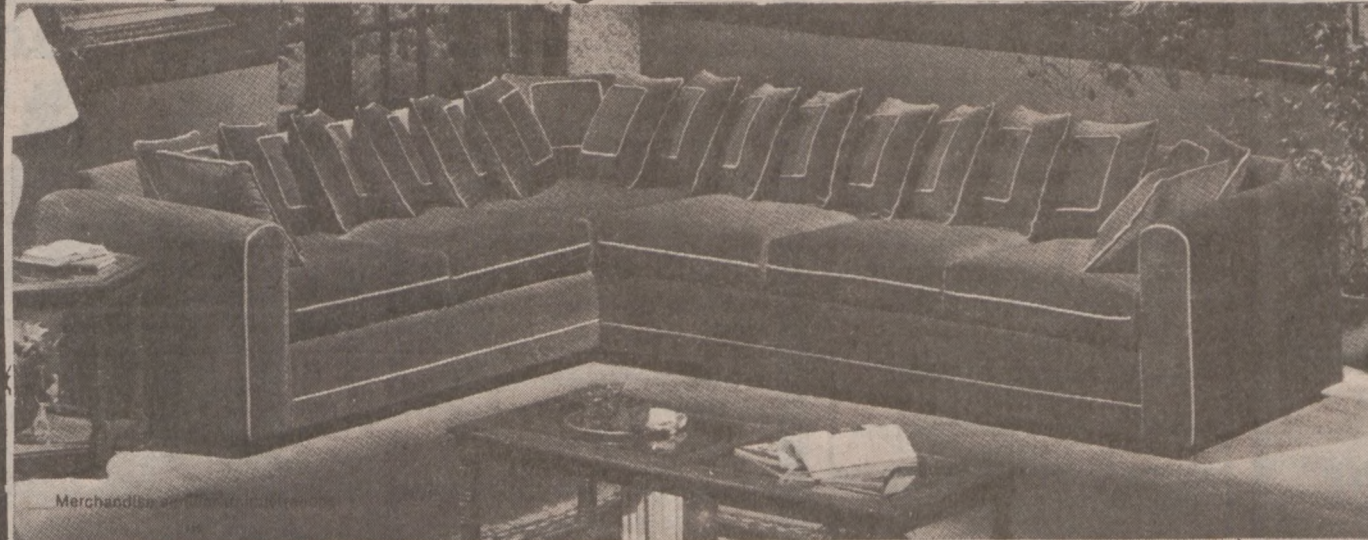
NASZ SALON Z MEBLAMI EUROPEJSKIMI JEST JUŻ CZYNNY

ZAPRASZAMY

C.E.T.

NAJWIĘKSZY SKLEP MEBLOWY NA JACKOWIE!

Ważne Dla Nowoprzybyłych!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt.



- Dogodne warunki spłaty
- 90 dni bez procentu
- VISA i MASTERCARD
- Layaways

**NOWOCZESNE
I UNIWERSALNE**

Meble, których będą Ci wszyscy
zazdrościć — 2 częściowa

NAROŻNIKOWA KANAPA

Różne Kolory **\$599⁹⁵**

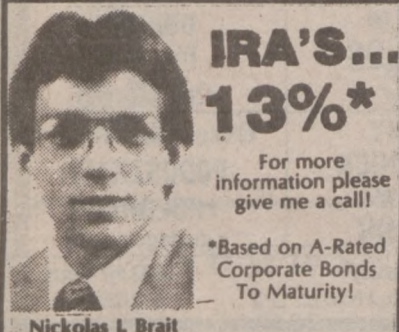
MOWIMY PO POLSKU

OTWARTE: PON. CZW. DO 9 WIECZ.
WT., ŚR., PIĄT. I SOB. DO 6 WIECZ.
NIEDZIELA OD 11 DO 5 PO POŁ.



FURNITURE AND APPLIANCES MILWAUKEE

2 Bloki na Północ od Diversey Ave., przy Central Park Ave.

MO 4-4100

**IRA'S...
13%***

For more
information please
give me a call!

*Based on A-Rated
Corporate Bonds
To Maturity!

Nicholas J. Brait



Members New York Stock Exchange, Inc.
Member Securities Investor
Protection Corporation

Nicholas J. Brait
711 Devon, Suite 205,
Park Ridge, IL. 60076-7719
(Also Open Saturdays 9 to Noon)

KOMPLETNE OKULARY JUŻ OD \$29.90

Służymy
wyborem
różnych stylów

Eye Care
Skład medycznych okularów
470-0190

9400 Waukegan Road
Morton Grove
1 1/2 bloku na południe od Golf Road

**TRACTOR
TRAILER
TRAINING**

- Learn to drive
- No experience necessary
- Classroom to on-the-road training
- Student loans available
- Full, part-time and weekends

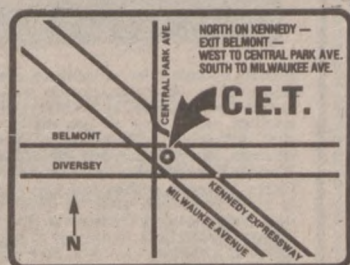


TRAIN IN CHICAGO AT:
**Chauffeur's
Training School**

4950 W. 55th Chicago, IL 60638

581-0055

ANY TIME



NOWOŚĆ
KOMPLET NA WŁOSY
Wypadające, łuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w usuwaniu miękkich włosów i usuwaniu łupieżu. Star-Glo Shampoo \$4, Star-Glo Tonic \$5, Super Kaps Witaliny \$12, Super Tabletki \$4.
Cena za komplet... \$20
GLASER PHARMACY
957 N. Ashland Chicago, IL 60622
\$2 extra za przesyłkę pocztową

Chicago Fur Outlet
Home of the Furry Godmother
We buy, sell or consign your furs.
Specializing in one-of-a-kind, new and resale, fur fashions for men & women at exchanging prices.
445 West Diversey at Pine Grove
Phone 348-FURS 24 HR
348-3877
VISA AM. EXP. MASTERCARD

EUREKA
Zimowe sprzątanie. Uprządkujemy Wasz odkurzacza, że będzie jak nowy za tylko
\$14.95 plus części
1. SPRAWDZIMY elektryczny system,
2. OCZYSZCZYMY zespół rozłączający,
3. OCZYSZCZYMY łożyska kulkowe silnika,
4. SPRAWDZIMY szczelność silnika,
5. SPRAWDZIMY szczelność zespołu rozłączającego,
6. SPRAWDZIMY ułożenie silnika,
7. SPRAWDZIMY włącznik do silnika,
8. ZMIENIMY pasy i woreczki papierowe,
9. OCZYSZCZYM odkurzacza z zewnątrz,
10. OCZYSZCZYM odkurzacza wewnątrz.
— Szybkie usługi —
Dzwoncie: 889-3603
THE EUREKA CO.
7009 W. Belmont Ave.

Lose 5-7 lbs. A Week!
Exercise Alone is Not Enough
Do It Safely
Under Doctors Supervision
Professional Weight Clinic
9 Locations
4618 S. Pulaski, Chicago, IL
Tel. 254-2323
612 N. Michigan Suite 416
Tel. 266-0052
Berwyn 795-0990 • Elmhurst 833-5442
Downers Grove 963-8890 • Dolton 841-1000
Oak Lawn 499-3208 • Park Ridge 692-2683
Libertyville 367-6700

The use of HCG in a weight reduction program was originally researched and developed by Dr. A. T. W. Sheones of Rome, Italy over 30 years ago. Since Dr. Sheones early work, HCG has been prescribed in Europe for weight reduction in both men and women. The program has been successfully used in the U.S. for the past 15 years.
Indications: HCG is not approved by FDA as safe and effective for weight control. There is no substantial evidence that if increases weight loss beyond that resulting from calorie restriction, that it causes a more attractive or "normal" distribution of fat, or that it decreases the hunger and discomfort associated with calorie-restricted diets.

PORADY
przez telefon
Richard Rheinstrom
Adwokat
372-1666 Chicago
Telefonując proszę mówić po angielsku

W Pełni Gwarantowane
BATERIE
\$19.88 i wyżej
Przy Zamianie
NORTHWEST BATTERY DISCOUNT
3920 W. Division
Chicago 278-5333
Dostarczamy Baterie
SPECJALNA \$3.00
dodatkowa Zniżka
z Tym Ogłoszeniem
Ważna do 31-go Stycznia 1984

ZIMOWA WYPRZEDAŻ UBRAN
Zaoszczędźcie teraz na wybranej grupie. Dodatkowa 5% zniżka na jakimkolwiek oznaczonym ubraniem — z tym ogłoszeniem.
The MENS & BOYS PLACE
12 S. Northwest Hwy., Park Ridge
823-7170

10% ZNIŻKI
Z TYM OGŁOSZENIEM
THREADS AND RETREADS
Odsprzedaż dobrej jakości ubrań dziecięcych.
Rozmiary od 0 do 18, dla dziewcząt starszych i dorastających.
34 N. Milwaukee Ave., na Milwaukee blisko Dundee, Wheeling, Ill.
537-0070
Od pon. do soboty 10 — 4

INLINGUA SCHOOL OF LANGUAGES
JAKIKOLWIEK JEZYK
• Lekcje prywatne,
• Program maksymalnej intensywności,
• Instruktorzy ze znajomością języków macierzystych,
• Możliwość wyboru godzin nauki,
• Niskie opłaty,
• Specjalne programy dla celów handlowych i przemysłowych.
8 S. Michigan Ave., Chicago
644-0700

WYPOSAŻENIE POKOJU SZPITALNEGO
Szpitalne łóżka — fotele na kółkach, przybory do terapii tlenowej — przenośne sedesy.
DO NABYCIA LUB WYNAJĘCIA 999 PRZEDMIOTÓW SZPITALNYCH
Wynajmowanie jest zatwierdzone przez Medicare. Dostarczamy do domów w całym mieście.
Tel. czynny 24 godziny
(312) 771-2000
AAMED MEDICAL
AMMED GENIE

IRA KAHN
ATTORNEY AT LAW
• Imigracyjne
• Przekroczenia drogowe (w stanie nietrzeźwym)
• Rozwody
• Zamykanie transakcji realnościowych
• Testamenty
• Ogólne sprawy
Umiarkowane ceny
Wstępna konsultacja
DARMO
475-8280
2861 Central, Evanston

ALVERNO RELIGIOUS ARTICLES AND BOOKS
Sprzedaż Hurtowa i detaliczna
Biblia w języku polskim, Modlitewniki i szaty liturgiczne.
• Przemioty religijne • Pamiętniki kielichy • Włochy i ubrania do Pierwszej Komunii Św. • Ubrania dla księży • Medaliki, różdżki i plakietki • Solidne złote medaliki i łańcuszki • Bazyliki dla zbiorów pieniężnych.
Mówimy po polsku
5249 W. Irving Park
286-5353/5354

JAMES CELEBUCKI
Available To Practice In
• REAL ESTATE
• TAXATION
• PERSONAL INJURY
• BUSINESS LAW
866-7741
500 DAVIS — SUITE 600
EVANSTON
Evening & Saturday Appts. Available

ELS LANGUAGE CENTERS
INTENSIVE ENGLISH PROGRAMS
FOR FOREIGN STUDENTS
Enhance your job potential and prepare for advanced college class work.
"FOR INFORMATION CALL"
ELS LANGUAGE CNTR.
7400 Augusta Rvr. For. • 771-7747

TYPEWRITER SERVICE
Wszystkie marki • Niskie ceny
Wyprowadz nowych i używanych maszyn
777-8744
SALES & SERVICE
ACCORD OFFICE MACHINES
4362 N. Milwaukee

Civil Engineer
having a building firm in Poland is seeking any cooperation through Inter Polcom, with people who would like to invest in expanding building materials production in Kłodzko Region — parcel 4.4 acre, in tourist spas area. Awaiting any proposals. Possibilities are big for business like people. 600 firms with foreign capital in Poland prove it.
Stanislaw Mystkowski
Tel.: 1-713-438-2808

"Z Obłoków Na Ziemię"

Realia Rynku Wydawniczego

Cztery lata temu, firma wydawnicza Bantam Books, jedna z największych firm wydawniczych w USA zajmująca się drukiem tzw. wydań kieszonkowych (paperback), zapłaciła za prawa wydawania książki pt. "Princess Daisy" napisanej przez Judith Krantz \$3.2 mln. Uzyskanie tych praw za tak wysoką cenę stało się sensacją wydawniczą o której informowano na pierwszych stronach lokalnych dzienników.

Okazało się jednak, że książka ta nie przyniosła wydawcom firmy Bantam oczekiwanych dochodów. Wprost przeciwnie, po stosunkowo dużym zainteresowaniu spotęgowanym wyświetleniem filmu nakręconego według powieści, sprzedaży ponad 5 mln. książek, ponieważ zaapłacono za prawa autorskie zbyt wiele, firma nie będzie mogła pochwalić się zbyt wielkimi zyskami a nawet, jak stwierdził Jack Romanos, wydawca firmy, jest możliwość niedoboru.

Zdaniem wielu, nigdy tego rodzaju transakcja nie zostanie powtórzona. Najtrudniejszą bowiem sprawą w chwili obecnej jest kwestia sprzedaży książki. Przed laty, wydania kieszonkowe cieszyły się ogromnym powodzeniem zapewniając zarówno wydawcom jak też autorom dobre zarobki. Teraz sytuacja wygląda zupełnie inaczej.

Zwiększyła się konkurencja. Coraz więcej jest księgarń, które zainteresowane dobrymi obrotami, nie będą trzymały na składzie towaru, który "nie idzie". Po kilku, najwyżej sze-

ści tygodniach, zwracają nie sprzedane książki wydawcy.

Najpoważniejszym czynnikiem powodującym spadek zainteresowania czytelników wydawnictwami kieszonkowymi wydaje się być ich cena. Stwierdzono, że od 1967 r. kiedy tzw. bestseller kosztował 95 centów, cena tych wydań bardzo wzrosła. Za tę samą książkę w r. 1978 płacono \$1.95 a obecnie płaci się przynajmniej \$4.50. Wzrost ten, zdaniem znawców, przewyższa o 80% współczynnik inflacji.

Jakie środki podjęły firmy wydawnicze, aby zaradzić omawianej sytuacji?

Postanowiono przejść do wydawania wydań w twardej oprawie. Tak więc, firma Bantam w 1984 r. ma zamiar wydać od 20 do 24 pozycji wydawniczych, w twardej oprawie. Trzeba podkreślić, że w r. 1980 wydano jedynie jedną taką pozycję.

I jeszcze jedna ciekawostka: okazuje się, że wydanie książki w formie kieszonkowej kosztuje wydawcę około 30 centów. Sprzedaje się ją po \$4.50. Jak stwierdza autorka artykułu z którego zaczerpnięto powyższe wiadomości Barbara Rudolph ("Forbes", 16 stycznia 1984 r.), "czytelnicy zdecydowali, że nie zapłacą po \$4.50 za coś, co rzeczywiście kosztuje 30 centów". (ar)

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO
Nadawane Raz w Tygodniu
NIEDZIELNE SPOTKANIA
Nowy Program Radiowy
Stacja WSCB 1240 AM
Niedziela 10:00-12:00 Rano
Zofia Boris, Kierownik Programu
GODZINA RELIGIJNA
OJCÓW SALWATORIANÓW
Stacja WJOB 1230 AM
Hammond, Ind.
W Każdą Niedzielę
Od 12 do 12:30 Po Południu
WESOŁA CHICAGOSKA FAŁA
Stacja WOPA 1490 KC
W Każdą Niedzielę
1 do 2 Po Po.
Józef Zieliński, Dyrektor

PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH
Stacja WSCB 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3:30 Po Po.
STAN BORYS "RADIO VARIETE"
W Każdą Niedzielę
4:00-5:00 Po Po.
Migala Communications Corp.
Stacja WCEV 1450 AM

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSCB 1240 AM
W Każdą Środę o 8:30 Wiecz.
REF-REN, Właściciel
WIADOMOŚCI Z POLSKI
Właściciel Programu
MARIAN CZERNIECKI
W Soboty 4:30 do 5:30 Po Po.
WOPA 1490 KC

POLSKA PANORAMA
Stanisław Łobodziński
Kierownik
W Każdą Sobotę
Od 5:30-6:30 Wiecz.
Stacja WOPA 1490 KC
GODZINA RÓŻAŃCOWA
OJCA JUSTYNA
W Każdą Niedzielę
5:30 do 6 Wieczorem
Stacja WCEV 1450 AM

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 Wiecz.
JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY
Kierownicy
Tel. 777-2800

ZBIGNIEW MOTTA
"Jak Się Masz"
Stacja WOPA 1490 KC AM
Sobota 6:30-7:30 Wieczorem
"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV Kanał 26
W Każdą Niedzielę
5:00 Po Po-6 Wiecz.
INDIANA
AUDYCJE POLSKIE z Rozgłośni WLTH
1370 KC
W Glen Park (Gary), Ind.
Nadawane w Każdą Niedzielę
Od 11-aj Rano do 12-aj w Południu

Anonserzy:
HELENA KUBIAK
WŁADYSŁAWA KUBIAK
CZESŁAW KUBIAK
MILWAUKEE "RADIO HELENA"
Audycja polonijna informacyjno-rozrywkowa. WYŁO-540 AM, w każdą niedzielę w godzinach 10:00-10:30 przed południem oraz 3:00-4:00 POŁUDNIU. Na stacji WRKR 1460 AM od 11:30 przed południem do 12:30 po południu. Kierownik redaktora programu — Helena Wantuch. Adres: "Radio Helena" WYŁO, P.O. Box 21732, Milwaukee, WI 53221. Tel.: (414) 671-1177

HUGHES & FORTINEAUX
"Certified Public Accountants"
AUDITS—ACCOUNTING
INCOME TAXES
COMPUTER CONSULTING
Suite 708
9730 . Western Evergreen Park
425-0110

JOSEPH F. BLACK
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS
ACCOUNTING—BOOKKEEPING
Income Tax Services
• AUDITING • PAYROLL
• FINANCIAL STATEMENTS
DATA PROCESSING SERVICES
736-7877
5234 W. IRVING PK.

RENTY z NIEMIEC
JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJ CIE NA NUMER: 271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625
Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

\$1,000,000 "Major Medical" Zabezpieczenie Przez Golden Rule
Czy Wasze Ubezpieczenie Które Obecnie Macie Daje?
• Do \$1,000,000 maksimum w świadczeniach?
• Pozwala wybrać "deductible" aby zmniejszyć koszty?
• Daje podwyżki świadczeń razem z inflacją?
• Szybko wypłaca należność?
Golden Rule
Po Dokładnej Informacji
Tel. Richard J. McGee
(312) 763-2829
Golden Rule Insurance Company Bez Kosztu Bez Zobowiązań

THE LIMOUSINE CONNECTION
Starodawne wesela, rocznice i inne okazje. Nie martwicie się niepotrzebnie. Wynajmijcie samochód "Old Rolls Royce" lub "Horse Buggy", względnie "starodawny samochód" polegając na firmie Ritz. Dostarczamy pożywienie na przyjęcia b. ważnych osobistości (VIPS) Uroczymy Wasze święta specjalnymi. Nie czyście kłopotów Waszym rodzinom, pozostawcie to dla nas.
Tel.: (312) 746-8700
Specjalizujemy się w obsłudze de O'Hare Obsługujemy cały północno-zachodni powiat Lake

Divine Fashions
Custom Made Apparel By Marilyn Of
BEVERLY HILLS
Specializing in figure analysis & fashion consulting. All women's fashions made with love including evening wear and bridal gowns.
CALL: 233-7511

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetykologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.
Płać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia
Dwie lokalizacje dla Waszej wygody
CONTINENTAL BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400
Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

Poco czekać na wyprzedaż?
KĄDEGO DNIA JEST WYPRZEDAŻ W FACTORY LINEN OUTLET
Oszczędź 30% do 75% KAŻDEGO DNIA NA:
Prześcieradła, Dywaniki, Kołdrach, Ręcznikach Poduszkach, Firankach, Kapanach na łóżko, Lampach i wielu więcej artykułach
O rozmiarze magazynu — sklep zaopatrzony w
ARTYKUŁY DOBREGO GATUNKU PO CODZIENNYCH CENACH

Prześcieradła Wart do \$6.99 od \$3.99 pojed. rozmiar	FIRANKI Reg. \$7.99 od \$5.99	LAMPY Reg. \$16.98 od \$9.98
DYWANIKI Reg. \$7.99 od \$5.25	PRETY DO FIRANEK Reg. \$2.49 od 99¢	RĘCZNIKI KAPIELOWE Reg. \$4.99 od \$2.99
PODUSZKI Reg. \$4.98 od \$3.49 stand.	KAPY NA ŁÓŻKO Reg. \$16.98 od \$12.98 pojed.	WINYLOWE OBRUSY Reg. \$5.99 od \$2.98
KUCHENNE RĘCZNIKI Reg. \$1.50 od 99¢	ZASŁONY DO PRYSZNICA Reg. \$7.99 od \$3.98	Oszczędź wiele na PODUSZKACH I KOŁDRACH z gęsiego puchu.

4777 N. Milwaukee 545-5246 Godziny Pon.-Piąt. 10-8, Sob. i Niedz. 11-5 5923 N. Clark 878-3388

Ładunek na cały samochód ciężarowy dywanów z firmy
ROY'S FURNITURE CO.
2455 N. SHEFFIELD • 248-7878
Wyobraźcie sobie!
Dywan w stylu orientalnym — tak duży za tak małą cenę.
2.50 mtr. x 3.45 mtr. —
\$89.00

Możecie obecnie mieć satysfakcję, posiadając piękny, egzotyczny dywan według orientalnych wzorów, za niewiarygodnie niską cenę. Jest to prawdziwy w stylu orientalnym dywan wykonany maszynowo, który podniesie urok Waszego mieszkania. 100% "Marvins Olefin" puszyste włókno jest tak trwałe, że może przetrwać wiele lat i jest niewiarygodnie łatwe w czyszczeniu. Przyjdźcie więc jeszcze dziś do naszego sklepu, a będziecie zdziwieni wartością, jaką przedstawia ten duży dywan w tak niskiej cenie.
Dojazd
Ravenwood "R1"
2455N
Sheffield

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

4052 GRAND AVE.

1 BLOK NA ZACHOD OD PULASKI RD.

CHICAGO, IL (312) 252-7400

GODZINY: PON., CZW., PT. 8-9; SOB. 8-6; NIEDZ. 9-4
MÓWIMY PO POLSKU

We reserve the right to limit quantities. All items cash and carry. We reserve the right to correct printing errors. Some product illustration may vary from actual merchandise.

CENY OBOWIĄZUJĄ DO 26 STYCZNIA BR.



Ruch w Sprzedaży Samochodów

Sprzedawcy samochodów są dobrej myśli. Weszli w nowy rok w nastrojach zadowolenia, gdyż w okresie grudnia sprzedaż samochodów amerykańskiej produkcji wyniosła w normie rocznej 7.8 mln. Norma okresu listopadowego wyniosła 6.9 miliona. Sprzedaż samochodów importowanych wzrosła z 2.6 miliona do 2.7 miliona w okresie grudnia.

Fachowcy przemysłu samochodowego oceniają, że w tym roku sprzedaż samochodów amerykańskiej produkcji wyniesie osiem milionów, zaś samochodów produkcji zagranicznej 2.5 miliona.

Japońskie Medale Dla Podhalańskich Dzieci

Warszawa (E.W.) — Wielki sukces odniosła trójka podhalańskich dzieci, zdobywając złote medale w słynnym dorocznym międzynarodowym konkursie organizowanym przez japońskie towarzystwo kulturalne "Konnage".

W zakopiańskim Domu Kultury dla dzieci i młodzieży "Jutrzenka" spoczywają już w gablocie trzy medale — 12-letniej Ani Marusarzówny z Poronina, 11-letniego Janusza Tycnera z okolic Poronina i Marka Pogodzińskiego z Nwogo Targu.

Cała trójka wyróżniona została za obrazki malowane na szkłe w stylu oczywiście regionalnym. W dziale plastycznym "Jutrzenki" działa 600-osobowa grupa dzieci i młodzieży. Wiele dzieci należy do grup poza Zakopanem. Wszędzie jest fachowa opieka instruktorów kierujących artystycznym rozwojem młodych talentów. A tu w Zakopanem, w "Jutrzence", często prezentujemy prace najmłodszych i starszych dzieci.

Wicedyrektor "Jutrzenki", Kazimierz Tulej, opowiedział nam o uroczystości wręczenia medali, która odbyła się w Warszawie:

Gdy otrzymaliśmy je z rąk sekretarza ambasady japońskiej, byłam bardziej wzruszony od dzieci...

Czy jest to wasze pierwsze zwycięstwo w tym konkursie?

Nie. W roku ubiegłym Marta Janik z Zakopanego odniosła podobny sukces jak w roku bieżącym.



DETROIT. — Po 9 latach rozłąki przybyli do męża i ojca — Thanh i 13-letnia Linh. Dan Callin starał się o sprowadzenie swych najbliższych z Wietnamu od 1975 r. Dopiero teraz udało się. (UPI)

Lekarstw Nadal Brak

Uciążliwe warunki życia sprawiają, że Polacy coraz częściej zmuszeni są sięgać po lekarstwa. Najwięcej zużywają antybiotyków, leków na choroby krążenia, witamin, lekarstw antyreumatycznych, psychotropowych i sulfonamidów. W ostatnich latach leki własnej produkcji stanowią 60% tych, które trafiają do aptek. Nie zaspokaja to w pełni społecznych potrzeb. Trudności z kupieniem pożądanego, zwłaszcza specjalistycznego środka trwają nadal — od 1976 r. począwszy.

Na lekowy kryzys złożyło się wiele przyczyn, między innymi wieloletnie niedoinwestowanie przemysłu farmaceutycznego i wysoki stopień uzależnienia produkcji leków od surowców, półfabrykatów i innych komponentów, które sprowadzane są z zagranicy za dewizy. Przy obecnych trudnościach płatniczych starza to niemałe kłopoty. Poza tym, ciągle jeszcze placówki naukowo-badawcze za mało robią dla uruchomienia własnych syntez, co pozwoliłoby uniezależnić się od tak dużego importu.

W 1983 roku na potrzeby farmacji przeznaczono — pisze "Życie Warszawy" — limit 160 mln dolarów na produkcję farmaceutyczną, oraz 90 mln dolarów na zakup leków gotowych. Cwierć miliarda dolarów jest bowiem niezbędna dla utrzymania właściwego poziomu dostaw specyfików medycznych do aptek i szpitali. Mimo to, sytuacja na rynku leków nie jest dobra. Głównie ze względu na brak twardej waluty na realizację limitów. Jak dotychczas, plan zakupów gotowych leków z zagranicy udało się wykonać w ok. 50%.

Są też trudności w pełnej i rytmicznej realizacji importu z krajów komunistycznych. Powoduje to niedobory, zwłaszcza, wśród leków stosowanych w anestezjologii, schorzeniach nerek, specyfików onkologicznych i niektórych antybiotyków. W ubiegłych latach 80% zakupów umożliwiły kredyty. Obecnie wszystko trzeba kupować za gotówkę.

Zaopatrzenie farmacji nie napawa więc optymizmem. Mimo wykonywanych przez przemysł krajowy planów produkcyjnych, licząc wartościowo, kolejne miesiące ub. roku pogłębiły braki w poszczególnych asortymentach. Na 975 pozycji objętych programami operacyjnymi (produkcja farmaceutyczna korzysta z nich od dwu lat) nie wyprodukowano 300, w tym braku 100-procentowe obejmują od 60 do 100 pozycji. Rozbieżności między potrzebami a dostawami leków produkcji krajowej sięgają 6,7 mld zł. Dlatego m. in. tak trudno kupić w aptekach niektóre antybiotyki, leki przeciwbólowe,

preparaty krwiotwórcze, surowice i szczepionki, leki przeciwrheumatyczne — niektóre specyfiki nasercowe i krażeniowe, płyny infuzyjne itd.

Natomiast więcej niż w poprzednich latach produkuje się penicyliny, witamin, preparatów wapniowych i syropów.

Skończyli się na szczęście — twierdzi warszawski dziennik — kłopoty ze środkami higieny dla kobiet, z plastrami i różnymi artykułami opatrunkowymi.

Wyroby farmaceutyczne będą nadal objęte programem operacyjnym przy założeniu niezbędnego przyrostu dostaw o 6-7%. Brakuje jednak producentów artykułów farmaceutycznych wśród krajowych wytwórców. Minister zdrowia stara się zainteresować tego typu produkcją drobną wytwórczość, firmy polonijne i rzemieślnicze, ale na rezultaty trzeba będzie jeszcze czekać. Niezbędny racjonalna jest przy tym gospodarka lekami. Ma to szczególne znaczenie w obecnej trudnej sytuacji kiedy tym bardziej nie można sobie pozwolić na marnotrawienie lekarstw.

Od nowego — 1984 — roku wchodzi w życie zweryfikowany, nowy Urzędowy Spis Leków — obejmujący 1055 pozycji, w tym 230 sprowadzanych z Zachodu.

Nie zmienia to oczywiście faktu, że wielu środków farmakologicznych nadal nie będzie w aptekach.

Zmiana Kierunku Działania Komisji Praw Obywatelskich

Towson, MD (UPI) — Wybrani osobiście przez prez. Reagana, nastawieni konserwatywnie członkowie federalnej komisji praw obywatelskich, jak również czołowi zwolennicy polityki Prezydenta, zasiadający w Kongresie, wystąpili ze swą pierwszą zasadniczą ofertą w sprawie zmian kierunku komisji.

Znajdująca się w nowym składzie, 8-osobowa komisja, która powstała na skutek kompromisu zawartego w ubiegłym roku pomiędzy prez. Reaganem i Kongresem — zebrała się w poniedziałek w odległym od Waszyngtonu o 60 mil hotelu, celem rozważenia propozycji przedłożonych przez Lindę Chavez, która pełni od niedawna stanowisko dyrektora kadr komisji. Nowe propozycje mają na celu przeprowadzenie zasadniczych zmian w dotychczasowym kierunku działania komisji.

Na dzień dzisiejszy komisja zwołała konferencję prasową, na której będą przedyskutowane plany na przyszłość.

SPROSTOWANIE

w czwartek, 19 stycznia na stronie 3 w ogłoszeniu
HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4727 W. Belmont • 286-2400
zaszła pomyłka, a mianowicie:
Wycieczka do Rio De Janeiro
WYJEJŻDZA Z CHICAGO 26 STYCZNIA B.R.
A NIE JAK MYLNIE PODANO



H.W.I.
PALNIK PROPANOWY
Zestaw
Reg. \$12.59
\$6⁶⁶ Szt.

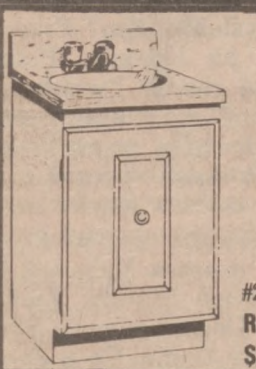


Przenośne Naftowe
FANCO
GRZEJNIKI
Seria 96
9600 BTU
Reg. \$99
\$79



Mały Stołowy
NAWILŻACZ POWIETRZA
Nawilża powietrze w pomieszczeniu o powierzchni do 1,000 st. kw. Zmniejsza suchotę powietrza i redukuje elektryzowanie. Codzienna praca kosztuje tylko centy.
#534041
Reg. \$39.95
\$24⁹⁵ Szt.

SPRAWDŹ NASZE CODZIENNE NOWE NISKIE CENY!



Proste Do Złożenia
Biało-Złote
20"x17"
Jednodrzwiowe
SZAFKI ŁAZIENKOWE
Z marmurowym biało-złotym blatem włącznie. Bez kurka.
#20-KD
Reg. \$34.95
\$27⁹⁹ Szt.



Jakość Pierwsza
TOALETA
Tylko Biała Bez Sedesu
Reg. \$49.95
\$37



OWEN CORNING
FIBERGLAS
IZOLACJA
ATTIC BLANKET
8" x 15"
R-Value: 25
31.25 St. Kw.
6" x 15"
Unfaced
R-Value: 19
48.96 St. Kw.
6" x 15"
Foil Faced
R-Value: 19
48.96 St. Kw.
3 1/2" x 15"
Foil Faced
R-Value: 11
88.12 St. Kw.
\$11⁹⁹ Rulon
\$11⁹⁹ Rulon
\$14⁹⁵ Rulon
\$15⁹⁵ Rulon



Glidden WYPRZEDAŻ FARB
Tylko Przygotowane Kolory
SPRED WALL
Matowa Lateksowa Farba do Ścian
• Zmywalna, trwały kolor, matowa
• Latex — Łatwe malowanie i łatwe czyszczenie.
Reg. \$9.99
\$5⁹⁹ Galon



• Modne Kolory
SPRED LO-LUSTRE
Farba do Ścian i Listew
• Odporna, Zmywalna z Lekkim Polyskiem
• Latex — Łatwe Malowanie i łatwe czyszczenie.
• Do Ścian, Drewna i Listew
Reg. \$13.99
\$9⁹⁹ Galon



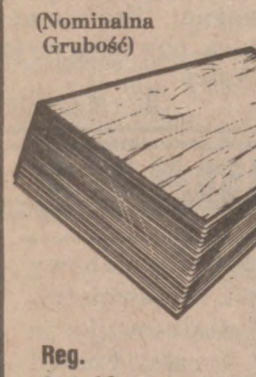
NOWOSC!
Latwy w Użyciu
Silikonowy
Kit w Aerosolu
Do uszczelniania drzwi i okien. Wytrzymały i bardzo odporny.
10.3 Uncji
Reg. \$6.89
\$3⁹⁹ Szt.



WAGNER
POWER ROLLER™
Zestaw do Malowania Wnętrz
Skraca czas malowania, gwarantuje fachowe wykonanie i eliminuje brud.
Reg. \$109.95
\$89⁹⁵ Szt.



4 X 8 BOAZERIA Płyty
• Autumn Oak
\$3⁷⁷ Szt.



(Nominalna Grubość)
4 x 8 1/2"
Zewnętrzna
SKLEJKA CDX
Reg. \$10.99
\$6⁹⁹ Szt.



Royelle
Wyniowa
WYKŁADZINA PODŁOGOWA
12" Szer.
Różne Wzory i Kolory
Reg. \$4.99
\$3⁹⁵ Kw. Jard



Windshield Płyn Do Szyby
Samochodowych 1 Galon
Reg. 99¢
77¢ Galon



Z Polski
ŻARÓWKI
40-60-75 lub 100 Watowe
Reg. 39¢ Szt.
4/\$1



MORTELL
Caulk Cord
Uszczelniając
Reg. \$3.29
\$1⁹⁶ Szt.

Quick and Easy! Printed Pattern



4976 34-50
by Anne Adams

Two main parts for new chemise! Printed Pattern 4976: Women's Sizes are 34 (38-inch bust with 40-inch hip); 36 (40 bust, 42 hip); 38 (42 bust, 44 hip); 40 (44 bust, 46 hip); 42 (46 bust, 48 hip); 44 (48 bust, 50 hip); 46 (50 bust, 52 hip); 48 (52 bust, 54 hip); 50 (54 bust, 56 hip). \$2.75 for each pattern. Add 50¢ for each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011
Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Easy chemises, dashing sportswear—see and sew all the newest fashions, send for NEW SPRING-SUMMER CATALOG. Over 100 styles plus Free Pattern Coupon. Send \$2 for Catalog now. ALL CRAFT BOOKS... \$2.50 each 131-Add a Block Quilts 126-Thrifty Crafty Flowers 125-Petal Quilts 121-Pillow Show-offs Books and Catalog — add 50¢ each for postage and handling.

Młodzież Nie Garnie Się Do Rzemiosła

Rzemieślnicy nadal uskarżają się na brak narzędzi, maszyn i lokali. Ostatnio — jak wskazują oficjalne dane — nastąpił co prawda wzrost zatrudnienia w tym sektorze gospodarki, ale nie jest on równomierny. Zalatwienie wielu usług przysparza zatem klientom w dalszym ciągu sporo kłopotów.

Wedle danych Departamentu Zatrudnienia Ministerstwa Pracy, Plac i Spraw Socjalnych na koniec I półrocza 1983 r. w rzemieśle indywidualnym zatrudnionych było 593,134 osoby. Jest to o 10,3% więcej niż w tym samym okresie roku 1982.

Dwa lata temu przybyło 12,624 warsztatów rzemieślniczych, a w I półroczu 1983 r. blisko 20 tys. W marcu, kwietniu i maju ub. roku rejestrowano ponad 3 tys. nowych warsztatów miesięcznie. Ok. 3 tys. osób zwolnionych z pracy w gospodarce społecznej otworzyło własne warsztaty lub podjęło pracę w rzemieśle.

Na 593 tys. zatrudnionych w rzemieśle blisko 295 tys. stanowili wła-

ściciele lub współwłaściciele. 161,430 osób — to pracownicy najemni. 44,647 osób — to członkowie rodzin, 13,586 — emeryci i renciści, 7,255 — inni pracownicy. Warsztaty rzemieślnicze zatrudniały ogółem 72,184 uczniów. Stanowili oni zaledwie 12% pracujących, a wielkość ta w wielu województwach ostatnio spada.

Zwiększa się natomiast udział członków rodzin pracujących w warsztatach rzemieślniczych. Podczas gdy liczba zatrudnionych na podstawie umowy o pracę wzrosła tylko o 8%, to wielkość zatrudnienia członków rodzin o 12,9%. Warsztaty rzemieślnicze mają przeważnie charakter rodzinny. Średnio liczba zatrudnionych w jednym warsztacie wynosiła 2,10 osób (a bez uczniów 1,83). Największe skupiska rzemieślników indywidualnych to woj. stołeczne-warszawskie (77 tys. zatrudnionych), katowickie (48 tys.), poznańskie (34 tys.) i łódzkie (24 tys.).

Zatrudnienie wzrastało w ubiegłym roku zwłaszcza w takich rodzajach rzemiosła jak: elektrotechniczne i elektroniczne (o 25,5%) oraz chemiczne (o 24,4%), a także w zajmujących się wytwarzaniem pasz i utylizacją produktów zwierzęcych (o 48%). Słabo natomiast rozwija się zatrudnienie w rzemieśle odzieżowym (wzrost tylko o 2,5 proc.). Wynika to głównie z trudności ze zdobyciem materiałów. O 13% wzrosło zatrudnienie w rzemiosłach budowlanych i świadczących usługi remontowe. Zapotrzebowanie na tego rodzaju działalność jest jednak o wiele większe niż podaż.

W rzemiosłach pracujących na rzecz rolnictwa zatrudnionych jest na terenie całego kraju 1219 osób (przybyło w ostatnim roku 118 osób). Na wsi brak warsztatów świadczących usługi w zakresie napraw sprzętu gospodarstwa domowego, krawiectwa, szewstwa, fryzjerstwa, stolarstwa. Zwiększyła się wprawdzie liczba młynów i tartaków prowadzonych przez rzemieślników, natomiast stały regres odczuwają znikające już: kowalstwo, rymarstwo i kołodziejstwo. W zawodach tym niemal nie zatrudnia się uczniów. Nie wykorzystywane są możliwości lokalne w dziedzinie wydobywania kamienia budowlanego i wapiennego, kruszywa oraz kredy.

Niepokojąco jest również spadek zatrudnienia uczniów w rzemiosłach budowlanych (o 2,7%). Nikły odsetek uczniów mają również — twierdzi "Życie Warszawy" — województwa dysponujące dobrą bazą szkoleniową, jak woj. warszawskie (6,3%), krakowskie i łódzkie. Tylko w najmłodszych województwach (suwalskie, konińskie, leszczyńskie, piłskie) liczba uczniów w rzemieśle jest wyższa od średniej krajowej i sięga powyżej 20% zatrudnionych. Niesprzyjające warunki szkolenia i zatrudnienia rzemieślników sprawiają, że w wielu zawodach grozi brak następców.

Dzikie Zwierzęta

Ani dzikie, ani też egzotyczne zwierzęta nie powinny być trzymane w domach jako zwierzęta domowe, jak też nie powinny być łączone z domowymi psami czy też kotami.

Organizacja weterynaryjna, zajmująca się zagadnieniami zdrowia publicznego, wydała ostrzeżenia, że brak jest szczepionek, które skutecznie zabezpieczyłyby dzikie zwierzęta przed wścieklizną. Stąd też trzymane w domach dzikie zwierzęta stanowią poważne zagrożenie dla mieszkańców, jak i dla otoczenia.



ATLANTA. — Mayor Andrew Young rozmawia z byłym prezydentem U.S. Jimmy Carterem i jego żoną w czasie przyjęcia z okazji rocznicy urodzin przywódcy murzyńskiego Martina Luthera Kinga Jr. 14 stycznia br. (UPI)

Powodzenie i Przyszłość Loterii Stanowych

Richard Phalon w artykule zamieszczonym w styczniowym numerze pisma "Forbes" omawia "najszybciej rozwijające się przedsiębiorstwo" za jakie uważa loterie stanowe. Poniżej szereg szczegółów przedstawionych przez autora.

W chwili obecnej w 17 stanach prowadzona jest loteria stanowa, która okazuje się być jedynym z najlepszych sposobów na zdobywanie bardzo potrzebnych funduszy na różnego rodzaju wydatki, szczególnie subwencje stanowe na rzecz szkolnictwa i innych ważnych programów.

Stwierdzono, że loterie stanowe w ubiegłym roku przyniosły brutto 5 miliardów dolarów, czyli o całe 25% więcej niż w roku 1982. Największym powodzeniem cieszyły się gry wymagające wyboru numerów składających się z trzech lub czterech cyfr, oraz naturalnie gra "Lotto".

W stanie New Jersey zanotowano w ubiegłym roku wyliczy o 34% wyższe niż w roku poprzednim a Pennsylvania spodziewa się, że w roku bieżącym wpływy z loterii stanowej przekroczą miliard dolarów.

Dyrektor nowojorskiej loterii stanowej John D. Quinn ma nadzieję, że uda się mu osiągnąć przynajmniej milion dolarów dziennie ze sprzedaży losów loteryjnych.

Wtedy gdy wiele stanów, między innymi Michigan i Ohio znajduje się

Ne Zarabiają w Parlamencie Federalnym?

Toronto (ET) — Zwykli członkowie parlamentu federalnego w roku bieżącym zarobią \$70,455 (\$52,815 — płaca + bezpodatkowe \$17,640 na fundusz reprezentacyjny) — co stanowi w porównaniu z rokiem 1980 wzrost 63%. Senatorzy otrzymują płacę w wysokości \$52,815 i \$8,610 na reprezentację (wzrost o 61% w stosunku do zarobków w 1980).

Płaca premiera na rok 1984 wynosi \$130,830. Przywódca opozycji, ministrowie rządu i Spiker otrzymają \$110,900. Przywódca New Democratic Party otrzyma \$94,815.

I kto mówi, że w Kanadzie nie można zarobić?

Telefon . . . z Gliny

Warszawskie Muzeum Etnograficzne, wspólnie z Państwowym Muzeum Archeologicznym, zaprezentowało ostatnio bardzo ciekawą wystawę. Nosi ona nazwę "Z dzieł ceramicznych z gliny" i pokazuje co kiedyś robiono z gliny.

Na wystawie zaprezentowano wiele naczyń glinianych, pochodzących z różnych okresów, wykonanych różnymi technikami i różnie zdobionych. Szczególnym zainteresowaniem cieszą się gliniane cedzaki, zabawki dla dzieci oraz wzmocnione głośnie, czyli po prostu tuby, wykonane z gliny, a służące do przekazywania wiadomości na duże odległości, które stanowiły w pewnym sensie namiastkę telefonu.



TEGUCIGALPA, HONDURAS. — Pułkownik James Strachen rzecznik "Big Pine II" informuje dziennikarzy o śmierci amerykańskiego żołnierza zastrzelonego w Hondurasie. (UPI)

Z DNIA

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Brzmi to pięknie. Wyparcie się oświadczenia, gdy się okazało, że przynosi więcej szkody niż pożytku było łatwym i podwójnie korzystnym wyjściem. Wiadomo, że "dezinformacja" interesuje się tylko ważnymi. . . Być może, że Breżniew przerażony potęgą "Światowego" (wówczas) Ruchu Społeczno Politycznego "Pomost" polecił KGB spreparowanie fałszywego oświadczenia. Wykonawca powinien otrzymać Order Mistrza Fałszykatów za niezwykle wczesne się w mentalność działaczy "Pomostu". Opracowane przez niego oświadczenie wyrażało ich mentalność tak doskonale, że nikt postronny nie podejrzewał, że jest to fałszykat.

Czytelniczka znająca mnie z pracy dziennikarskiej od dawna, dziwi się, dlaczego nie popieram "odwołania Jaltę". Uzasadniłem swoje stanowisko w pierwszym felietonie na ten temat. Umowy wojenne potępiałem zanim wielu działaczy i działaczek "Pomostu" przyszło na świat. W lecie 1945 r., w trzy miesiące po uwolnieniu przez wojska amerykańskie z obozu koncentracyjnego, byłem dwa dni więźniem politycznym Jego Królewskiej Mości (siedziałem w Seseen) za artykuł w gazecie wychodzącej w Bad Gandersheim (byłem jej wydawcą i redaktorem). W artykule wyraziłem zdziwienie, że Truman i Churchill rozmawiają z "takim bandytą jak Stalin, który nie jest lepszy od Hitlera." Potępiałem umowy wo-

Rodzina Domaga Się Oszkodowania

Syn tragicznie zmarłego Michaela Houlihana, który został zabity na ulicy kłamrą, jaka zerwała się z urzędnika do zmywania okien, wystąpił do sądu przeciw firmie zaangażowanej do mycia okien w budynku przy 300 S. Wacker, domagając się odszkodowania w wysokości \$3 mln. Zdaniem syna zmarłego, również Michaela, firma ponosi winę za wypadek, ponieważ nie podjęto odpowiednich środków ostrożności.

Wysokie Wynagrodzenie Dla Dyrektora Wystawy

Specjalny komitet wyznaczony do rozpoczęcia prac związanych z mającą się odbyć w Chicago w 1992 r. wystawą światową uważa, że należy zaangażować dyrektora, który będzie odpowiedzialny za koordynowanie wszystkich prac przygotowawczych.

Już teraz wiadomo, że w projekcie jest przyznanie takiemu dyrektorowi uposażenia wyrażającego się sumą sześciocyfrową.

Specjalne przesłuchania na temat preliminarza budżetowego związanego z organizowaniem wystawy odbędą się 3 lutego w budynku Muzeum Fielda.

Mieszkańcy Cicero Przeciw Śmietnikowi

Mieszkańcy miasteczka Cicero ostro zaprezentowali przeciw gromadzeniu śmieci na "stacji przejściowej", znajdującej się przy 1800 S. Laramie, własności Franka F. Kucery, właściciela firmy zajmującej się usuwaniem śmieci.

Na terenach o których tu mowa najpierw trzymano odpady przemysłowe, najczęściej różnego rodzaju żelastwo. Niedawno postanowiono gromadzić tam śmieci zebrane z domostw, co spowodowało "procesję" szczurów.

Mieszkańcy żądają zmiany, nie chcą "nowych" lokatorów w pobliżu swych domów. Zdaniem Kucery, śmietnik nie ma nic wspólnego z wzrostem liczby szczurów na terenie Cicero.

jenne wtedy, gdy być może, niektórzy działacze i działaczki "Pomostu" z zaciśniętymi pięściami wzniesionymi w górę, karnie maszerowali przed trybuną prokonsula czerwonego cara, wznosząc okrzyki na cześć "Związku Radzieckiego". Po przybyciu do Ameryki z gorliwością neofitów walczyli nie tylko z komunistami ale także z niekomunistami którzy odchylają się od ich linii. Razem z ogromną większością Polaków i innych narodów ujarzmionych przez Moskwę, nienawidzili porządku powojennego na świecie, zatwierdzonego uroczystie w 1976 r. w Helsinkach. Jestem jednak przekonany, że odwołanie układów wojennych, a więc także "Jaltę", nie ma najmniejszych szans powodzenia.

Podejmuję wyzwanie. W dniu w którym Kongres "anuluje Jaltę" — ustąpię z Redakcji "Dziennika Związkowego". Byłoby to podwójne święto. Z Redakcji odejdę, ponieważ przejdę na emeryturę, ale odwołania Jaltę nie doczekam się, chyba, że wybuchnie wojna.

Czytelnik powtarza zarzut, że krytyka "Pomostu" sprawia radość "wiadomym czynnikom" (reżymowi komunistycznemu). Dlaczego działacze "Pomostu" nie pomyśleli o tym? Przecież atakami na Kongres Polonii sprawiają radość "wiadomym czynnikom" już 3 lata. Atakują K.P.A. nie tylko w prasie polskiej i ulotkach w języku polskim, ale także w języku angielskim. Próbuja podważyć prestiż K.P.A. i prezesa Mazewskiego w Kongresie Stanów Zjednoczonych, Departamencie Stanu i w Białym Domu. Chcą doprowadzić do tego, by czynnik amerykańskie zaczęły pytać się, kto reprezentuje Polonię? Zorganizowana akcja oprowadzania K.P.A. sparałizowała pracę Wydziałów w niektórych stanach. Czy nie sprawia to wielkiej radości "wiadomym czynnikom". Obnażenie kreciej roboty "Pomostu" przeciw K.P.A. chyba zasmucilo "wiadome czynniki", które uważają K.P.A. za wroga nr. 1 i kto osłabia tę nacelną organizację Polonii, bez względu na motyw, działa na ich korzyść.

Jestem patałachem, ponieważ przez 16 lat w Dzienniku nie miałem ani jednej sprawy sądowej. Kilka razy groziły mi sądem różne "fronty" komunistyczne, ale z graku dowodów "winy" do rozprawy nie doszło. Aż wreszcie. . . "Doigrasze się Jasie", mówi przez telefon dobry znajomy po programie radiowym "Pomostu", na którym zapowiedziano wniesienie przeciw mnie skargi do sądu. "Obraziłeś majestat i pójdziesz do kryminalu", żartował. Odpowiedziałem, że pisząc "niech dzieci bawią się w politykę. . ." nie przypuszczałem, że uderzył w sedno zagadnienia. Mały Krzysio panoszył się i rozrabiał wśród dzieci na podwórku, ale gdy dostał od kogoś po łapach — pobiegł ze skargą do mamy. Działaczom z "Pomostu" wolno jątrzyć, warcholich, szczuć na "starą" Polonię, przekreślać fakty, rozdmuchiwać własne osiągnięcia, ale im nie wolno wytknąć metody kierowania energią młodych ludzi na ślepe tory, że nie znają dostatecznie Ameryki i nie umieją logicznie myśleć. Dziecinna reakcja "Pomostu" na pierwszą w ciągu 3 lat ich działalności krytykę, przypomniała mi słowa Trumana: "Kto nie może znieść gorąca, powinien wyjść z kuchni." Amen.

Jan Krawiec

NAJLEPSZY UPOMINEK NA KAŻDĄ OKAZJĘ TO—

Pamiątkowy Medal Sobieskiego

Wybity staraniem Kongresu Polonii Amerykańskiej



Można nabyć w cenie \$35.00 za sztukę, wraz z opakowaniem
Pisać: ZGODA, 6100 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60646

NOWY KALENDARZ

Zwyczajem lat ubiegłych — wyszedł już z druku nowy KALENDARZ ZWIĄZKOWY na ROK 1984. Wydawnictwo to z każdym rokiem ulepsza swoją treść, dostosowując ją do bieżących potrzeb członków ZNP i całej Polonii w świecie.

Kalendarz Związkowy na rok 1984 posiada bogatą treść informacyjną i powieściową, przeplatana zdrowym humorem i ozdobioną licznymi ilustracjami. Posiada on szczególnie ważne informacje dla osób starających się o obywatelstwo amerykańskie.

Kalendarz Związkowy w cenie \$6.75 z przesyłką można zamawiać w Administracji Dziennika Związkowego. Zamówienia wraz z załącznicą w czekach lub money orderach należy kierować do:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

6100 N. CICERO AVE.

Chicago, IL 60646

NA C.O.D. NIE WYSYŁAMY

Stan Pogotowia Na Okrętach US

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

dojazdu do pracy i pilne obserwowanie samochodów w nim podążających.

Wczoraj izraelska telewizja podała do wiadomości o wprowadzeniu stanu pogotowia na okrętach floty amerykańskiej. Reporter nie potrafił wyjaśnić co spowodowało wzmocnienie ostrożności. W Washingtonie przedstawiciele rządu odmówili komentarzy na ten temat. Rzecznik Pentagonu oświadczył jedynie, że wyjaśnienie leżałoby w sprzeczności z przepisami bezpieczeństwa. Wiadomo, że po groźbach bojowników islamskich, flota jest obserwowana przez radary.

Oddziały armii libańskiej, stacjonujące na południu i wschód od bazy amerykańskiej marynarki wojennej, zostały zaatakowane przez druzów. Ofiar w ludziach nie było.

Reporter izraelski informuje, że samoloty wojenne US sprawdzają wszystkie samoloty wchodzące w libańską strefę powietrzną. Chodzi głównie o wykrycie samolotów bojowych, które pragną uniknąć wykrycia przez radary, mogłyby lecieć blisko samolotów cywilnych. Patrole powietrzne odbywają się we współpracy z cywilną kontrolą lotów Izraela.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i wuj nasz, śp.

Szczepan Kaminski

Członek Grupy 1797 ZNP, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 18-go stycznia 1984 roku, o godzinie 10-ej wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 21-go stycznia, o godzinie 9:30 rano, z Zielinski Funeral Home pnr. 2153-57 W. 18th Place, do kościoła św. Anny (Msza św. o 10-ej), a stamtąd na cmentarz Zmarłych w Parafii Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Zofia (z domu Wozniak), żona; Helena (Jan) Jeziorski, córka i zięć; Jan (Barbara) Kaminski, syn i synowa; Margaret, Elizabeth i Barbara Jeziorski, Eryk i Jimmie Kaminski, wnuczki i wnuki; siostrzenice; oraz krewni w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zielinski Funeral Home, Telefon 226-1759.

Tymczasem specjalny wysłannik prez. Reagana na Bliski Wschód, Donald Rumsfeld powrócił dziś do Bejrutu z Rzymu, gdzie spotkał się z premierem Włoch, Bettino Craxi i innymi przedstawicielami włoskiego rządu. Rozmowy Rumsfelda z Craxi dotyczyły planów wycofania z Libanu 620 włoskich żołnierzy wchodzących w skład międzynarodowego korpusu pokojowego, jeszcze pod koniec tego miesiąca. Po odwołaniu ich, w Bejrucie pozostanie 1,500 Włochów.

Informowaliśmy już, że do zabójstwa prof. Kerra przynależą islamscy grupa Jihad. Zabójcy pozostawili jednak tak niewiele śladów świadczących o ich przynależności, że walczące ze sobą frakcje mogą wzajemnie obwiniać się za ten czyn. Kerr cieszył się dużym szacunkiem, jako dobry wychowawca i zdolny administrator. Był popularny zarówno wśród chrześcijan jak muzułmanów. Na jego cześć zamknięto szkoły w obydwo częściach Bejrutu, podzielonego według przekonań religijnych. W obawie o kolejne ataki na amerykańskich obywateli, rodzina Kerra zdecydowała się na nie wystawianie zwłok.

Grupa odpowiedzialna za jego śmierć, Jihad czyli Święta Wojna, składa się z proirańskich szyitów. Ta sama organizacja dokonała w ub. roku szeregu napadów na bazy i przedstawicielstwa USA oraz Francji, usytuowane w Libanie i Kuwejcie.

Strajk Sparaliżował Stolicę Urugwaju

Montevideo, Urugwaj (NYT) — W odpowiedzi na apel konfederacji pracy, skupiającej 150 unii, mieszkańcy stolicy Urugwaju przystąpili do 24-godzinnego strajku, w proteście przeciw niskim płacom i z żądaniem uwolnienia więźniów politycznych oraz poszanowania demokratycznych wolności.

Ulice Montevideo były niemal opustoszone, nie kursował nawet jeden autobus. Zamknięto fabryki i sklepy. Normalnie urzędowało jedynie kilka barów i aptek.

Reporterzy informują, że wewnątrz słabo zaludnionego kraju strajk nie był tak powszechny jak w stolicy.

Sprawujący władzę od 11 lat reżim gen. Gregorio Alvareza nie uznaje federacji pracy. W poniedziałek, rząd apelował o obywateli o zignorowanie wezwania do strajku, który cieszył się poparciem trzech nielegalnych partii: komunistycznej, socjalistycznej i demokratycznej.



SZTOKHOLM. — Andrej Gromyko, minister spraw zagranicznych ZSRR, w czasie rozpoczęcia Konferencji Bezpieczeństwa, słucha wypowiedzi szwedzkiego premiera Olafa Palme, 17 stycznia br.

Fala Mrozów Paraliżuje Życie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wschodnim, aż do wybrzeża. Jeżeli nie będzie żadnych nagłych zmian w kierunku wiatru, dojdzie ona na wschód mniej więcej w niedzielę lub poniedziałek.

Wracając znowu do mroźnej zimy, po tym nieznaczny może, ale przyjemnym słownym, ociepleniu, w poprzedniej części wiadomości, obecna fala mrozów została nazwana "drugą zimą biednych ludzi". Na terenach nawiedzonych rekordowo niskimi temperaturami władze lokalne przede wszystkim dużych miast, były zajęte organizowaniem schronisk oraz darmowych posiłków dla bezdomnych.

Na rzece Mississippi utknęły w lodzie barki, załadowane 400,000 ton zboża. Unieruchomione stoją tam już od grudnia, od pierwszej fali mrozów. W związku z tym, że żniwa zeszłoroczne były bogate, transport miał pełne ręce roboty, chcąc zdążyć przewieźć zbiory przed zimą. Okazało się jednak, że nie zdążył. Wszystko wskazuje na to, że barki będą unieruchomione aż do wiosny.

Obecna fala mrozów spowodowała do tej pory śmierć przynajmniej 22 osób. 4 zmarły w Utah i Delaware, 3 w Pensylwanii, 2 w Maine, Massachusetts, New Jersey i Wisconsin oraz po jednej Missourii, Illinois i Nebrascie.

11 miast na terenie USA zanotowało w czwartek rekordowo niskie temperatury. W Colorado, w mieście Gunnison, termometry wskazywały 42 stopnie F. poniżej zera.

Debata Państw Bałkańskich Odłożona

Ateny (UPI) — Przedstawiciele Grecji, Jugosławii, Rumunii i Bułgarii zebrał się w Atenach, by przedyskutować propozycję o ustanowieniu w rejonie państw bałkańskich strefy wolnej od broni nuklearnej. Aby zapewnić sobie udział Turcji, przeciwnej nadawaniu tak dużego znaczenia temu zagadnieniu, zgodzono się na odłożenie konferencji w tej sprawie na przyszły miesiąc i podjęcie w zamian debaty na temat rozszerzenia kooperacji państw bałkańskich.

Rzecznik greckiego rządu, Dimitrios Maroudas wyjaśnił, że uczestnicy obecnego posiedzenia ustalą główne punkty następnych debat.

Turcja, nawet po odwołaniu zapowiedzianych wcześniejszych dyskusji na tematy wywołujące jej sprzeciw, zobowiązała swego ambasadora wyłączać do przyjęcia roli obserwatora. Rząd turecki oświadczył, że Bałkany nie mogą oddzielać się od reszty Europy w sprawach rozbrojenia i wyraził zgodę na spotkanie poświęcone sprawie kooperacji w szerszym znaczeniu.

Źródła dyplomatyczne informują, że prez. Reagan, również przeciwny greckiej propozycji, w liście do prezydentów Rumunii i Grecji poparł ideę porozumienia ogólnoeuropejskiego.

NATO, do którego należy Grecja i Turcja także wystąpiło z obiektywami, twierdząc, że ustanowienie takiej strefy na Bałkanach, może jedynie doprowadzić do rozbrojenia zachodnich członków przymierza, czyli posłużyć wyłącznie interesom sowieckim.

Albania odrzuciła zaproszenie Państwa, określając jego propozycję jako "niepraktyczną" tak długo jak państwa bałkańskie należą do NATO i Paktu Warszawskiego. Rumunia i Bułgaria są członkami tego paktu.

Zimno było przyczyną śmierci jednej staruszki w Milwaukee. Znalaziono ją martwą na podłodze własnego mieszkania. Okazało się, że gaz ogrzewający mieszkanie był wyłączony, ponieważ poprzednie rachunki nie zostały zapłacone.

W związku z zimmem cierpią również zwierzęta.

Ekspertcy są zdania, że było stracić poważnie na wadze w związku z mrozami. Uważają oni, że straty te w odniesieniu do jednej sztuki, będą wynosiły 30-60 funtów. Farmerzy narzekają także na brak potencjalnych klientów, których wystraszyło zimno.

Lód, który utworzył się na rzece Lemhi w Salmon, Idaho, był przyczyną ewakuacji 12 rodzin oraz zagrożenia 40 mieszkań. Zgodnie z informacją, miasto będzie w stanie poważnego niebezpieczeństwa, jeżeli zimno nie ustąpi.

Obecna fala zimnego powietrza przyniosła ze sobą także duże opady śniegu. 9 cali spadło w południowo-wschodniej części stanu Kentucky i w górach Zach. Virginii, 8 cali na przedmieściach Washingtonu oraz Filadelfii oraz do 6 cali w Nowym Yorku i Nowej Anglii.

W Chicago zanotowano wczoraj 13 stopni F. (na O'Hare) poniżej zera, dziś 10 F. poniżej zera.

Apel Sacharowa Do Delegatów Konferencji

Sztokholm (UPI) — Wybitny dyplomata rosyjski, uczonec Andrej Sacharow zdołał przemycić na Europejską Konferencję Bezpieczeństwa list, w którym zwrócił się z apelem do uczestników spotkania, prosząc, aby przeprowadzili na Moskwę naciski — w celu przyznania jego żonie opieki lekarskiej za granicą.

"Zwykła podróż w celu poddania się zabiegom medycznym może uratować jej życie "i tym samym ocali również i mnie, śmierć jej byłaby bowiem i moją śmiercią," stwierdził Sacharow w swym liście.

List został opublikowany przez szwedzkie pismo "Expressen."

Skierowany jest on do delegatów uczestniczących w Europejskiej Konferencji Bezpieczeństwa, w której bierze udział 35 państw.

Oskarżenie American Motors

W imieniu spadkobierców Joan E. Murray wniesiono do sądu oskarżenie przeciw firmie samochodowej American Motors, domagające się odszkodowania w wysokości \$5 mln. za śmierć kobiety.

Akt oskarżenia zarzuca firmie niedbanie, polegające na niesprawdzeniu konstrukcji przednich kół samochodu typu "1980 Wagoner", w którym jechało małżeństwo Murray w chwili gdy doszło do wypadku drogowego. Koła od samochodu odpadły, a jadące w samochodzie osoby odniosły poważne obrażenia.

W pięć miesięcy po wypadku, Joan Murray zmarła na atak serca.

Rząd Izraela Dał Za Wygraną

(ST) — Ministerstwo skarbu Izraela dało za wygraną i postanowiło w czwartek przyznać podwyżki uposażeń pracownikom rządowym. Podwyżki te mają na celu wyrównanie "strat" poniesionych z tytułu inflacji, dochodzącej w Izraelu do wys. 190 proc.

Ministerstwo podpisało umowę z potężnym związkiem zawodowym Histadrut, skupiającym ponad 60,000 pracowników rządowych. Pracownicy ci otrzymają w ciągu pierwszych trzech miesięcy r. 1984 podwyżkę stanowiącą ekwiwalent \$43.

Pomoc USA Dla Państw Afrykańskich

Washington (UPI) — Dept. Stanu zamierza zwrócić się do Kongresu z prośbą o przyznanie dodatkowej sumy 100 mln dolarów na nagłą pomoc w dziedzinie żywności dla krajów afrykańskich. Chodzi tu przede wszystkim o państwa, które cierpią z powodu suszy i głodu. Jak oświadczył sen. John Danforth (R.-Mo.), tysiące osób zamieszkałych w pań-

stwach afrykańskich zagrożonych jest głodem.

Senator właśnie powrócił z trwającej kilka dni tury po ośmiu krajach afrykańskich. Oświadczył on w czwartek, że co najmniej 300,000 mieszkańców Mozambiku grozi w najbliższym czasie śmierć głodowa. Podobnie przedstawia się sytuacja w innych krajach.

Sen. Danforth spotkał się w środę z prez. Reaganem. W czasie trwającego 40 minut spotkania senator pokazał Prezydentowi "przeźroczą" obrazując umierające z głodu dzieci oraz karmiące matki, które są tak zagłodzone, że nie mają dla niemowląt w ogóle pokarmu.

Senator oświadczył, że Reagan był niezwykle "poruszony" tym, co zobaczył. Te same, przynębiające "przeźroczą" pokazał Danforth w czasie czwartkowej konferencji prasowej.

W Białym Domu, rzecznik prasowy Larry Speakes oświadczył, że Prezydent nakazał przeprowadzenie badań w dziedzinie podjęcia nowej amerykańskiej akcji pomocy w trybie nagłym.

Speakes powiedział, że administracja rządowa przyznała dla głodującej ludności państw afrykańskich 32.7 mln dolarów oraz 73,000 tony szesściennych żywności dla Mozambiku jak również siedmiu państw cierpiących na braki żywności.

Rzecznik prasowy Białego Domu wspominał także, że Reagan polecił Peterowi McPhersonowi, który stoi na czele agencji International Development, aby zapoznał się z możliwościami przyznania dodatkowej pomocy. Sen. Danforth oświadczył, że celem rozwiązania jedynie istniejących w chwili obecnej problemów, potrzeba będzie co najmniej 200 mln dolarów.

Wzrost Dochodów Ludności

Washington (UPI) — Dochody indywidualne wzrosły w grudniu o 0.9%, co stanowi 6.3% w skali rocznej. W ujęciu liczbowym oznacza to wzrost o \$24.1 biliona, w grudniu. W skali rocznej wartość dochodów wyniosła \$2.8572 trylionu. Oznacza to, że na jednego mieszkańca USA przypadało przeciętnie w r. 1983 \$12,140.

Wzrost dochodów indywidualnych w grudniu zeszłego roku umożliwił zwiększenie się wydatków ludności na zakupy i usługi o 1.3%. Stanowi to 13 razy więcej, aniżeli podawana poprzednio wysokość sprzedaży detalicznej. Stanowi to dowód, że społeczeństwo amerykańskie, mając więcej pieniędzy do dyspozycji, było w stanie więcej wydać. Wartość wydanych pieniędzy byłaby na pewno większa, gdyby nie wyższe rachunki za gaz i elektryczność, co spowodowane było złą pogodą i niskimi temperaturami.

Duża część dochodów netto (po odliczeniu podatków), które wzrosły w grudniu o 0.8%, przeznaczona była na zakup samochodów, sprzętu domowego oraz innych wyrobów trwałych.

Ogólnie za r. 1983 wartość wydatków indywidualnych wzrosła o 8.4%. W roku 1982 wzrost wynosił dla porównania 7.3%.

Suma oszczędności w grudniu zmniejszyła się w porównaniu z trzema poprzednimi miesiącami, i wynosiła 4.8% zarobków netto. Wartość dochodów Amerykanów z procentów bankowych od oszczędności w r. 1983 pozostała bez zmian.

Ogólnie rzecz biorąc, wzrost dochodów ludności, wzrost wartości wydanych pieniędzy oraz znaczny spadek bezrobocia, świadczą dobitnie o postępie ożywienia w gospodarce amerykańskiej.



In Memoriam

W 23-cią rocznicę śmierci, śp.

Henryka Osajdy

HARCMISTRZA Z.H.P.

W intencji Zmarłego oraz wszystkich Zmarłych z Rodziny Harcerskiej — zostanie odprawiona Msza św. w niedzielę, 22-go stycznia br., o godz. 11-ej w Kaplicy Ojców Jezuitów, 4105 N. Avers.

O współudział w Mszy św. prosza:

PRZYJACIELE Z HARCERSTWA
STRONNICIA NARODOWEGO
I POLSKIEGO ZWIĄZKU AKADEMIKÓW



In Memoriam

W drugą rocznicę śmierci najukochańszego męża mojego i tatusia mojego, śp.

Andrzeja Starosta

Odprawiona zostanie Msza św. w niedzielę, 29 stycznia, 1984 roku, o godzinie 7:30 rano w kościele św. Jakuba, 5730 W. Fullerton, na którą zaprasza wszystkich przyjaciół i znajomych:

W ciężkim żalu pogrążona:

Zona, Gertruda; syn Dawid i rodzina.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec mój, brat, szwagier i wuj nasz, śp.

Leopold Górecki

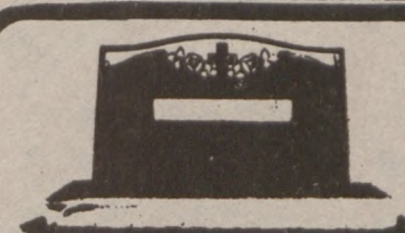
po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 17-go stycznia 1984 roku, o godzinie 12-ej w południe, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w piątek, dnia 20-go stycznia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła St. John Brebeuf, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Lucyna (z domu Napieracz); żona; George, syn; Elżbieta Mroz i Maria, siostry; Stanisław Kociołek, szwagier; Jan, brat; Maria, bratowa; bratanki, bratanice, oraz rodzina w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050 czwartki.

Kłopoty Agencji Informacyjnej US

Washington. (UPI) — Zdaniem Doradczej Komisji Agencji Informacyjnej USA, instytucja ta boryka się z wieloma problemami, które utrudniają jej działalność. Chodzi tutaj o brak odpowiednich funduszy, zbyt małą liczbę odpowiednio wyszkolonych pracowników oraz ograniczone wpływy i możliwości działania.

Komisja, która jest instytucją niezależną, nadzorującą działalność Agencji Informacyjnej US, stwierdziła w swoim raporcie, że USIA/Agencja Informacyjna US, aby sprostać zadaniom, musi być w stanie "współzawodniczyć w wojnie pomysłów i idei" bez odpowiedniego zaplecza w ludziach oraz sprzęcie.

Brak odpowiednio wyszkolonych pracowników jest szczególnie niekorzystny dla Agencji, jeżeli weźmie się pod uwagę fakt, że do zadań tej instytucji należy m.in. wyjaśnianie akcji podejmowanych przez rząd USA oraz obrona zasad jego zagranicznej polityki.

Jednym z zaleceń raportu Komisji Doradczej była propozycja zapewnienia dyrektorowi Agencji, statutowego członkostwa w Krajowej Radzie Bezpieczeństwa, aby umożliwić w ten sposób "udział w formułowaniu oraz egzekwowaniu zasad amerykańskiej polityki zagranicznej".

Aby poprzeć cyframi kłopoty jakie ma Agencja Informacyjna US, raport Komisji Doradczej przytacza dane dotyczące wielkości budżetu Agencji. Mówią one mianowicie, że budżet ten zmniejszył się od r. 1967 o 27%, chociaż wiadomo, że koszty ciągle przecież rosną. Liczba pracowników zmniejszyła się natomiast aż o 34%.

Raport wspominał również sprawę nagrywania przez dyrektora Agencji, Wicka, na taśmie magnetofonową, prowadzonych przez siebie rozmów, co zdaniem komisji może wpłynąć ujemnie na zagraniczną działalność USIA oraz zaufanie jakim jest darzona. Wyżej wymieniony raport poświęcił również trochę miejsca rozgłosowi radiowej "Głos Ameryki", która nadaje swoje programy w 42 językach. "Głos Ameryki" potrzebuje nowy sprzęt, w

Sąd Najwyższy Nałożył Grzywnę Na AT&T

Washington. (UPI) — Sąd Najwyższy wydał ostateczną decyzję w sprawie sporu między American Telephone & Telegraph Co. a Litton Systems Inc., która nakazuje tej pierwszej zapłacić \$276 mln w formie grzywny, za wyłączny monopol sprzętu telefonicznego.

AT&T dowiedziono, że utrudniała działalność konkurencyjnej kompanii telefonicznej, Litton Systems Inc., która powstała na początku lat 70-tych i zakończyła swoje istnienie na rynku telefonicznym w r. 1974.

Działanie na niekorzyść konkurenta było nielegalne. AT&T żądała od swoich konkurentów stosowania urządzeń łączących rozmowy, które okazały się nieekonomiczne dla nich.

● KUPUJĄCE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

związku z tym, że ponad 35% transformatorów, które obecnie posiada, ma 30 albo i więcej lat.

Komisja zalecała stworzenie bezpośredniego systemu satelitarnego na użytek Agencji, albo udostępnienie jej 500 kilowatowego "super" transformatora.

Komisja Doradcza zaleca poza tym powołanie specjalnej grupy w celu zbierania jak inne kraje wykorzystują system przekazywania informacji dla celów politycznych. Dotyczy to m.in. Związku Sowieckiego, który w tym przoduje, bardzo często w ujemnym tego słowa znaczeniu.

Policja w Los Angeles Gromadzi Broń Przed Olimpiadą

Los Angeles (UPI) — Władze policyjne, podejmując przygotowania do zapewnienia bezpieczeństwa w czasie tegorocznej Olimpiady, która odbędzie się w Los Angeles, twierdzą, że zgromadziły już pokątną ilość broni przeznaczonej do udaremniania ataków terrorystycznych. Wśród zgromadzonej broni znajdują się "ekspozymenty", które mogłyby być wzięte żywcem z filmu szpiegowskiego "James Bond". Przykład: pistolety automatyczne z tłumikami, specjalne przyrządy służące do prowadzenia obserwacji pod wodą i z powietrza oraz roboty.

Władze policyjne wydały już na ten cel 454,936 dol. Podpisały również zamówienia na sumę 149,268 dol. na dalsze zamówienia broni oraz specjalnego ekwipunku.

Pijany Kierowca Skazany Na 10 Lat

Larry M. Jackson, lat 27, który po pijanemu spowodował dwa wypadki samochodowe, w których zginęły cztery osoby, został skazany za swe czyny na sześć lat więzienia. Dodatkowo, za niedostosowanie się do warunków wcześniejszego zwolnienia go z więzienia, gdzie odsiadywał karę za napad rabunkowy, został skazany na cztery lata więzienia. W sumie czeka go dziesięć lat więzienia.

Sędzia wytłumaczył rodzinom ofiar wypadków, które protestowały przeciw zbyt łagodnemu ich zdaniem wymiarowi kary, że jedynie taką karę przewiduje kodeks karny.

Sędzia zaznaczył jednak, że mógł skazać go na kary, odsiadywane równolegle. Nie zrobił tego i nakazał, aby kary odsiadywane były jedną za drugą, co zapewni, że nie wyjdzie on na wolność wcześniej, jak po dziesięciu latach.

Dwoje Dzieci Wśród Zwierząt

Wczoraj donosiliśmy o tym, że władze skonfiskowały z domu mieszkanki miejscowości River Forest całą menażerię. Dom zaśniecony był odchodami zwierzęcymi.

Obecnie podano do wiadomości, że w brudzie tym mieszkało dwóch chłopców, synów Catherine Saskill. Chłopcy: 11-letni i 12-letni, zostali zabrani do domu opiekuńczego, zanim cała sprawa nie zostanie rozstrzygnięta w sądzie.

Rebelianci Twierdzą Że Otrzymują Zaopatrzenie Od US

Las Trojes, Honduras. (UPI) — Jeden z oficerów rebeliantów oświadczył, że amerykańskie zaopatrzenie, przeznaczone dla partyzantów, którzy starają się obalić rząd Nikaragui, kierowane jest przez bazę wojskową Hondurasu i przechowywane jest następnie w stodołach, które służyły kiedyś do suszenia tabaki.

Zarówno Stany Zjedn. jak i Honduras zaprzeczyły jakoby żołnierze ich znajdowali się w tym terenie.

Oficer rebeliantów, Agapito Leon Tinoco Ruiz, oprowadził reporterów po tutejszej bazie na terenie Hondurasu. Baza położona jest w odległości dwóch mil od granicy Hondurasu i Nikaragui. Mieści się ona na dużej farmie przeznaczonej do uprawiania tabaki, w odległości pół mili od Las Trojes.

Sprawa Heleny Brach

Mija już siedem lat od czasu, gdy zaginęła bez śladu multimilionerka, spadkobierczyni fortuny "cukierkowej" Helena Brach.

W marcu (27) odbędzie się specjalne przesłuchanie, na którym zostanie ona zgodzie z obowiązującymi prawami uznana za zmarłą. Mimo intensywnych poszukiwań nie zdołano natrafić na żaden ślad po zaginionej kobiecie.

★ AUTO

NAJWIĘKSZY I NAJTAŃSZY DEALER SAMOCHODÓW DATSUN W CHICAGO

oferuje nowe samochody

DATSUN już od \$5,190

Posiadamy wszystkie modele:

SENTRA — STANZA — PULSAR — MAXIMA i DATSUN FURGONETKI

Posiadamy również duży wybór samochodów używanych.

CENY od \$900 i wyżej

Różne roczniki i modele.

Pomagamy w załatwieniu kredytu. Dobre warunki finansowania.

\$100.00 KUPON NA KAŻDY SAMOCHOD

Pytać o Ziggy — 561-6700

2650 W. LAWRENCE AVE.



Godziny Otwarcia: w Tygodniu od 9 do 9; w Piątki, Soboty i Niedziele do 5 pp.

JEŻELI CHCESZ KUPIC NOWY LUB UŻYWANY SAMOCHÓD

ODWIEDZ:

JAMES AMC JEEP/RENAULT

2223 N. CICERO

Tel. 745-2900

Prezentuje:
Nowy 1984 Encore i 1984 Alliance
Oraz bogaty wybór samochodów
o napędzie 4-kołowym i Jeepów.

Mówimy Po Polsku

Sprzedam Dwa Troki

L977 International Model 4300-3500 Cumins, 13 biegów, P.S. Cena \$16,500.
1977 Freightliner 300 Cumins, 10 biegów, cena \$15,500.

Tel. 827-6402

78 AMC

6 cyl. 42,000 mil. \$1995

75 FORD MUSTANG

4 cyl. \$1495

76 OLDS CUTLASS \$1695

545-8102

'80 CHEVY Chevette V-4, 46,000 mil, w idealnym stanie. 794-0305.

'81 OLDSMOBILE Omega V-4, jak nowy. Całkowicie wyposażony, ocladany, 26,770 mil. 278-6339.

DO SPRZEDANIA Datsun truck 1981. Cena \$1,800. Stan bardzo dobry. — 736-9102, po 5 pm.

'78 FORD Fairmont. 4 cylindry, na biegi. 47,000 mil. Sprzedam. 583-1132.

'78 AMC 6 CYL.

42,000 mil — \$1995

'75 FORD MUSTANG

4 cyl. \$1495

'76 OLDS. CUTLASS \$1695

545-8102

VOLKSWAGEN '79, combi, 43,000 mil. Stan idealny. Toyota Corolla '77 42,000 mil. Sprzedam. 539-2393.

March of Dimes SAVES BABIES

HELP FIGHT BIRTH DEFECTS

★ AUTO

'78 MERCURY Monarch, 4 drzwiowy, 6 cyl. 35,000 mil. Stan bardzo dobry \$2,650. 685-2231 lub 227-4828.

PINTO '75 ma biegi, stan dobry. Tanio. 489-2951.

SPRZEDAM '77 Datsun 210 B. W dobrym stanie. Tel. 283-2933 po 3-ej.

SPRZEDAM WV Van przystosowany do przewozu ludzi. '75. 56,000 mil. W bardzo dobrym stanie. TEL. 456-7415.

'79 CHEVROLET Malibu Classic. Stan bardzo dobry. Silnik 267. Tel. 622-1869.

SPRZEDAM van Ford 1980, 6-cylindrowy z kompletnym wyposażeniem do prac kontraktorskich. Dzwonić pomiędzy 10 PM-6 AM. Tel. 282-0639.

'78 CHEVETTE, 2 drzwiowy, 4 cylindry, standardowa transmisja, bardzo czysty \$1,475.00. Pytać o Ted a: 251-5300. Wilmette, IL.

'77 LTD, 4-ro drzwiowy, całkowicie wyposażony. Musi być sprzedany \$975.00. Teddy: 251-5300. Wilmette, IL.

'76 MATADOR dobry stan. Niski milaż. Tel.: 745-9831.

'73 CHEVROLET IMPALA 4 drzwiowy, 350 V8. Ochladzanie, radio. \$490. Wspomaganie. Tel.: 772-4956.

'79 FORD Fairmont Station Wagon. 47,000 mil. \$3,000. Tel.: 738-0839.

★ AUTO

NAJWIĘKSZY I NAJTAŃSZY DEALER SAMOCHODÓW DATSUN W CHICAGO

oferuje nowe samochody

DATSUN już od \$5,190

Posiadamy wszystkie modele:

SENTRA — STANZA — PULSAR — MAXIMA i DATSUN FURGONETKI

Posiadamy również duży wybór samochodów używanych.

CENY od \$900 i wyżej

Różne roczniki i modele.

Pomagamy w załatwieniu kredytu. Dobre warunki finansowania.

\$100.00 KUPON NA KAŻDY SAMOCHOD

Pytać o Ziggy — 561-6700

2650 W. LAWRENCE AVE.



Godziny Otwarcia: w Tygodniu od 9 do 9; w Piątki, Soboty i Niedziele do 5 pp.

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNI

Przyjemna kobieta do pomocy młodej częściowo niesprawnej niewiasty. Musi zamieszkać. Łagodne sprzątanie i gotowanie. Musi prowadzić auto. Nieco angielskiego pomocne. Własny pokój, TV. Północno-zachodnia dzielnica Chicago. Referencje wymagane. Zapłata od omówienia. Dzwonić w niedzielę cały dzień, podczas tygodnia od 7-9 wieczór.

794-1981

CHILD CARE

Experienced person to care for infant in Glen Ellyn home. Live-in, non-smoker preferred. Room, board, and salary. References required.

469-9382

After 7 p.m.

OAK PARK TEACHER
Needs sitter in home. 30 hours a week for infant daughter. English speaking, references required.

524-1764 — after 3 p.m.

KOBIETA do prowadzenia domu i opieki nad półrocznym dzieckiem. Tel.: 981-1288

HOUSEKEEPER

MUST HAVE REFERENCES

MUST HAVE CAR

MUST SPEAK ENGLISH

GLENVIEW AREA 225-2118

ENGLISH speaking housekeeper with recent references. 5 days. \$140. Own room, bath and TV. Call: 432-4226 or 432-3317.

GOSPODYNI DOMOWA

Z Zamieszkaniem

5 dni w tygodniu. Downers Grove. Południowo-zachodnie przedmieście. Język angielski niekonieczny. Proszę mówić po angielsku telefonując.

985-2261 albo 247-8888

MATURE

LOVING WOMAN

To care for my 4 month old son, in my Wilmette home. Flexible hours. Own transportation. English speaking — references required.

251-6945

Mature English Speaking Woman

Needed 8 to 16 hours a week for infant care and light housekeeping, Home-wood area.

798-7865

★ Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER

Self employed business man 40 needs lady for light housekeeping who would also be interested in working within the business. Good position for someone needing stable and interesting living conditions. For information call: between 11 & 5.

553-6005

OPIEKUNKA DO DZIECKA *
potrzebna poważna kobieta do zajęcia się 6 miesięcznym niemowlęciem. 1 dzień i 1-2 wieczory w tygodniu. Okolica Montrose — Marine Drive. Własna transportacja pomocna ale nie konieczna. Musi mówić po angielsku. Dzwonić kiedykolwiek.

248-8966

POTRZEBNA kobieta do pilnowania dziecka. 342-5364.

HOUSEKEEPER

needed at once. Light housecleaning. Some laundry. 1 day a week. Good salary plus transportation. River Forest

453-7538 after 6 p.m.

Companion/Housekeeper

Live In

For elderly woman, nice home private room, North of Chicago, references required.

Call (414) 763-3975

or write P.O. Box 471

Burlington, Wisconsin

GOSPODYNI DOMOWA

zamieszkać na pełny etat do opieki nad dziećmi. (Pięcioro — wszystkie w wieku poniżej 7 lat). Musi mówić po angielsku. Wymagane referencje. Okolica Downers Grove.

Dzwonić w j. ang.: 852-3624

PRACE DOMOWE

Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonałe płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. NIE POBIERAMY OPLAT Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353

Telefonując Proszę

Mówić Po Angielsku

NATYCHMIASTOWE OTWARCIA

Opieka nad dziećmi — Towarzyszka. W Chicago lub na przedmieściach. \$150 — \$250.

Pomożemy w dostaniu kart Social Security.

764-2576 od 10 am — 5 pm

POMOC DO PIELEGNIAREK
GOSPODYNIE DOMOWE
Z zamieszkaniem lub bez.
Wynagrodzenie \$175 — \$250

BERIS EMPLOYMENT

4962 N. Milwaukee 736-9448

Dzwonić od 9 rano — 6 wiecz.

GOSPODYNI

\$150 — \$175 tygodniowo.

Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo.

ARDEN'S AGENCY

6934 N. Glenwood

Proszę dzwonić w języku angielskim

465-1241 albo 824-1843

2 RODZINY

Z Tej Samej Dzielnicy

Poszukują

Odpowiedzialne Kobiety

Do zamieszkania. Praca domowa

oraz opieka nad dziećmi. Własny

pokój z łazienką. Referencje wy-

magane. Przedmieście Minneapoli-

lis — w stanie Minnesota. Proszę

dzwonić w języku angielskim.

"Call Collect"

1-612-933-2627

lub 1-612-933-4230

★ Praca

ASSISTANT MANAGER

No experience necessary. Will train.

Excellent pay & benefits.

Miss Krysztopa

449-1920

★ Praca żeńska

PRZYGARNIEMY godną "Art Bene-

dictine" 427-2541.

Restauracje w Skokie

POTRZEBNA DZIEWCZYNA

LUB KOBIETA

Musi mówić po angielsku. Wolimy

doświadczone lub przyuczony. Proszę

dzwonić wieczorem lub w weekendy.

Tel.: 470-1946

POTRZEBNE KOBIETY

Do pracy na pełen etat.

Proszę dzwonić:

Tel.: 588-6100

W języku angielskim lub po polsku

★ Praca

MANICURE-pedure. Nauczę zawodu. 679-7018 lub 441-8778.

MALE OR FEMALE

For residential cleaning service. To drive, supervise and help clean in Western suburbs. Must be experienced, able to drive van and speak good English.

Tel. 848-7633

POTRZEBNI

KOBIETY I MĘŻCZYZNI
Do pracy w fabryce od zaraz. Stała praca. \$3.75 na start.

ENGLELOCK CORP.
5230 W. Wesley Terrace
Rosemont, IL.
678-8855 — Mówimy po polsku.

FORKLIFT SERVICEMAN NEEDED

Prefer man with strong electrical experience. Call:

430-5908

DIDDI MINI-WEB OPERATOR NEEDED

Must be experienced. Full time position available on 2nd shift. Solar Press in Naperville is a rapidly expanding printing company looking for good people to grow with. Great benefit package. Call Mr. Gregory at

312-357-0134

EXPERIENCED MACHINE MECHANIC

For punch presses and fabricating equipment. Preferred some management experience. English speaking. North-West suburbs.

537-0777

ARTIST

Exp. paste-up person who can handle pressure needed for Highland Park magazine publisher. Must speak fluent English. 2-C exp. a must.

Call Donna 432-2700

TYPESETTER

For night and weekend work. Must be experienced on Compugraphic Editwritter. Highland Park publisher. Must speak fluent English.

Call Donna at 432-2700
between 8 and 11 a.m.

PRINTING

Exp. bindery woman
N.W. Suburbs Days.
593-2866

OPENING FOR AMBITIOUS PEOPLE

If you are seeking full or part time work, call for appointment between 6-10 evenings.

237-7451

PRACA na part time w godzinach zależnych od ciebie. 745-3880.

PRACA JANITORSKA
Mężczyźni z samochodami i kobiety do sprzątania w budynkach biurowych, w Chicago i na przedmieściach. Późne godziny popołudniowe i wieczorne. Możliwość zamieszkania.
Zgłaszać się od poniedziałku do piątku od 2-jej po poł. do 5 po poł.
6841 W. ADDISON

ZAMIEN WOLNY CZAS NA EKSTRA DOCHÓD!

Dzwonić po 6:00 wiecz.

745-8721

FULL TIME OR PART TIME EXPERIENCED MACHINIST

476-1100

MYŚLISZ O KARIERZE JAKO
SPRZEDAWCA REALNOŚCIOWY?
Poszukujemy osoby mówiącej po polsku i angielsku. Muszą mieć licencję lub chętni do przeszkolenia. Pokrywamy koszty szkolenia.
Proszę dzwonić lub przyjść osobiście do:
J. MARS

4363 N. Harlem 457-2000

Potrzebni Kobiety i Mężczyźni

do lekkiego pakowania. Stała praca. Czasami godziny nadliczbowe. \$3.40 na start. Zgłaszać się osobiście w sobotę. Od 9 rano — 12:30.

4147 W. OGDEN
lub dzwonić: 542-4465

IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 40083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

★ Praca

HOUSE PERSON

3 p.m. — 11:30 p.m.
Must have basic knowledge of cleaning procedures and equipment. Night cleaner. 11 p.m. — 7:30 a.m. to clean public area. Must know general cleaning and floor care procedures. Good salaries and benefits. Apply in person between 9 a.m. — 11 a.m. to personal.
Sheraton International at O'Hare
6810 N. Mannheim
Rosemont, Ill. 60018
Equal Opt. Employer M/F

POTRZEBNY krawiec do zakładu szycia mundurów. Tel. 545-4644 lub 867-4392.

★ Praca Męska

PRZYJMĘ doświadczonych w U.S.A. blacharza samochodowego od zaraz. 685-2231 lub 227-4828

SUSCO MFG. CO.

Poszukujemy doświadczonych

TOKARZA

Proszę dzwonić.

973-4974

POTRZEBNI specjaliści do wykonywania łazienek oraz do peciowania. Praca akordowa. 286-6591, 8-9 a.m. lub 10-12 p.m.

POTRZEBNI PRACOWNICY DO ROBOT KONTRAKTORSKICH

Tel.: 794-0582

lub 453-6214

LINGUISTS NEEDED

Read, write or speak Russian? Or, would you like to learn? The U.S. Army Reserve has job openings for interpreters and translators. If qualified, you must be willing to serve in the U.S. Army Reserve on a full-time basis for one year, attend the Defense Language Institute in Monterey, California with excellent pay and benefits, return to Chicago and serve part-time one weekend a month and two weeks per year with a Special Reserve unit. Unique program, open only to U.S. citizens between the ages of 17 and 35.
Inquire SSG Bennett
at 386-7740 or 386-6592
between 9 a.m. and 5 p.m.
Monday through Friday

ARMY RESERVE.

BE ALL YOU CAN BE.

POTRZEBNY

BLACHARZ

OD ZARAZ

545-8102

POTRZEBNY

STOLARZ

Tel. 276-9431

PO 7-EJ

GENERAL MAINTENANCE

West suburban mfg. company has a part time opening for general building maintenance. Experience required.
For appointment call—
343-4092

Monday through Friday 9 a.m.-4 p.m.

POTRZEBNY DOSWIADCZONY OPERATOR

Automatycznej Gwinciarce
Must mieć doświadczenie na "New Britain" i "National Acme" Maszynach, i ustawiać. Proszę dzwonić
344-4214 Od Poniedziałku do Piątku
Pomiędzy 9 a.m.-11 A.M.

POTRZEBNI frezerzy z minimum 10 letnim doświadczeniem. Zgłaszać się osobiście: ERA Industries, 10103 W. Pacific Ave., Franklin Park.

N.C. FOREMAN

PROGRAMMING/ SET-UP

Job shop, vertical and horizontal machining centers. Experienced only. Good benefits, overtime.

ACME TOOL SPECIALTIES

55 East Bradrock Drive

Des Plaines 296-3346

INSPECTOR

Job shop floor and final inspection. Experienced only. Good benefits.
ACME TOOL SPECIALTIES
55 East Bradrock Drive

Des Plaines, 296-3346

AUTOMATIC SCREW MACHINE SET-UP OPERATOR

Davenport. Must have 5 years experience. Good pay and fringe benefits.

237-0034

AUTOMATIC SCREW MACHINE OPERATOR

Must be experienced on New Britain and National Acme Machines, and be able to do Set-Up. Please call
344-4214 Between 9 A.M. and 11 A.M.
Monday Through Friday

POTRZEBNY DOSWIADCZONY TOKARZ

na "SUS-80"

Proszę Zgłaszać Sie

Osobiście

TECHNOX MACHINE

4627 W. FULLERTON

★ Praca Męska

IC + C PROGRAMER. Tel. 529-7352.
ZATRUDNIĘ malarzy z długoletnią praktyką i znajomością zakładania tapet. Stała praca 6 dni w tygodniu. 234-8393.

USTAWIACZ — OPERATOR

"Brown & Sharpe automatic screw machines". Do ustawiania i operowania na gwinciarce. Musi mieć 3 lata doświadczenia. Północno-zachodnia dzielnica Chicago.
Dzwonić od 9 rano do 3 po południu i pytać o Steve.
685-6631

FIRMA JANITORSKA

potrzebuje na pełen czas pomoc do sprzątania detalicznych sklepów łańcuchowych w zachodnich przedmieściach. Wolimy mężczyzn doświadczonego w czyszczeniu podłóg.
Proszę dzwonić w języku angielskim.
629-0400

OPERATORZY

FREZAREK I TOKAREK
Wymagane przynajmniej 5 lat doświadczenia. Zgłaszać się osobiście
ADOR MOLDS AUTOMATION,
INC.
4620 N. Ronald St.
Harwood Heights, Ill.

★ Domy

DIVERSEY — CENTRAL

3 bedroom brick bungalow. Modern kitchen and bath, finished basement with bath. All appliances, newer 2 car garage. Owner leaving state. To see call Tony Royek

DE MOON REALTY

622-7875

OTWARTY NIEDZIELA 1-3

3438 N. Nagle Ave.

Drewniany dom obity aluminium. 8 dużych pokoi, 5 sypialni, 2 łazienki. Do natychmiastowego objęcia. 5% wpłaty.

BEN WOJCIK

Tel. 283-3316

ELGIN — PARKWOOD

Emeryci wyjeżdżają do Florydy. 6 pokojowy ranch plus pokój rodzinny, 1 1/2 łazienki. Wszystkie wyposażenia. Zastany, dywany, centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Blisko szkół, parku. \$65,900.
Tel.: 741-9671 w j. ang.

DOPIERO ZGŁOSZONY W \$60 TYS.

4 SYPIALNIE — 1 1/2 ŁAZIENKI

OTWARTY W NIEDZ. 1-4 (4445 N.)

4844 W. PENSACOLA

Duża szafka kuchnia z wbudowanymi urządzeniami, Kryty, wyłożony płytami gabinet na 1-szym piętrze. Wykończona piwnica. Duża parcela.

DEDES REALTORS 622-6200

SPADKOWA SPRZEDAŻ

Czekamy na oferty.
2x5-ki, drewniany, obity sidingiem. Duże pokoje, duża narożna parcela. Pelen basement. Otwarty niedziela 1-4
2054 N. KOSTNER

Będzie sprzedany dla osoby dającej najlepszą ofertę w 40 tys.
Agent 763-5331

PRZEZ WŁAŚCICIELA

8-letni, murywany, 2 mieszkaniowy. Garaż na 2 1/2 auta.

Okolice 55-ta — Kilbourn

\$127,000

Tel.: 767-0768

5054 W. NEWPORT

Estate sale. Brick 2 bedrooms. Gas forced heat, finished basement. Garage. Immediate possession. \$68,900.

BYRNE REALTY

456-1330

Przez Właściciela

2500 N. — 5400 W.

Drewniany, 2 piętrowy po 4 1/2 pokoi każdy. Jak nowy z zewnątrz i wewnątrz. W niskiej \$50-ce. Agenci wykluczeni.

Tel.: 745-1026

SPECJALNA OKAZJA!
Tylko \$41,900 za ten 2-mieszkaniowy dom w Brighton Park idealny dla Twojej rodziny. 5-pokojowe mieszkanie dla Ciebie i 4-pokojowe mieszkanie przynoszące dodatkowy dochód. To jest — zadzwonić do Century 21-Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

YOU MUST SEE

INSIDE
OUR LADY OF VICTORY PARISH
WALK TO JEFFERSON PK STATION
Distress sale. Owner in nursing home.

Newer 2 bedrm, 2 baths,
Deluxe 5 rm Condominium
4572 MILWAUKEE

All appliances & amenities.

Open Sun. 1-4 — Immediate possession.

BE SURE RLTY 286-2885

BY OWNER 32 room, rooming house.

Excellent return, low expenses, newly furnished. 637-2484

KENNY REAL ESTATE

MGMT.

Full maintenance & rentals, total real estate management, all areas. 120 units & up. Years of experience. All buildings manageable.
335-1194

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 piętrowy, murywany. Wykończone

sutryny. Garaż na 2 samochody.

46-ta — S. St. Louis

\$76,000

Tel.: 376-5749 lub 247-2805

ROBIĄCY PIENIĄDZE!!!!

ARMITAGE — DAMEN

Czysty, 4-mieszkaniowy, murywany, 2x5, 2x4 plus garaż. Musi zostać sprzedany!

MR. JOHN'S REALTY

478-0200

★ Domy

REAL ESTATE SALES
Very active, established office has opening for one salesperson. Leads furnished to achieve top income.

DEDES REALTORS

6213 W. BELMONT 622-6200

Przez Właściciela

6-pokojowy bungalow, 3 sypialnie. 2 łazienki. Wykończony, mieszkalny basement. Nowy garaż. Pulaski-S. Archer.

Tel. 767-2743

AUSTIN — DIVERSEY

Czysty i nowoczesny 7-pokojowy murywany dom. 3 duże sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończona piwnica, centralne ogrzewanie. Tylko \$71,900.

PULASKI I MONTROSE

2 mieszkania, potrzebują czyszczenia.

Tylko \$49,900.

MONITOR REALTORS 889-6756

DOM OTWARTY 1-4

5348 N. LINDER (5500 W.)

2 lub 3 sypialnie, murywany bungalow. Wszystkie duże pokoje. Idealny stan. Blisko do komunikacji i szkół.

GARDEN REAL ESTATE

777-8440

ZION, IL

4 UNIT APT. BLDG. Great location. 3-2 bdrms, large rooms. Eat-in kitchen. 1 cozy — 1 bdrm apt. Gar., basm. Walking distance park, library, shops, Asking \$82,000.

AGENT/OWNER SANDY KOSKI

ERA — PAXTON

746-1089

OPEN HOUSE

SUNDAY 1-2-2-4

— 11:00 A.M. — 4:00 P.M.

3 bdrm. split level with amazing floor plan and attached garage. Picturesque setting. Choice area of Hickory Hills. Distinctive front and impressive rear yard. Motivated seller will consider all offers.

For details call Ron 425-9800 (22425)

CENTURY 21 • HOUSE OF SALES

MUSICIE ZOBACZYĆ WEWNĄTRZ

UNOWOCZEŚNIÓNY

7-pokojowe, z 2 łazienkami bungalow. Natychmiastowe objęcie.

4345 N. CICERO

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Szafka kuchnia, centralne ogrzewanie, 2 1/2-automatyczny garaż. Nowe dywany + dodatki.

BE SURE RLTY 286-2885

\$42,000 BUYS THIS

DEPAUL 2-FLAT

Create your custom home and/or investment. Plans available.

RALPH OLIVA, KAPLAN

266-7000

WHY RENT?

Beautiful 2-bedroom condominium! New kitchens and baths, 1,300-1,600 square feet totally renovated plus fireplace, vintage detail, and parking.

Walk to lake for \$45-\$65,000.

Ralph Oliva, Kaplan

266-7000

BRIGHTON PARK

Olbrzymi dochód netto wynoszący prawie \$6,000 z tego 3-mieszkaniowego budynku po okazyjnej cenie. Szafka kuchnia i ceramikowe łazienki w każdym mieszkaniu. Tylko \$46,900 — zadzwonić teraz — potrzebny Wam jest ten dochód!

CENTURY 21-Erwin J. Michaels

254-8500

★ Domy

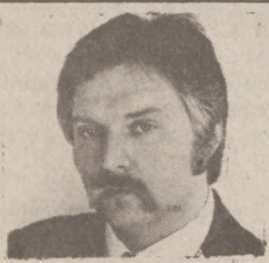
★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



MARK RZEPKOWSKI

ZDOBYWCA PIERWSZEGO
MIEJSCA W CHICAGO

GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem
775-4440

**DRODZY PANSTWO SEZON NA
KUPNO I SPRZEDAŻ JUŻ SIĘ
ROZPOCZĄŁ, ZGLASZAJCIE
SWOJE DOMY DO SPRZEDAŻY,
NAJLEPSZA GWARANTOWANA
SPRZEDAŻ, BEZPŁATNA
WYCENA • DLA KUPUJĄCYCH
NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW
NAJLEPSZE CENY**

NORRIDGE — dla początkujących,
świetna 3 sypialniowa rezydencja,
oddzielna jadalnia, szafka kuchnia,
bardzo dobra lokacja, cena
\$53,500.

HARWOOD HEIGHTS — 3 sypialniowa rezydencja, pełny basen,
nowe szafki w kuchni, garaż na 2
samochody, pieszy dystans do wszy-
stkiego, bardzo dobre kupno w
\$50-tce.

HARWOOD HEIGHTS — wspaniały
murowany podniesiony ranch, 3
sypialnie, jadalnia, wykończony
basen, może być mieszkanie
dla krewnych, garaż na 2 samo-
chody, świetna lokacja, musicie
państwo obejrzeć.

NORWOOD TOWNSHIP — 5500 N.
— 8100 W. najpiękniejszy dom na
rynku, 3 sypialnie, budowany przez
Litwickiego, wykończony basen
z marmurową podłogą, 2
łazienki, 62x190 parcela, przybu-
dowany garaż, doskonale kupno.

NORRIDGE — 3 sypialniowy muro-
wany ranch, boczny wjazd, pełna
piwnica, duże pokoje, bardzo do-
bre kupno.

GLENVIEW — 3 sypialniowy muro-
wany ranch, jadalnia, kominek,
bardzo dobre kupno, cena \$77,000.

CHICAGO

Dzisiaj zalistowany, okolica Bel-
mont-Central, piękny 4 sypialniowy
bungalow, wykończony basen,
duże pokoje, nie wymaga
żadnej konserwacji zewnątrz, do-
godna lokacja. W \$70-tce.

Wspaniała lokacja w Parafii Św.
Moniki, 5100 N.-6800 W. 3 sypialniowy,
murowany na zamówienie
ranch, jadalnia, przepiękna duża
kuchnia, cały z ozdobnej cegły,
nie utrzyma się długo na rynku,
trzeba go koniecznie obejrzeć.

4800 N.-6100 W. 4 sypialniowy,
oddzielna jadalnia, garaż, ogro-
dzona parcela, świetna lokacja w
niskiej \$80-tce.

Doskonale kupno, 3500 N.-7700 W.
19 letni murywany, 2 sypialniowy
ranch, piękna szafka kuchnia,
ładna parcela, wykończony base-
ment, cena tylko \$74,000.

Okolice Irving Park/Austin — pię-
kny murywany bungalow, cera-
miczna łazienka i kuchnia, oddziel-
na jadalnia, wykończony base-
ment, gotowy do wyrentowania,
garaż na 2½ samochodu, świetne
kupno w \$70-tce.

NA WŁADYSŁAWOWIE — 4 sypialniowy,
murowany w angielskim
stylu, czysty jak iza, duża parcela
z boczny wjazdem, trzeba go
koniecznie obejrzeć.

MILWAUKEE/DEVON — murywany
3 sypialniowy ranch, wykończona
piwnica, 1½ łazienki, boczny
wjazd, garaż na 2 auta, świetne
kupno w \$80-tce.

HARLEM/DEVON — piękny muro-
wany, podniesiony ranch z przy-
budowanym garażem, ochładzanie,
doskonała lokacja, w \$90-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

Dzisiaj zalistowany, 2800 N.-5300
W. piękny murywany, 2 mieszka-
niowy, można wykończyć piwnicę
na 3 mieszkania, garaż na 2 samo-
chody, piękne nowoczesne widne
mieszkanie, ceramiczne łazienki,
cena \$89,000.

NOWY NA RYNKU — 2500 N.-5400
W. 3 mieszkaniowy w doskonałej
kondycji, możliwość wykończenia
basementu na 4 mieszkanie, loka-
torzy sami ogrzewają, garaż na 2½
auta, doskonale kupno w \$60-
tce.

Nowy na rynku na Stanisławowie,
2 mieszkaniowy plus mieszkanie
dla krewnych, w bardzo dobrej
kondycji, duża parcela, kupicie w
\$40-tce.

Przejdźcie obok, 2110 N. Lorel,
doskonały dla początkujących, 3
mieszkania, oddzielnie ogrzewane
w \$50-tce.

2 murywane 6-ki na 40 stopowej
parceli, właściciel musi sprzedać,
doskonały dochód, czyste widne
mieszkania, kupicie w \$60-tce.

Przejdźcie obok 2215 N. Laporte,
2 mieszkaniowy plus mieszkanie
dla krewnych w basemencie, bar-
dzo dobre kupno.

JEFFERSON PARK — 2 mieszka-
niowy, murywany, przepiękna lo-
kacja, nowe oddzielne ogrzewanie,
garaż na 2½ samochodu, nowo-
czesne kuchnie, cena \$109,000.

5100 N.-5800 W. Ten dom trzeba
zobaczyć, 3x5-ki plus studio w
basemencie, nowy dach, nowe fu-
gowanie, murywany garaż na 2½
auta, pierwszorzędna okolica, wy-
ceniony na szybką sprzedaż.

3600 N.-6100 W. 2 murywane 6-ki,
pełny basen, duże pokoje, bar-
dzo dobra lokacja, trzeba obejrzeć.

Na Stanisławowie, 4 mieszkaniowy,
doskonały rent, garaż na 3
auta, bardzo dobry na inwestycję.

IRVING/NARRAGANSETT — 4
mieszkaniowy, plus pełny base-
ment, garaż na 2 samochody, niski
podatek, dobry dochód, cena tylko
\$110,000.

FOSTER/CUMBERLAND — 12 let-
ni, 6 mieszkaniowy, doskonały do-
chód, przepiękna mieszkanie, na-
prawdę świetna okazja dla inwe-
storów.

19 letni, 6 mieszkaniowy, dosko-
nała okolica, dochód \$27,000 rocz-
nie, cena tylko \$159,000.

NA WŁADYSŁAWOWIE — przepię-
kny 12 mieszkaniowy, dochód po-
wyżej \$53,000 rocznie, fantastycz-
na cena, naprawdę piękny budynek.

Murywany budynek ze sklepem
przybarami szkolnym i "Hot Dog
Stand", doskonała okolica.

Najlepszy polski nocny klub, praw-
dziwa kopalnia pieniędzy.

Dom otwarty w niedzielę 1-4
4572 N. MILWAUKEE AVE.
Lüksusowe, 2-sypialniowe kondo-
minium, 2 łazienki, murywany
garaż, sala przyjęć, instalacja
zapobiegająca kradzieżom. Piec,
lodówka, pralka, suszarka, ma-
szyna do mycia naczyń, dywany.
Przepięknie!

Dom otwarty w niedzielę 1-4
1309 INDIAN HILL
Bensenville, IL.

Rozłożysty, murywany ranch. 3
sypialnie, 3 łazienki, parcela 105x
300. Piękne otoczenie jak w parku.
Centralne ochładzanie. Naturalny
kominek do palenia drzewa. Garaż
na 2 auta. Prawdziwy dom na
pokaz! Wyceniony do sprze-
dania.

PAR. SW. JACKA
6-mieszkaniowy, murywany. 6
mieszkań po 4 pokoi z 2-ma sy-
pialniami. Nowa instalacja elek-
tryczna i zimowe okna. Osobne
ogrzewanie. Prawdziwa "fabry-
ka pieniędzy".

OKOLICA AUSTIN I DIVERSEY
2 sklepy, 1 mieszkanie. Jeden
sklep to salon piękności, a drugi
jest opróżniony. Duże, nowocze-
sne mieszkanie. Cena w \$70 tys.

RESTAURACJA I BAR
Lounge i restauracja plus 6-poko-
jowe mieszkanie. Wszystkie urzą-
dzenia są włączone. Dochód
ponad \$250,000 rocznie. Pomiesz-
czenie na 100 osób. Ten sam wła-
ściciel długie lata.

Po Szczegół Proszę Telefonować
Do Mnie w Języku Polskim
Lub Angielskim:

**LEONA SONNE
ARC REALTORS**
6456 W. BELMONT • 282-2700

Century 21
J. V. HEAVEY & ASSOC.
3936 N. Central

JEFFERSON PARK 1-sypialniowe
kondo, 3 piętro, \$53,000.
ADDISON-HARLEM 5 sypialni, 2
łazienki, garaż na 2 auta, plus
mieszkanie dla krewnych.
NORRIDGE przejdź obok 4029
N. Octavia. 5 pokoi, 2 sypialnie,
1 łazienka.



**PO NAJLEPSZE CENY
DZWONICIE DO
STANLEY ZIELINSKI**
286-2200

Otwarty Niedziela 1-4
5811 W. Higgins
W Jefferson Park. 12-letni, 2-
mieszkaniowy, Po 3 sypialnie w
każdym, ładnie wykończony base-
ment z letnią kuchnią. Pralka i
suszarka, garaż na 2 samochody,
osobne ogrzewanie i gorąca woda.

Montrose-Narragansett
5-mieszkaniowy, nowszy budynek
apartamentowy. Po 2 sypialnie
we wszystkich mieszkaniach.
Możliwość pożyczki.

Austin-Ing Park
3 mieszkaniowy nowszy budynek
apartamentowy. Osobne ogrze-
wanie, garaż. Zadzwońcie po wię-
cej informacji, mówimy po polsku
**CENTURY 21 CUNEO
& HALSEY**
6058 W. Addison 282-8100

VIVIAN REALTY INC.

Szanowni Państwo, jeżeli macie
dom do sprzedania lub chcecie
kupić, dzwońcie do mojego biura.
Zapewniam fachową i uczciwą ob-
sługę. Wyceniam domy bezpłatnie.

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

NORRIDGE 3 sypialniowy muro-
wany ranch, jadalnia, 3 łazienki.
Garaż murywany na 2 auta z bocz-
nym wjazdem. Najlepsza lokacja.

NORRIDGE — Cumberland-Law-
rence, 2 sypialniowy murywany
ranch, wykończony basen, garaż.
Blisko na zakupy i do trans-
portacji. W \$70-tce.

NORRIDGE lokacja, 4 sypialnie,
murywany ranch. W living room
jest jedna ściana cała z przeszle-
nego kamienia. Naturalny komi-
nek palący drewno, 1½ łazienki,
duża kuchnia.

DES PLAINES — trzy-poziomowy,
8 pokoi, 2 łazienki, podgrzewany
basen, bar, cabana. Przyłączony
garaż na 2½ auta.

HARWOOD HEIGHTS — luksusowe,
2 sypialniowe kondomini-
um, jadalnia, 2 łazienki. Blisko
zakupów i transportacji. Cena w
\$60-cc.

Blisko do lotniska, 2 sypialniowe
kondominium, 1½ łazienki, dobra
transportacja, nieskazitelne. W
\$60-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

4500 N.-3500 W. 2 mieszkaniowy
cały świeżo odnowiony, mieszka-
nie na drugim piętrze ma 4 sypial-
nie. Niska \$70-ka.

2300 N.-5300 W. 2 mieszkaniowy
plus mieszkanie dla krewnych, no-
wy dach, nowy murywany garaż.
Cena w \$60-tce.

ADDISON, IL. Nowszy 4 mieszka-
niowy plus mieszkanie dla krewnych,
po 5 pokoi każde, 2 sypial-
nie. Murywany garaż na 2 auta.

Schiller Park — nowszy, 4 mieszka-
niowy, duże pokoje. "Conven-
tional mortgage" lub finansowa-
nie przez właściciela. Cena \$154,900

CICERO, IL. — Tawerna posiadłość
i interes plus warsztat naprawy
samochodów z tyłu parceli. Rent
\$485 miesięcznie. Cena \$134,900.

Murywany, wykładany zielonym
kamieniem, 2 apartamentowy,
6200 N. — 1300 W.
Po 6 pokoi każde mieszkanie, no-
wy dach, nowe ogrzewanie. Garaż
na 2 auta. Przepiękny.

SCHILLER PARK — nowszy 12
mieszkaniowy, świetny dochód, fi-
nansowanie, wszyscy lokatorzy
pracujący zawodowo. Cena —
\$384,900.

ADDISON, IL. — nowszy, murywa-
ny, 12 mieszkaniowy z balkonami,
świetna lokacja oraz dochód. Wszy-
scy lokatorzy pracujący zawo-
dowo. Cena \$389,900.

CENA ZNIZONA

9-mieszkaniowy, murywany. \$40,000
dochodu rocznie. Okolice Belmont i
Central. Właściciel pragnie ofertę.
DEDES REALTORS 622-6200

UWAGA!

WŁAŚCICIELE POSIADŁOŚCI
Kupię lub sprzedam w każdym
stanie budynek za gotówkę, po-
łożony w rejonie Grand Ave.-Ful-
lerton i Noble-Western Ave. Po
szybką sprzedaż zadzwoń teraz.
PYTAC O JOHN NIKOLICH
MR. JOHN'S REALTY
478-0200



VIVIAN
Śliczny 4 sypialniowy z 1½ łazien-
ką murywany bungalow, pełen
basen. Garaż na 2½ auta. 5000
W.-2600 N. W \$70-tce.

Addison/Harlem — wspaniały, do-
bre utrzymanie, 3 sypialniowy,
murywany ranch, wykończony
basen. Przyłączony garaż na
2 auta. Cena \$109,900.

3600 N.-6400 W. 3 sypialniowy
murywany ranch, wykończony
basen, 2 łazienki. Murywany
garaż na 2 auta. W \$80-tce.

3400 N.-7500 W. Obszerny 11 po-
koiowy, dwu piętrowy, 6 sypialni,
3 pełne łazienki, formalna jadalnia.
Oferty.

3500 N.-7500 W. nowszy, 3 sypial-
niowy podniesiony, murywany
ranch, jadalnia, 1½ łazienki, garaż
na 2½ auta. Cena \$129,900.

PENTHOUSE, studio, idealne dla
jednej osoby. W wyższej \$20-tce.

Montrose/Central lokacja, 7 mieszka-
niowy plus mieszkanie dla krewnych.
Dochód \$34,500 rocznie. Do-
brze utrzymanie. Złotcie oferty.

Montrose/Central lokacja. 6 letni,
murywany, 2 mieszkaniowy, po 6½
pokoi, 2 łazienki każde mieszkanie
garaż na 2 auta.

2300 N.-5300 W. 2 mieszkaniowy
plus mieszkanie dla krewnych, no-
wy dach, nowy murywany garaż.
Cena w \$60-tych.

Warsztat naprawy samochodów,
interes i posiadłość, posiada zbior-
niki na benzynę — nadaje się na
stację gazolinową, licencja dealera
cena \$184,900.

Laramie/Fullerton lokacja, tawer-
na plus 3 mieszkania, murywany
budynek, świetny interes cena
\$174,900.

Musi być sprzedany ten bardzo do-
brze utrzymany murywany budy-
nek, sklep plus 3 sypialniowe
mieszkanie, formalna jadalnia. Garaż
na 2 auta. Sklep jest około
1200 stóp². Okolice Irving
— Austin. W \$90-tce.

BELMONT/CICERO lokacja. Euro-
pejskie delikatesy, świetny interes.
Cena w \$30-tce.

HELENOWO

OAKLEY-AUGUSTA
Murywany, 2x6. 3 sypialnie, ga-
raż, szeroka parcela. Cena —
\$78,000.

DIVERSEY DELICATESSEN
3427 W. DIVERSEY
Dobrze wyrobiony interes z peł-
nym wyposażeniem do wyrobów
mięsnych. Cały sprzęt łącznie z
lodówkami, maszynami, wagami
itd. włączony. Cena — \$69,000.
Przygłęży sklep wliczony w cenę
sprzedaży.

RADIO REALTY

588-5393

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

CHICAGO

HARWOOD HEIGHTS

3033 N. Milwaukee Ave.

4765 N. Harlem Ave.

Tel. 276-5333

Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4, OKOLICA
HARLEM I LAWRENCE)

5011 N. NATOMA (6700 zachód). Piękny nowszy murywany ranch,
3 sypialnie, nowoczesna kuchnia i dwie łazienki, wykończona
piwnica, murywany garaż na dwa auta z boczny wjazdem.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4, ŚWIETNA DZIELNICA!
4157 N. MENARD (5800 zachód). MUROWANY RANCH BUDOWANY
NA ZAMOWIENIE. 7 pokoi, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny i wykoń-
czona piwnica, 2 prawdziwe kominki. Można się natychmiast wpro-
wadzić.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4, OKOLICA
(HARLEM I DEVON)

6522 N. NEVA (7150 zachód). Nowszy murywany 2x5ki i 3ka, 5ki po
3 sypialnie, osobno ogrzewane, piękne duże kuchnie, boczny wjazd
do garażu na dwa auta. COS PIĘKNEGO!!!! WŁAŚCICIELE SA
POZA MIASTEM I CHCĄ OFERTĘ. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST
WPROWADZIC.

NOWY NA RYNKU—HARWOOD HEIGHTS, MUROWANY RANCH
—SPADKOWA SPRZEDAŻ

Zobaczcie z ulicy, nie przeszkadzać lokatorom. 6445 W. Sunnyside
(4500 północ). 6 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica, 2 łazienki,
nowoczesna KUCHNIA. BUDOWANY NA ZAMOWIENIE, WSZYST-
KIE SYPIALNIE I POKOJE SĄ BARDZO DUŻE!!!!

(HARLEM I ADDISON) DZIELNICA NIE DO POBICIA!!!!

6 pokoi, 3 sypialnie, piwnica i dwie łazienki, strych gotowy do wykoń-
czenia na dodatkowe pokoje. TYLKO \$12,000 wpłaty. ZARAZ DZWON-
CIE PO WIĘCEJ INFORMACJI!!!!

JAK ZAWSZE: "O BOY TYLKO W TROY"
Coś Dobrego! Coś Ładnego! Coś Taniego!

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 DO INSPEKCJI:

5054 W. MONTANA ST., W CRAGIN!

Piękny murywany, 2 mieszkania po 5 dużych pokoi! Kryte porche.
NOWE osobne 2 gazowe ogrzewania. Ładny ogrzewany dodatkowy
pokój w basemencie. Super czysty, śliczne dębowe wykończenie!
Musicie zobaczyć!

ŁADNY MUROWANY, 2 MIESZKANIA PO 2 SYPIALNIE

Duży garaż. NAJBARDZIEJ WYGODNE położenie, bo tylko ½
bloku od Milwaukee Ave., blisko parafii św. Jacka. Cena w środko-
wych 60-ciu tysiącach. Wystarczy Wam \$12,500 wpłaty.



EWA GRABIŃSKA

JEFFERSON PARK
Murywany, dwurodzinny, 2x5 plus
2 pokoje w piwnicy. Garaż. Blisko
transportacji i sklepów. Dobry
dochód. Cena w \$90-tce.

PARK RIDGE

Nowszy, zbudowany na zamówie-
nie, murywany ranch. Duże poko-
je, prawdziwy kominek w pokoju
frontowym, 60 stóp szeroka par-
cela, garaż. Dogodna transporta-
cja. Cena w \$90-tce.

NORRIDGE

Piękny nowszy murywany ranch,
jadalnia, 3 sypialnie, 2 łazienki,
garaż z boczny wjazdem.

Columbia

REALTY CO.

5207 N. Harlem Ave.

774-4400

PÓŁNOCNY-ZACHÓD

Ładny, 8-letni, 3-rodzinny, muro-
wany dom. 2x5 po 3 sypialnie
plus 1-ka, z 2-ma sypialniami.
3 oddzielne ogrzewania. Półno-
czno-zachodnie przedmieście Chi-
cago. Niska cena na szybką
sprzedaż.

DEVON-MILWAUKEE

Murywany, 25-letni, 2x5 plus "gar-
den apt." Oddzielne ogrzewanie
i elektryczność, garaż na 2 auta.
Na bocznej ulicy, pół bloku do
Milwaukee Ave.

SCHILLER PARK

Nowszy, murywany, 3 mieszka-
niowy, dobrze utrzymany, dogo-
dna transportacja, niski podatek,
\$1,300 dochodu miesięcznie, cena
\$120,000.

TAWERNA

Tawerna z murywanym 3-mieszka-
niowym budynkiem przyno-
sząc ponad \$100,000 dochodu
rocznie. W dobrej północno-zach-
odniej dzielnicy. Cena \$147,000.

UWAGA—UWAGA—UWAGA!!!

TROY REALTY LTD., potrzebuje od zaraz 2 sprzedawców
realnościowych z doświadczeniem.

Nasze 2 biura od lat są wyrobione na północnym zachodzie
miasta. Jesteśmy członkami Chicago Real Estate Board oraz
North-West Real Estate Board.

Zainteresowani proszę dzwonić do Mr. James H. Cioromski
Tel.: 276-5333

Warunki do omówienia na miejscu.

KUPUJECIE LUB
SPRZEDAJEC

★ Domy

DOMY OTWARTE 1-4
NIEDZIELA, 22 STYCZNIA
7113 W. TALCOTT
3 sypialniowy, murywany ranch z 1 1/2 łazienki. Możliwość mieszkania dla spokrewnionych. Wykończony basenem, garaż na 2 samochody. Oferty!

5919 N. LEADER
3 sypialniowy murywany "georgian". Jadalnia, kominek w bawialni, przyłączony garaż. Właściciel chce szybko sprzedać.

6518 N. NATOMA
Dopiero zgłoszony! Drewniany w stylu "Queen Ann", z 3 pokojowymi mieszkaniami dla spokrewnionych.

DOPIERO ZGŁOSZONY
6 1/2 pokojowa otynkowana rezydencja. Pełny basenem. Ma dużo uroku.

Pojedźcie pod poniżej podane adresy i nastawcie radio na AM-CAST po szczegóły. Informacje podane na tablicy przed domami:
8230 W. SUMMERDALE
5030 N. NASHVILLE
4742 W. PARKER
5529 N. CENTRAL



KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

Otwarty do inspekcji niedziela 1-4
5022 W. Wellington
2 piętrowy, murywany po 5 i 6 pokoi. Piękny rozkład, osobne jadalnie, duże kuchnie i łazienki. Nowoczesne ogrzewanie, osobne dla każdego mieszkania. Porządny garaż na 2 auta. Blisko szkoły i komunikacji. Nie znajdziecie nic lepszego na rynku!!!!

Jefferson Park Central-Higgins
Murywany z jasnej cegły, 2 rodzinny, 2 duże 6-ki, po 3 sypialnie, i 2 łazienki w każdym. Wykończony basenem z łazienką, można łatwo przerobić na mieszkanie. Lota 50x125. Świetna lokalacja: obok Kościoła św. Konstancji, blisko Osco i Jewel sklepów, a także pieszy dystans do stacji Jefferson Park.

Nowy Na Rynku Kostner-Belmont
Murywany z jasnej cegły, 1 1/2 piętrowy, 5-ka i 4-ka. Wykończony pięknie pokój rekreacyjny z łazienką. Garaż na 2 auta. Bardzo dobrze utrzymany. Właściciel pragnie szybko sprzedać, gdyż wyjeżdża z Chicago.

NORRIDGE Lawrence-Harlem
Nowszy 1 rodzinny bi-level, 6 pokoi, 3 sypialnie, wykończony pokój rodzinny z kominkiem, 1 1/2 łazienki. Centralne ochładzanie, nowiutki murywany garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. Zadzwonic po oglądnięcie.

Budynek ze sklepem
Murywany budynek — sklep plus 2 mieszkania. Główna ulica, dobry punkt handlowy. NAPRAWDĘ OKAZYJNE KUPNO.

MAMY WIĘCEJ BUDYNKÓW 1 RODZINNYCH, APARTAMENTOWYCH I TAWERN. PROSIMY DZWONIC PO INFORMACJE.



JANINA ZELEK
ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.
736-3787

WLADYSLAWOWO
Murywany ranch, 20 letni, 4 pokoje — 2 sypialnie, 2 łazienki. Centralne ochładzanie. Plus murywany dom w tyle: 4 pokoje, 2 sypialnie "pół-basement". Gazowe ogrzewanie, gorącą wodą. Dochód \$300 miesięcznie. W \$70-tce.

STANISLAWOWO B.M.
Murywany 2x5. Pełny basenem. Murywany garaż na 2 auta. 2 letnie. Oddzielne gazowe ogrzewanie. Nowy dach i rynnny. Nowe przewody elektryczne. Werandy wykładane "panelingiem". Budynek w doskonałym stanie. Trzeba zobaczyć, aby docenić.

POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA
Florence i Jerry Lechowski
WŁAŚCICIELE

CARAVAN REALTY
5232 W. Belmont Ave.
282-6655

★ Domy

JACKOWO (Ridgeway-Diversey)
3x4 drewniany, nowe oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 2 auta. Cena \$54,000.

WACŁAWOWO (Roscoe-Pulaski)
Dwupiętrowy murywany z żółtej cegły, 1x5, 1x6, 1x4, pełen basenem, szafkowe kuchnie i nowoczesne łazienki, nowy system ogrzewania, nowa elektryka, garaż na 2 auta.

BELMONT-CENTRAL AVE.
(Władysławowo), 1 1/2 murywana rezydencja, 3 sypialnie, 4 pokoje do zamieszkania w basemencie. Pokój rekreacyjny z barem, nowe gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta.

CENTRAL AVE.- LAWRENCE
Drewniany dwupiętrowy na podmurówce, 1x5, 1x6 wysoki czynsz. Pełen basenem, przygotowany na trzecie mieszkanie. Garaż na 2 auta. Podójna parcela. Cena \$99,000.

TAWERNA-3-APARTAMENTY
Murywany budynek, pełen basenem, właściciel pomoże sfinansować. Okolica Cicero Ave. Armistage. Cena wywoławcza \$99,500.

282-3903
AGENT

JAKUBOWO
Nowy na rynku, dla początkujących 4-mieszkaniowy, dobrze utrzymany, osobne systemy ogrzewania, wystarczy \$4,000 wpłaty. Cena w niskiej %70-tce.

HARLEM I ADDISON
Dziś zgłoszony, murywany ranch z 3-ma sypialniami. Nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończona piwnica z barem, garaż na 2 auta. Konieczne trzeba zobaczyć. Kupicie w niskiej \$80-tce.

BELMONT I CENTRAL
Murywany, 2 mieszkaniowy, z żółtej cegły. Idealnie czysty. Garaż na 2 auta. Fantastyczne kupno w średniej \$80-tce.

Fachowa wycena i konsultacja w ojczytym języku bez zobowiązania.



BARBARA ROBAK
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 282-7979

JAKUBOWO
Super okazja dla początkujących. 1 x 6 z 3 sypialniami. 1x4. Blisko do wszystkiego. Kupicie w \$50-ce.

NAGLE — MILWAUKEE
Murywany bungalow, 5 pokojowe mieszkanie dla właściciela plus wykończony basenem. Idealny stan. Świetna okolica.

ARLINGTON HEIGHTS
Lukusowy bi-level. Nad jeziorem. Prosto z domu na plażę \$180,000.

DIVERSEY — PULASKI
Nowy na rynku, 6 mieszkaniowy. Bardzo dobry dochód. Piękne mieszkania. Oddzielny system ogrzewania. Garaż na 2 samochody. Nie przeocz tej okazji!

LARAMIE — DIVERSEY
Murywany, świetnie utrzymany dom. 4 sypialnie, 2 łazienki. Garaż na 2 samochody. Doskonała lokalacja.

FULLERTON — CENTRAL
3 mieszkaniowy, murywany dom. Duże pokoje. Niskie podatki. W \$60-tce.

JEFFERSON PARK
Dzisiaj zgłoszony do sprzedaży, 2 mieszkaniowy, murywany dom, pięknie utrzymany. Wykończony basenem. Boczny wjazd. Musicie koniecznie zobaczyć.

6000 W.-5600 N.
Murywany, 2 mieszkaniowy dom, w świetnym stanie. Duże pokoje. Oddzielne ogrzewanie. Garaż na 2 samochody. Okazja.

OKAZJA
Tawerna z mieszkaniem. Pracuj sam dla siebie. Coś wspaniałego. Kopalnia pieniędzy.

Po więcej informacji proszę dzwonić do:

GATEWAY REALTY
5037 N. Harlem



ZOFIA KANTOR
775-4440 lub 867-7121

★ Domy



NORRIDGE
Murywany 3 poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, duża parcela, boczny wjazd do garażu, bardzo dobra cena powinniście go państwo zobaczyć.

NORRIDGE
2 sypialniowy ranch, pięknie wykończony basenem, pokój rodzinny, garaż przybudowany do domu, cena \$94,900.

CUMBERLAND/LAWRENCE
3 rodzinny, 13 letni, lepszy niż nowy, osobne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, gotowy do wprowadzenia się \$209,900.

IRVING PARK/LOCKWOOD
Murywany 4 rodzinny, duże mieszkania, świetnie utrzymany, wysokie renty, niski podatek, 20% wpłaty finansowanie na 12 1/2%

DRODZY PANSTWO TERAZ JEST DOSKONAŁY CZAS NA KUPNO I SPRZEDAŻ DOMU, ZAŁATWIAM NISKOPROCENTOWE POŻYCZKI, FACHOWA I BEZPŁATNA WYCENA DOMÓW

HALINA H. RZEPKOWSKI
867-5668



4950 N. HARLEM

OPEN R.E. SALES POSITION
Established Real Estate Office. Serving North-West Chicago and suburbs. Looking for a full time licensed people. Attractive commission.
Call: Sigmund M. Toczyski
TORCH REALTORS
5462 N. Milwaukee
Tel. 792-1770

FRANKLIN PARK
2913 N. ROSE (25th Ave.)
Otwarty w niedzielę 1-4
2 mieszkaniowy, obity sidingiem na podwójnej parceli, garaż. W \$70-tce.
FRANK ORŁOWICZ
C-21 McMullen Realty
631-8300

NIESKAZITELNY DWU-PIĘTROWY
DUZA RODZINNA 10-CIO POKOJOWA MUROWANA REZYDENCJA. 2 PEŁNE ŁAZIENKI, 5-6 SYPIALNIE, SZAFKOWA KUCHNIA. BLISKO SZKOŁ, SKLEPÓW, TRANSPORTACJI. PIERWSZY WŁAŚCICIEL.
5850 W. HENDERSON
545-6912

BEN FRIEND REALTY
DEVON-KEDZIE
Nowszy murywany 2x6 plus wykończony basenem. Idealny stan. Właściciel finansuje na 10%.

HARLEM — HIGGINS
Nowszy 3-sypialniowy murywany ranch. 2 łazienki, murywany garaż na 2 samochody, wykończony basenem. Boczny wjazd na pięknej 50x125 parceli. Pieszy dystans do kolejki CTA.

PULASKI-BELMONT
Doskonałe utrzymanie. Dwumieszkaniowy. Oddzielne ogrzewanie. Duża parcela. Garaż na 2 samochody. W \$50-tce.

NILES
Przepiękny 20-letni, 2x6 i 1x4 z cegły. Oddzielne ogrzewanie, wyceniony na szybką sprzedaż.

BELMONT-CICERO
Nowy na rynku. Murywany, 2 mieszkaniowy po 3 sypialnie. Oddzielne ogrzewania. Wyceniony na szybką sprzedaż.

DIVERSEY-CICERO
Olbrzymi, dwusypialniowy, murywany bungalow. Plus mieszkanie dla krewnych. Wykończony basenem. Murywany garaż.

DES PLAINES
Nowoczesne 1 sypialniowe kondominium. Piękna okolica, basen, korty tenisowe. W \$20-ce.



EDWARD MAZUREK
Fachowa wycena i konsultacja — bez zobowiązań
774-2500

★ Domy

DOM DLA KAŻDEGO

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
8441 W. CLARA — NILES
Okolica Cumberland — Oakton, uroczy murywany bi-level, 6 1/2 pokoi, kuchnia całkowicie odnowiona z szafkami w stylu francuskim, pokój rodzinny 25x12, boczny wjazd, zapraszam.

LAWRENCE/OAK PARK — narożnikowy, 20 letni, murywany, 3 sypialnie, boczny wjazd, wykończony basenem jasnym panelingiem, 2-ga łazienka, blisko szkół i transportacji.

FOSTER/HARLEM — 7700 W. — 5200 N. schludny, murywany, 3 sypialniowy, pełny basenem, duża parcela, garaż na 2 samochody.

JEFFERSON PARK — dzisiaj zgłoszony, 19 letni, podniesiony ranch, budowany z jasnej cegły pięknie zadbane, wykończony basenem, murywany garaż, niska \$80-ka.

JAKUBOWO — nowy na rynku okolica Diversey — Austin, piękny w stylu Georgian, 2 duże sypialnie, oddzielna jasna jadalnia, duża parcela, niska \$70-ka.

WLADYSLAWOWO — 3600 N. — 5100 W. piękne urządzone bungalowy, 2 mieszkania z dochodem, nowy garaż, jeden blok do szkoły świętego Władysława.

STANISLAWOWO — 2700 N. — 5100 W. ładne bungalowy, zupełnie odnowione, 3 pokojowe mieszkanie na piętrze, wykończony basenem, nowy garaż, radzę zainteresować się.

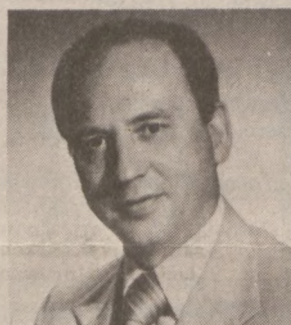
JAKUBOWO — czysty 2 sypialniowy bungalow, duży pokój gościnny z jadalnią, pełny basenem, w niskiej \$60-tce.

JAKUBOWO — luksusowy, narożnikowy ranch, 3 sypialnie, duża kuchnia, 2 łazienki, pięknie wykończony basenem, w \$70-tce.

WLADYSLAWOWO — 3 sypialniowe bungalowy, w bardzo dobrym stanie, pełny basenem, garaż na 2 samochody, w \$60-tce.

IRVING PARK/NARRAGANSETT — murywany 11 letni podwyższony ranch, 3 sypialnie, wykończony basenem z łazienką, kupisz w \$80-tce.

BENSENVILLE — ostatnio zgłoszony na sprzedaż, 20 letni, lukusowy, 2 poziomowy, 3 sypialnie, piękna jadalnia, garaż złączony z domem. Niska \$70-ka.



WIL PIETRZYKOWSKI

Zasadnicze Czynności Biura:
1. Bezpłatna i Fachowa Wycena posiadłości
2. Sprawną i Uczciwą Obsługę przy transakcji kupna i sprzedaży domów
3. Najlepszą pomoc w zabezpieczeniu pożyczki



KRYSTYNA PIETRZYKOWSKI

Dodatkowe Czynności:
1. Ubezpieczenie domów od ognia i burzy, kradzieży itp.
2. Ubezpieczenie samochodów
3. Ubezpieczenie szpitalne
4. Sprzedaż biletów podróży
5. Wypełnianie "Income Tax"

ZDOBYWCA ZŁOTEJ NAGRODY



Realty and Insurance

5001 N. Harlem

792-1600 lub 774-0713

NOWY NA RYNKU

OKOLICA DEMPSTER I MILWAUKEE, 22-letni, murywany, 6 mieszkań po 2 sypialnie, duże pokoje i kłozety, szafkowe kuchnie, centralnie opalany, wspaniała okolica. Dochód roczny \$28,640.

4851 W. ROSCOE
26 letni, murywany, nowoczesne 3 mieszkania, osobno ogrzewane, garaż na 2 auta. Czysty jak 12a. Zobaczcie z zewnątrz i nie czekajcie z ofertą.

JEFFERSON PARK
Murywany z garażem, 2 duże mieszkania i 3-cie w piwnicy, centralnie i osobno ogrzewane, niskie podatki, nowoczesne kuchnie. Cena przystępna.

JACKOWO
Sklep spożywczy i 3 mieszkania z garażem. Dochód \$1,100 plus mieszkanie właściciela. Wszystkie pokoje duże i czyste. Cena zniżona. WSPANIAŁA INWESTYCJA, bo dom sypia się sam i pracujesz dla siebie.



Telefon 775-3050 5657 N. MILWAUKEE AVE. Telefon 775-3051

NA SPRZEDAŻ PRZEZ WŁAŚCIELA
Parafia Sw. Stanisława B.M. 5 pokojowy, murywany bungalow, w okolicy Cragin. 3 sypialnie, wykończony basenem z barem na bieżącą wodę. Patio i podwórko. Garaż na 2 auta. 2437 N. Linder Avenue.
237-3429

NR. 48th THROOP
3 bdrm. frame, expandable. Modern kitchen & bath, bsmt, hot water heat. Reasonable. (#640).

BURBAN REALTY
6455 S. Kedzie
436-9576

★ Domy

Budynki Apartamentowe
HARLEM/FOSTER — dla ludzi interesu, narożnikowy, w bardzo dobrym stanie, 11 pomieszczeń biurowych plus 1 mieszkanie, niskie podatki.

CUMBERLAND/BERWYN — 3 rodzinny, 11 letni, lukusowy, 2x6 oraz 1x5, podwójny boczny wjazd, duża parcela, w wyższej \$100-tce.

LAWRENCE/AUSTIN — 2 rodzinny, z jasnej cegły, plus mieszkanie w basemencie, oddzielne systemy ogrzewania, boczny wjazd, niska \$100-ka.

WLADYSLAWOWO — 4 rodzinny z jasnej cegły, pięknie wewnątrz wykończony, murywany garaż, wyższa \$100-ka

BENSENVILLE — 5 letni, 6 rodzinny, bardzo dobry dochód, nie przeocz.

HARWOOD HEIGHTS — 20 letni, 4 rodzinny, ogrzewany na gorącą wodę, niski podatek, około \$2,000

BELMONT/CICERO — 10 letni, murywany na zamówienie, 2x6 oraz mieszkanie w basemencie. Wspaniałe kupno.

DIVERSEY/CICERO — 2 rodzinny plus dochód w basemencie, duży pokój gościnny z jadalnią nowoczesne kuchnie, garaż na 2 SAMOCHODY, W \$80-tce.

PARCELE BUDOWLANE
Pozostało jeszcze 2 parcela budowlane w okolicy Cumberland-Berwyn, cena od \$30,000-\$45,000.

Berwin, cena od \$30,000 — \$45,000
"HOT DOG STAND" — okolica Laramie — Fullerton, najlepsza inwestycja dla 2 początkujących osób rent \$300 z ogrzewaniem, cena z całym wyposażeniem poniżej \$20,000.

UWAGI Z BIURA Brokera Konsultanta:

Jeśli chcesz się kwalifikować do loteryjnej pożyczki 10% musisz podpisać kontrakt kupna nie później niż pod koniec stycznia br. PO NAJLEPSZE DOKŁADNE I NAJWIĘKSZE WYBÓR W MIEŚCIE I NA PRZEDMIEŚCIACH PROSZE DZWONIC DO INTERDOME REALTY.

★ Domy

COLUMBIA REALTY
MA NAJŁADNIEJSZE I NAJTANSZE DOKŁADNE NA ZACHÓD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY
PARK RIDGE

20-letni, bardzo ładny ranch w okolicy gdzie domy są po pół miliona dolarów. Ładna kuchnia, garaż na 2 samochody z boczny wjazdem, formalna jadalnia i salon, centralne ochładzanie, parcela 60x120. Okazja! w \$90 tys.

MUROWANY, 2-mieszkaniowy. Piękny 2-mieszkaniowy budynek. 2-6ki po 3 sypialnie w każdej. Formalne jadalnie. Bardzo dobre utrzymany, czysty budynek. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem. 2 piece kuchenne, 2 lodówki, dywany od ściany do ściany. W \$80-tce.

PIĘKNY DOM DLA WYBREDNYCH LUDZI
Zbudowany na zamówienie, większy niż normalnie 3 letni ranch z białej cegły. 3 sypialnie, 2 łazienki, salon i jadalnia, wykończona piwnica z barem, prysznic w piwnicy, garaż na 2 auta, podziemny system polewania trawy.

20-letni, z żółtej cegły, 2-6ki plus mieszkanie dla teściów, murywany garaż na 2 auta, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki w każdym, super nowoczesne kuchnie i di-nette, formalne jadalnie.

HARWOOD HEIGHTS
Budowany na zamówienie, 3-sypialniowy podniesiony ranch. Jadalnia. Wykończony basenem z pełną łazienką. Garaż na 2 1/2 auta. Pieszy dystans do komunikacji.

NAGLE I BELMONT
25-letni z żółtej cegły. 3 sypialnie — jedna do wykończenia. Garaż na 2 auta. Duża parcela. Spokojna boczna ulica. Formalna jadalnia. Pełna piwnica. Cena wywoławcza \$83,000.

W NILES
Dwu-poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 auta. Najpiękniejsza dzielnica w Niles. Formalny salon i jadalnia, duży pokój rodzinny. Duża parcela. Wspaniałe kupno, dla wybrednych ludzi.

TAWERNA
6-cio pokojowe mieszkanie. Najruchliwsza tawerna w okolicy Belmont i Pulaski. Właściciel opuszcza miasto. Na prędką sprzedaż przyjmie najlepszą ofertę. Duży plac do parkowania obok.

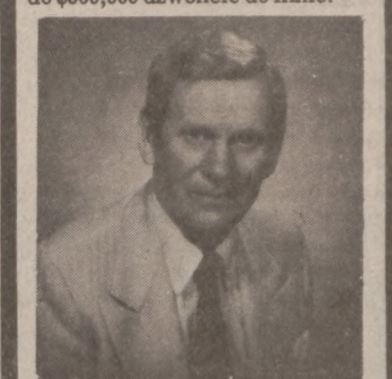
CHICAGO LUKSUSOWE SALE BANKIETOWE

2 sale bankietowe oraz restauracja z barem. Są to najelegantsze sale w Chicago z pomieszczeniem na 300 osób, z pięknymi żyrandolami; lukusowe dywany, ręcznie malowane ściany. Restauracja na 60 osób, bar na 20 — do tego piękna kuchnia cała z nierdzewnej stali i ceramiczowych kafli; parkowisko na 30 samochodów. Piękne położenie w północno-zachodnim Chicago.

CHICAGO ELEGANCKA RESTAURACJA

Restauracja z barem bardzo gustownie urządzona, kompletnie przemodelowana, otwarta od 4 ppł. do 2 w nocy, na 120 miejsc. Okolica Montrose i Milwaukee. Same maszyny gry przynoszą około \$1,500 miesięcznie.

POZYCZKI
Jeżeli jesteście w interesie, albo pragniecie kupić interes i potrzeba jest Wam gotówka od \$50,000 do \$500,000 dzwonic do mnie.



STEFAN BIRLET
Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400

★ Domy

MELVINA I LAWRENCE
Piękny, 4-sypialniowy, murowany dom. Ultra nowoczesna kuchnia z maszyną do mycia naczyń, 2 łazienki, wykończona piwnica z barem, centralne ogrzewanie. Rozważmy oferty.



TONY PIENKOWSKI
RED CARPET BEAULIEU
282-7979, Ext. 16
Mówiący Po Polsku

Prowadzimy Również Biura Podróży Pod Dwoma Adresami:
5932 W. LAWRENCE oraz
5341 W. BELMONT • 777-2800

★ BUREAU

3 sypialnie, 8 letni, podniesiony ranch, wykończony basenem, dywany w całym domu, garaż na 2 auta. Piękne położenie w 70-tce.

PAR. SW. TURYSZKA
Murowany, 2 mieszkaniowy, jeden z 3 sypialniami i drugi z 2 sypialniami z pięknym, wykończonym basenem. Garaż na 2 1/2 samochody.

BARDZO CZYSTY
3 sypialniowe bungalowy z wykończonym basenem. 55-ta i Kilbourn.

MUROWANY, 3 SYPIALNIOWY
Może być powiększony, blisko szkoły i transportacji. 53-cia i Avers. W 60-tce.

63-cia I KOSTNER
8-mio mieszkaniowy, murowany budynek 14 letni, na 65 stopowej lotcie. W doskonałym stanie i doskonały dochód. CENA ABY SPRZEDAC!!!!

ZUBRICKI
REAL ESTATE
5618 S. Pulaski Rd.
767-5980

★ APPLE REALTY

2921 N. Central Park
JEFFERSON PARK
Okazja! Cena niższa ze \$135,00 do \$109,000. Okazały, wystawny, solidny, murowany dom, 2 mieszkania 5-pokojowe, jedno 4-pokojowe; zbudowany na podwójnej działce 50x155 stóp. Duże sypialnie, ogromny pokój gościnny i jadalnia. Nowoczesne łazienki. Murowany garaż na 2 samochody. Wystarczy \$10,000 zaliczki.

MILWAUKEE — BELMONT
Murowany, 2 mieszkania 6-pokojowe oraz 3-pokojowe mieszkanie w basemencie. Oddzielne ogrzewanie i elektryczność, garaż na 2 samochody. Wystarczy tylko \$8,000 zaliczki.

HARLEM — BELMONT
Jednorodzinny, murowany 10-letni ranch. 6 pokoi, 3 łazienki, wykończony basenem, centralne ogrzewanie i ochładzanie, naturalny kominek w basemencie, pokój rekreacyjny z barem. Wystarczy \$10,000 zaliczki.

MORTON GROVE
6-pokojowy, murowany ranch. Centralnie ochładzanie i ogrzewanie z pełnym wykończonym basenem. Doskonała okolica. Niski podatek tylko \$1200. Wystarczy \$10,000 zaliczki.

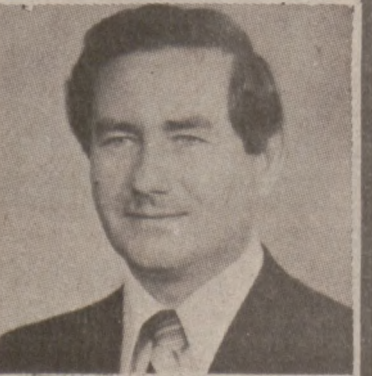
SKLEP I MIESZKANIE
Murowany budynek w wyjątkowo dobrym stanie. Sklep 700 stóp kw. Nowoczesne, 7-pokojowe mieszkanie u góry. Zmodernizowane kuchnie i łazienki. Podwyższony, murowany garaż na 2 ciężarówki. Sklep nadaje się również na biuro. Wystarczy \$6,000 zaliczki.

PÓŁNOCNY ZACHÓD
Wyjątkowo dobre kupno! Murowany, 3-mieszkaniowy z pełnym basenem. Nowoczesna elektryka 220 volt. Oddzielne ogrzewanie, nowy dach, wszystkie aluminiowe okna szstormowe, świeżo obity ganek aluminiowym sidingiem, garaż na 2 auta. Wystarczy \$8,000 zaliczki.

18-LETNI RANCH
6 pokoi, murowany, w idealnym stanie. Wykończony basenem z pokojem rekreacyjnym i 1 sypialnią. Garaż na 2 auta. Wystarczy \$6,500 zaliczki.

Bezpłatna Wycena Domów

Zalatywamy pożyczki na 10.4%



JOHN PIORKOWSKI
235-4407 lub 588-1394

★ Domy

Asset Realty
5333 W. Fullerton Ave.
Tel.: 889-8824

Ofiarujemy: Wieloletnie doświadczenie, fachową i sprawną pomoc w kupnie lub sprzedaży domów w północno-zachodnich dzielnicach Chicago i przedmieściach, oraz multiple listing service.

Nowy na rynku. Nowszy murowany ranch z wykończoną piwnicą i 2 autowym garażem blisko Oak Park Ave. i Diversey.
Tylko \$75,900

Świetny dla początkujących, 6 pokojowy dom z wykończoną piwnicą, z możliwością dodatkowych pokoi u góry, z garażem.
Tylko \$45,000

Spadkowa sprzedaż, 2 piętrowy solidny murowany dom, 5 i 6ka, 2 gazowe systemy ogrzewania, 2 autowy garaż. JACKOWO-WA-CLAWOWO.
Tylko \$69,900

Stanisławowo, 4ka, 3ka i 2ka pokryty aluminium, osobne ogrzewanie, 2 autowy garaż. Słoneczny dom.
Tylko \$57,500

Świetny na dochód, 2x5ki i 2x4ki z żółtej cegły dom i garaż. 4 osobne ogrzewania. Tylko \$114,000

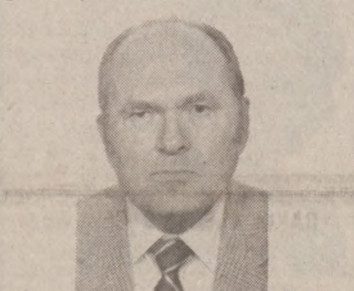
Władysławowo, z żółtej cegły, murowany, pierwszej klasy dom. 6 dużych pokoi dla właściciela i mieszkania w piwnicy dla krewnych. Także duży murowany garaż. Okazja.

Blisko "BRICKYARD", Piękny, nowszy, 2 piętrowy z jasnej cegły dom. 2x6 1/2 i 1x3 pokojowe apartamenty. Po 1 1/2 łazienki, 3 centralne ogrzewania, 2 autowy garaż.
Tylko \$134,500

Nowy listing, 2 piętrowy murowany dom, 2x5ki, osobne ogrzewanie, duży ogród, garaż. Świetna lokalizacja.
Tylko \$74,000

2 parcele pod budowę w północno-zachodnich okolicach Chicago w dostępnych cenach.

Po dalsze informacje dzwońcie państwo do biura.



NORBERT K. KOT, REALTOR
Tel.: 889-8824

OKOLICA CRAGIN
2428 N. LOREL
2x5. Nowe kuchnie i łazienki. Wykończony weranda. Pełen basen. Oddzielne ogrzewanie. Drewniany garaż na 2 auta. Otwarty dla rozsądnych ofert. Po umówieniu dzwonić: Check Realty w j. angielskim. Tel. 278-4900.

NOWSZY NOWOCZESNY RANCH
5 sypialniowy. Nowoczesna kuchnia, "living room," 2 łazienki. Mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. W \$70-ce.
INTERDOME — JOE 792-1600

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM NOWĄ 3 PIĘTROWĄ WILŁĘ

murowaną od dołu z kamienia. Kominek, 3 łazienki, tarasy, ogród, telefon. Blisko Krynicy w znanym górskim uzdrowisku.
Tel.: 1-(212)-626-3796

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Bielsku Białym. Dzwonić w weekendy po południu. 867-9578

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w centrum Białegostoku. Tel.: 772-1583.

SPRZEDAM KOŁO WARSZAWY
Mieszkanie w Żyrardowie.
Dużo dodatków.
583-6376

MIESZKANIE superkomfortowe, własnościowe, 2 pokoje z kuchnią, o łącznej powierzchni 50 m kw. W Warszawie. Do sprzedania. 1-416-255-4257.

★ Posiad. w Wisconsin

30 ZALESIONYCH AKROW

Z 4-ero pokojowym domem w stylu Wasau. Garaż na 2 1/2 auta, 2 lata stary. Także 40 1/2 wolnych akrów. \$65,000 za 30 akrów, \$40,000 za 40 1/2 akrów. 3 1/2 mile na wschód od Wisconsin Dells, na Hwy. 23.
735-9173

NA SPRZEDAŻ MOTEL w WISCONSIN DELLS

26 jednostek z podgrzewanym basenem i domem. 5 akrów ziemi. Wszystko kompletnie unowocześnione, słicznie udekorowana parcela. Dochód ponad \$100,000. Cena \$485,000.
Dzwonić po angielsku po 7 p.m. (312) 687-8697

★ FARMY

DEVELOPEMENT POTENTIAL

Ill. 8 mi. W of Elgin, 31 acre farm.
639-3224

★ Kondominium

CAROL STREAM

Absolutely stunning! The best of everything/quality throughout. Custom vertical Levlor blinds. Upgraded earth tone carpeting. Real delight to show! All brick condo 2 bedroom's 1 1/2 baths. Full equip. Kitchen-and-ample pkg. Asking \$44,900. Call today.

KEN MANZ • 653-1900

★ Do Wynajęcia

PULASKI-ADDISON

5 pokoi, nowoczesna szafka kuchnia i łazienka. Dywany. \$450 miesięcznie. Wolne od 1 lutego.
583-0298 lub 452-4750

DIVERSEY-Cicero. 2 1/2 pokoi, piec, lodówka, ogrzewane... 237-8135

5 POKOI, czyste, tylko dorosłym, bez zwierząt. Milwaukee-Addison. 685-4723.

2 PIĘTRO, 5 pokoi odnowione, ogrzewane. Foster-Milwaukee. 794-1870.

4 POKOJE. Blisko szkoły i kościoła św. Józefa. 582-9391.

UMEBLOWANY basenem dla samotnego pana na południowej stronie miasta. Tel.: 925-6376.

★ "STUDIO APART"

Dywany, mogą być umeblowane, winda, Blisko Logan Square. Darmo elek. i gaz. 225 i wyżej. 80% polscy lokatorzy.
677-6196 i 272-8151 w j. ang.

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia. 523-1002.

6 POKOI, 3 sypialnie, 2 piętro. Ogrzewane. 1254 N. Bosworth.

BELMONT — Pulaski area, basenem 1 bedroom decorated, carpeted. \$275. 465-6480

CZWORKA z 1 sypialnią, ogrzewana, dywany, piec, lodówka. Częściowo umeblowana. Belmont — Narragansett. 637-4444.

OKOLICA Belmont — Cicero 5 1/2 pokoi, 2 sypialnie, dywany. Wolimy dorosłych. Bez zwierząt. 774-1283.

4 POKOJE 1 SYPIALNIA. NOWOCZESNE

Ogrzewanie, gorąca woda. Fullerton — Cicero. \$325 plus depozyt.
Tel.: 278-8113
od poniedziałku do piątku po 6-ej.

EVANSTON APT'S. AVAIL.

Recently rem. + dec. Ready to rent. Near N.W. Campus — 2 bdrms.
Call today:
878-5802

4027 W. SCHOOL ST.

1 bdrn. apt. Newly painted, hwd. flr's/carp. Heat inc. Near shopping and trans.
Call 939-1400
Weekdays 9:00 a.m. — 5:00 p.m.

UMEBLOWANE, czyste mieszkanie w basemencie dla 2 niepalących panów. Tel.: 725-1785 po 4-ej.

POKOJ do wynajęcia z używalnością całego mieszkania. 777-7543.

SYPIALNIA z używalnością całego mieszkania dla osoby bez nałogów.
TEL.: 583-8543

MONTROSE/PAULINA

1600 West

6 large rooms, lots of closets, heat included. \$425.
728-0502

MONTROSE-Harlem. 6 pokoi, 3 sypialnie. Piec, lodówka. Na 2-gim. Od lutego. 867-8272, po 5-ej.

PRZYJMĘ osobę do wspólnego zamieszkania. 1/2 czynszu i użyteczności. 523-1002.

2 POKOJE i kuchnia, 1-sze piętro. 772-3481 po 6-tej.

DO WYNAJĘCIA trójka na drugim piętrze na Stanisławowie. 622-2720

5 POKOI, 2 sypialnie, Cragin. \$225. Tel. 589-0981.

POKOJ dla samotnego pana bez nałogów w nowym angielskim basemencie od 1 lutego. \$110 miesięcznie plus \$100 sec. depozyt. Wrightwood — Kostner 685-2231 lub 227-4828

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

2 sypialnie, kryta weranda, ogrzewane. Bez dzieci i zwierząt.
3203 N. CENTRAL PK.
Zgłoszenia w tawernie.

4 POKOJE, 2 PIĘTRO

250 plus depozyt asekuracyjny oraz 2 pokoje w basemencie \$120 umeblowane, użyteczności.
52-ga — S. Campbell
Tel.: 581-1217 po 6-ej

4-POKOJOWE mieszkanie nieumeblowane. Elektryczność i ogrzewanie płaci lokator. Tel. 252-7059.

4 POKOJE

Nieogrzewane, 1-sze piętro. Wyposażenie: nowe linoleum i zlewozmywak w kuchni. Odpowiednie dla 1 lub 2 mężczyzn.
929-8975

PIĘKNY pokój dla pana bez nałogów. Cicero-Belmont. 286-6591.

UMEBLOWANY basenem mieszkanie dla samotnego pana na południowej stronie miasta. 925-6376.

★ Do Wynajęcia

PETERSON-CALIFORNIA. Umeblowany pokój w basemencie. \$100 miesięcznie. Tel. 275-2338.

5 POKOJOWE Mieszkanie. Fullerton-Cicero. Tel. 889-5419.

5 POKOJOWE MIESZKANIE I GARAŻ DO WYNAJĘCIA
Przystępna cena. Okolica Bloomingdale-Austin. Drugie piętro.
666-3471 lub 833-3749
Dzwonić Po Angielsku

4100 W. — 3300 N.

3 1/2 Pokoje

2 piętro. Ogrzewane. Wyposażenie \$275 Umowa. Depozyt. Telefon:

470-1299 lub 664-0153
proszę dzwonić w j. angielskim

3-POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane na 1-szym. Piec, lodówka. 3110 N. Milwaukee, 282-3562 lub 794-9574.

4 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, świeżo odnowione na 1-szym. 3110 N. Milwaukee. 282-3562 lub 794-9574.

7417 N. CLARK ST.

Large 4 Room 1 Bedroom
W/Dining Room — \$300

Hardwood floors, included heat/hot water. Call Tim

864-6101

CENTURY 21 MITCHELL BROS. MANAGEMENT, INC.

3 POKOJE umeblowane dla mężczyzny w basemencie. Władysławowo. TEL. 282-7280.

★ CHICAGO

2801-09 W. LUNT

1 bedroom, 1 bath, 3rd floor apartment, available immediately. \$350 includes heat.

RAYMOND & ASSOC.
328-7200 587-2813

MEN'S sleeping room. Deposit required. Kitchen. \$32.40 — \$45.00. — 637-2484.

PRZYJMĘ panią lub pana bez nałogów na mieszkanie w basemencie. Milwaukee-Devon. 774-4526

WINTHROP HARBOR

— House For Rent —
Cozy, cheerful — 1 bedroom home. Kit. has cabinets, stove and refrig. All tile flooring. Sunny living room with dining area. Parking in driveway. No pets please. Rent \$260 plus sec. Negotiable lease. Avail. now. 746-1089

6 rooms newly decorated
Carpeted throughout. Adults pref.
\$260 mo. & sec. dep.
376-4382

CALIFORNIA — DEVON

Newly decor. 4 1/2 rms, heated, stove, refrig. \$365, avail now.

480-0766

4 lrg heat'd. rms.

Decor'd. Appl's.

3500 W. — 4400 N.

Adults pref. No pets.

\$350 + sec'y.

267-6947

5945 N. GREENVIEW

1458 W. THORNDAL

Studios from \$220

Nice, Clean for single person

Stove & Refrig.

Heat, Cook'g Gas Incl.

Lee Property Mgmt. Co.

327-0749

4 POKOJE. Władysławowo. Tel.: 736-8372.

POKOJ w basemencie do wynajęcia. 736-7016.

POKOJE do wynajęcia. Archer — Harlem. 586-7624 lub 581-1717.

3 POKOJE do wynajęcia w "Cottage". \$250 nieogrzewane. Harlem — Addison 625-0988

UMEBLOWANY pokój na weekendy \$5.00. Możliwość dodatkowego zarobku 673-0584

6 LARGE ROOMS, 3 bedroom. Gas heat. Adults preferred. No pets. No children. Tel. 384-4604.

VICINITY LARAMIE — PALMER

Deluxe 4 room apartment, 2nd floor. Refrigerator built in range, carpeted.

1 child O.K. No pets, nonsmoking. \$250 per month plus tenant pays heat. Must speak English 237-6777

POKOJ dla kobiety, Belmont — Milwaukee. 583-6823 po 5-tej.

4 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane. Wolimy 2 panie. Blisko 4700 S. Paulina. 354-2088.

GENERALNIE odremontowane 4 pokoje na Helenowie. \$175 na miesiąc. 235-0515

6100 NORTH — 2700 WEST

Clean 3 1/2 rm apt. Across from park. Good neighborhood! 1-2 people. Heated. \$330-month. Call:

262-6677

2502 W. DEVON

4 rms, htd, quiet bldg.
\$285/mo.

426-5222 or 274-4619

MAPLEWOOD-SUNNYSIDE

2 1/2 rm studio. Mod. bath & kit. \$270 — inc. heat & hot water.
539-3917

★ Do Wynajęcia

OGRZEWANA czwórka w basemencie, kuchnia i lodówka, Milwaukee i Montrose. \$290 plus depozyt. 777-7466 wieczorami.

4-ka, 2 SYPIALNIE, umeblowane. 247-7975.

SYPIALNIA, ogrzewana, widna, osobne wejście, dostęp do kuchni. 278-5319.

JEFFERSON PARK. Mieszkanie w basemencie. Ogrzewane. 763-5056.

3 1/2 POKOI, umeblowane, użyteczności włączone, \$250 plus depozyt. W średnim wieku. 247-0806 po 4 p.m.

OKOLICA Irving Park-Austin, 4 pokoje, 2 sypialnie, dywany, świeżo odnowione, \$350. 3 piętro. 286-8658 lub 941-1093.

4 ROOMS, 1 BEDROOM 3900 N. KEDVALE

1 floor, heated, clean. Appliances. Near CTA and WRR. Adults. No pets. \$340.

Tel.: 282-1805 after 6 p.m.

LOKAL NADAJĄCY SIĘ NA SKLEP LUB BIURO

Ogrzewanie włączone. 1500 stóp kwadratowych.

OKOLICA MILWAUKEE-MENARD

TORCH REALTORS

792-

★ Interesy

NA SPRZEDAŻ SKLEP oraz warsztat naprawy TELEWIZORÓW

Dobre wyrobiony interes w tym samym właściciel przez 12 lat. Doskonałe zabezpieczone okna i drzwi stalowymi żaluzjami. Najlepsza północno-zachodnia lokalizacja. Atrakcyjny front sklepu. Bardzo dużo półek, 60 x 60. Odpowiedni na lekką produkcję. Mieszkanie dla właściciela z tyłu. Obecni nasi klienci to 2 szpitale i 4 hotele. Obecny właściciel — inżynier-elektronik nauczy nowego właściciela zawodu. Cena — łącznie z towarami tylko \$10,000

545-8728

"TV" BUSINESS & STORE FOR SALE

Established twelve years same owner. Excellent security with steel folding gates, for windows and doors. Excellent N.W. location. Attractive front. Plenty of shelving, 60 x 60. Set up for light production. Asking \$10,000 with Merchandise and inventory. Present owner — electronic-engineer will train a new owner. Living facilities in the rear of the store for new owner. Present customers include 2 hospitals and 4 hotels.

545-8728

Z POWODU WYJAZDU SPRZEDAM RESTAURACJĘ
Szybkiej obsługi, śniadania i lunch, w centrum West Palm Beach. Cena \$98,000. Część przyjmie na spłaty. (305) 684-2060

★ Rozmaite

UWAGA!

Organizuje przejazd z Chicago na polski samolot z Montrealu.

Informacje:

Polbrat, Tel. 486-8385
Alma Travel, Tel. 252-0661

SPRZEDAM z powodu wyjazdu meble, kołuch, telewizor. Tel.: 745-9831.

SPRZEDAM zlew kamionkowy do prania, nowa maszyna do szycia (33 szcieg.) i lodówkę. 927-1088.

SPRZEDAM UŻYWANE LODÓWKI KUCHENKI GAZOWE STAN BARDZO DOBRY. CENA PRZYSTĘPNA. ORAZ NAPRAWA LODÓWEK I KUCHENEK GAZOWYCH W WASZYM DOMU.
3518 N. PULASKI
794-0443

DO SPRZEDANIA
Stołowy set, piec gazowy, lodówka, dwa dywany 9x11 oraz inne rzeczy.

Tel.: 772-3891
wieczorem

NAJLEPSZE CENY W CHICAGO
NA ZŁOTO I ZEGARKI
Szukamy Reprezentantów
LA SUIZA JEWELRY
486-7212
2889 N. Milwaukee

BIŻUETERIA OKAZYJNE TANIO.
DZWOŃC:
452-8707

IF YOU HAVE TO STORE IT ...
CALL:
TRI-STATE
536 W. 169th Street
South Holland
596-1423

NOWY dywan, beżowy, 9x12, \$80. Tel. 685-7992.

USUWAMY SNIEG Z PARKINGÓW, WYJAZDÓW I INNYCH MIEJSC
Sprzedajemy baterie do samochodów najlepszych marek po cenach fabrycznych.

Tel.: 286-3243
Pytać o Ryszarda

SPRZEDAM dzienne łóżko. 685-2064
PŁASZCZ ze skóry rozmiar 8, oraz krótki kołuch na szybką sprzedaż. 745-1634

ARE YOU TIRED OF PAYING HIGH RENT?
Call Lois Kramer for more information.

GREEN ACRES MOBILE HOME SALES
758-2782

RADIOWY KLUB SERDUSZKOWY
Zbigniewa Rena
W każdy poniedziałek: 9 p.m.; WVVV FM-103.1. Po informacji przysłać zaadresowaną do samego siebie kopertę z przyklejonym znaczkiem na adres:
RKS
P.O. Box 41224
Chicago, IL 60641

★ Rozmaite

SPRZEDAM pralkę Maytag, odkurzacza i 3 częściowy biały regał — 298-1529.

DAMSKI CZARNY PŁASZCZ
Obszyty futerkiem z nutrii, 18-20 rozmiar — \$150. Męski płaszcz — granatowy. Rozmiar 42-44 — \$150. Męski smoking. 42-44 \$100. Dzwonić w języku angielskim.

527-1376

TRIFT SHOP

Nowa i używana odzież: męska, damska i dziecięca. Meble i różnego rodzaju artykuły dekoracyjne. Wtorki, środy, czwartki i soboty 11-5 po poł. Piątki 11-8 wieczorem. Rodziny dorosłych opóźnionych w rozwoju.

BARDZO TANIO
4116 OAKTON
SKOKIE, IL. (Blok na zachód od Crawford)
10% ZNIŻKI
z tym ogłoszeniem do 4-go lutego 1984.

ATLANTIC

Szwajcarskie zegarki w najlepszym wyborze bezpośrednio od importera. Męski — 17 kamieni z datownikiem \$36.00
Damski — 17 kamieni \$30.00
GOLDMART
3113 N. Milwaukee Tel. 463-5583

Czy Placicie Państwo Za Dużo Za Ubezpieczenie Samochodu Lub Domu?

Dowiedźcie się — zadzwonić do Bożeny aby porównać ceny.

Tel.: 529-8550

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

★ Zguby

ZGUBIONO paszport na nazwisko Stefania Deszcz, wydany w Tarnowie. 973-7613.

LOST heart shaped saphire & diamond pin, 1 pair saphire and diamond ear rings. Generous reward. No questions asked. Call Mr. Joseph Fern. 848-1141

SKRADZIONO paszport konsularny na nazwisko Krzysztof Kubik. Znalazca dzwonić 342-4891.

ZGUBIONO broszkę z diamentem i szafirem, w kształcie serca oraz 1 parę kołczyków z diamentami i szafirem. Duża nagroda. Proszę dzwonić do Pana Joseph Fern. 848-1141.

★ Lekcje

PROFESORKA

UDZIELA PRYWATNIE LEKCJI JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Tel.: 252-3239

NAUCZYCIELKA z dużym doświadczeniem udziela niedrogo lekcje języka angielskiego. 725-6412 w niedzielę 736-9102.

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały, oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór. Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu w celu udzielenia informacji.

Nasz Telefon: 1-312-523-4512
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, Ill. 60680

★ Kozuchy

NOWY TRANSPORT

Futer z lisów, Norek Oraz Różne Kolory Skór i Wyroby Skórzane Po Niskich Cenach
6236 S. PULASKI Tel. 581-5119

KUŚNIERZ DOŚWIADCZONY wykonuje futra i przeróbki z własnych i powierzonych materiałów. KOŻUCHY, BŁAMY KARAKUŁOWE
3015 N. MILWAUKEE 486-9183

NAJTANIEJ W CHICAGO KOŻUCHY, BŁAMY KARAKUŁOWE, SKÓRY na wysyłkę do Polski.
GIEWONT
4388 S. Archer Ave. (przy Kedzie)
Tel. 247-1042

★ Podatki

INCOME TAX

Fachowo, szybko, niedrogo.
Tel.: 777-6461
po 6 p.p.

★ Poszukuje Garażu

POSZUJE GARAŻ W OKOLICY JEFFERSON PARK
Tel. 296-9169

● KUPUJECIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Kozuchy

3015 N. CENTRAL AVE.

Bardzo Przystępne Ceny

na skóry kalifornijskie, atrakcyjne wykonane kozuchy gotowe i na zamówienie. Nowe fasony. Krótkie terminy. Również futra karakułowe. Wszelkie przeróbki kozuchów i futer. Czystczenie
Tel.: 283-2553

WIELKA WYPRZEDAŻ KOŻUCHÓW Męskich i Damskich

Z okazji likwidacji jednego ze składów. Najniższe ceny! Szyjemy także kozuchy z kawałków w kilku fasonach. Prosimy wstąpić:

FAMILY FURS

4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

SPRZEDAM kozuch damski. Tel.: 772-5545, 278-8229.

"ZOFIA Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspinałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie.

NISKIE CENY !!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNISKICH SKÓR. Prowadzimy Sprzedaż Skór.

Stanley Sheepskin Coats Pracownia Kuśnierska
5248 W. Fullerton Ave.
237-3338

Szyjemy na zamówienie kozuchy, futra z karakułów i lisów. Robimy wszelkie poprawki. Mamy duży wybór gotowych kozuchów. Sprzedajemy skóry kalifornijskie, lisy i karakuły.
Zapraszają:
Sophie i Stanley Kulikowski
Właściciele

Likwidacja Sklepu Kozuchy Skóry
Kalifornijskie w 20 kolorach
Szyjemy Na Miarę

DUŻY WYBÓR
Ubrania męskie, sportowe marynarki, spodnie koszule itp.
Wszystko Musi Być Sprzedane w Krótkim Czasie
Niskie Ceny
2891 N. Milwaukee
Otwarte w Każdy Dzień a w Niedzielę od 12:00 w Poł. do 4:00 Po Poł.
Tel.: 384-6232

WIRGINIA BIURO PORAD
Załatwia:
• Problemy imigracyjne
• Sprawy sądowe
• Wypadki w pracy i samochodowe
• Zaproszenia
• Paszporty
• Lekcje angielskiego
• Pakiety do Polski
Godziny: Pon.-Piątki 9-8
Sob. 10-4 lub za Umówieniem
4745 N. MILWAUKEE AVE.
2-gie Piętro
Obszerne parking
286-7080 lub 286-7081

★ Podatki

PROFESSIONAL Accountant preparing TAXES Individual/Business
Tel.: 777-6461
After 6 p.m.

ZAOSZCZĘDZ NA INCOME TAX
Zaoszczędź dla siebie two pieniądze, przygotuj ci rozliczenie na rok 1983 i nauce, jak legalnie oddać na podatki, jak najmniej lub wcale. Rozmówmy się w języku polskim, angielskim, rosyjskim, czeskim i słowackim.
(312) 528-4949

BRUNO'S

INCOME TAX SERVICE

6055 W. LAWRENCE

Fachowo i tanio wypełnię Twoje zeznanie podatkowe. Proszę dzwonić po Polsku lub Angielsku po 6 p.p. w sobotę i niedzielę cały dzień.
736-0624

★ Futra

DUŻY WYBÓR FUTER

Nowych i Lekko Używanych po bardzo niższych cenach
Zakład czynny codziennie od 9 rano do 5:30. Poniedziałki i czwartki od 9 rano do 9 wieczorem. Po informację dzwonić w języku polskim.

ME 7-8399

W języku angielskim EU 6-6700
ABRAHANSON'S FURRIER
122 N. Marion Street,
Oak Park Shopping Mall

NOWE futro z nutrii sprzedam. 745-3692 po 7-ej.

FUTRO z nutrii, nowe, sprzedam. 745-3692.

SPRZEDAM nowe futro z nutrii — tanio. Tel.: 696-2317.

ZAKŁAD FUTRZARSKI

Tanio szyjemy futra modelowe z norek (mink), lisów, karakułów i innych skór. Nowe futra z karakułów w różnych kolorach od \$400 \$450. Robimy przeróbki. Zmianiamy podszewki. Zaprasza Helena
4547 N. Milwaukee
Tel. 794-0202

★ Chcę Kupić

PLACIMY GOTÓWKĄ

Sprawdź swój basement, poddasze, lub garaż. Kupujemy stare, drewniane stoły, krzesła, bufety, dywany, komplety mebli do sypialni, szklane naczynia i inne.
Dzwonić: Adam
278-0794

KUPIĘ drabinę z rusztowaniem (skiefolding). Tel.: 772-1583.

★ Naprawy

NAPRAWA Piecy Ogrzewczych

- LODÓWEK
- PRALEK
- SUSZAREK
- KUCHNI GAZOWYCH

PEŁNA GWARANCJA

736-4620

24-Godzinna Obsługa
KUPUJEMY UŻYWANE
LODÓWKI, PRAŁKI, SUSZARKI,
KLIMATYZATORY,
KUCHNIE GAZOWE

★ Usługi

NAPRAWIAM SAMOCHODY u Ciebie w domu. Oszacowanie bez żadnych zobowiązań.
745-0890

NAPRAWIAM samochody u Ciebie, lub u siebie. Towing. 286-6682.

'TLUMACZENIA DOKUMENTÓW
listów, w urzędach "na żywo". Lekcje angielskiego. Rozliczenia 'Income Tax'
Tel.: 489;4589 lub 685-5163

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
Przygotuję Income Tax, szybko, fachowo, tanio.
537-4598

PRZEPROWADZKI vanem i inne pozycje transportowe. 745-9382

UWAGA!
Pranie karpet — 2 pokoje plus hol. \$30. Woskowanie podłóg \$20 za pokój oraz mycie okien. Czystymy karkety w biurach i restauracjach.
MARIA CARPET CLEANING
283-6557

FACHOWO i solidnie stroje pianina i fortepiany. Ceny przystępne. — 392-5037.

ZAKŁAD KRAWIECKI
Szyjemy na zamówienia. Robimy wszelkiego rodzaju poprawki, zmieniamy podszewki. Szybko, tanio.
4547 N. Milwaukee
Tel. 794-0202

PERFECTION PAINTING
Commercial + Residential
Interior + Exterior, neat + clean. Carpet cleaning. Free estimates. Insured.
Call: 735-5073 Schemenski

WIRGINIA BIURO PORAD
Załatwia:
• Problemy imigracyjne
• Sprawy sądowe
• Wypadki w pracy i samochodowe
• Zaproszenia
• Paszporty
• Lekcje angielskiego
• Pakiety do Polski
Godziny: Pon.-Piątki 9-8
Sob. 10-4 lub za Umówieniem
4745 N. MILWAUKEE AVE.
2-gie Piętro
Obszerne parking
286-7080 lub 286-7081

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawiane nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.

MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI
381-6526 lub 382-2106

★ Malowanie

MALULEMY, remontujemy. Ubezpieczenia..... 489-6725

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów kolorowych i "V.C.R.". Gwarancja. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów w waszym mieszkaniu. Gwarancja. A. Gil. 966-5831.

NAPRAWA telewizorów, 'video tapes', w waszym domu. Gwarancja. 227-5424

TELEWIZORY, stereo — naprawa z gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją. 725-4307.

A Toll TV Service
Naprawa telewizorów kolorowych.
INZ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 pm — 9 pm,
Soboty 1 pm — 5 pm
Tel 545-6667

★ Elektryczne Roboty

DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo. — 889-3722

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

DAKIN ELECTRIC SERVICE Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją. OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub 777-8044

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Licencjonowana i ubezpieczona firma wykona każdą pracę elektryczną z gwarancją.
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Ludwik Podębniak • 227-8569

ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany Ubezpieczony

★ Przeprowadzki

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie.
Ill. CC 54807 MC-C.

24 GODZINNA OBSŁUGA 7 DNI W TYGODNIU
583-8154

PRZEPROWADZKI vanem. Tanio. 276-0517.

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
Ill C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.
342-1410 767-4579

★ Ogrzewanie

Czyszczenie i Regulacja Pieców Do Ogrzewania
Zmiana ogrzewania olejowego na gazowe. Robota gwarantowana i ceny umiarkowane.
STANLEY HEATING CO.
Tel. 889-4760 czynny 24 godziny.

★ Kontraktorzy

WOODPECKER

GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnętrzne i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni •
ANTONI LOS, JOHN KEDZIORA
5113 N. MILWAUKEE • 725-7421

SZCZĘŚLIWY DOM

PROJEKTOWANIE I KOMPLETNA BUDOWA DOMÓW. SPECJALNE OFERTY REMONTÓW I PRZEBUDÓW WNIĘTEJ I ZEWNĄTRZ. DROBNE USŁUGI.
Porady, wyceny bezpłatnie.
HAPPY HOME BUILDERS
227-4822 (9-5 p.p.) • 291-0353

RUDOLF & CO.
Oferuje niskie ceny na:
• Siding • Dachy • Rynny
• Wymianę okien i drzwi • Malowanie
Ten traci, kto przepłaci.
Tel.: 291-0353

★ Kanalizacja

PLUMBING KANALIZACJA
Oraz roboty wewnątrz budynków.
486-007 or 545-8222
STANLEY

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW I STANISŁAW
Dzwonić: 745-8131

★ Dachy

Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rynny i Wykonujemy Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
Tel.: 296-9169

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA I SPRZEDAŻ LODÓWEK

Gubernator Nie Upiera Się Przy Budowie Więzienia w Chicago

Udzielając wywiadu stacji radiowej WIND, jaki nadany zostanie dopiero w niedzielę, gubernator Thompson poruszył szereg istotnych zagadnień dotyczących zarówno stanu jak też Chicago. Gubernator ostrzegł władze chicagoskie, że jeśli nadal będzie opozycja jeśli chodzi o zamienienie hotelu Roberts Motel, przy 301 E. 63-cia ul., na więzienie przejściowe, z wielką chęcią przeniesie to więzienie do innej miejscowości, takiej, której mieszkańcy z zadowoleniem przyjmą nową instytucję stanowiącą.

Dzięki dostosowaniu wspomnianego hotelu do potrzeb więzienia przechodniego, miasto skorzystałoby szczególnie jeśli chodzi o nowe posady. W instytucji tej znalazłoby zatrudnienie 200 osób. Dodatkowo, instytucja tego rodzaju przynosi inne dochody miastu, szczególnie z kupna żywności czy też potrzebnego sprzętu.

W myśl propozycji, hotel Roberts miał być dostosowany do potrzeb więzienia, w którym trzymanoby skazanych kończących już odsiadanie

wyroków, lub tych wszystkich, którzy zostali skazani na czasowy pobyt w więzieniu — czyli pracy poza więzieniem i spania w więzieniu.

Propozycja ta spotkała się jednak z opozycją, szczególnie ze strony mieszkańców tej dzielnicy, którzy obawiają się o swe bezpieczeństwo. Rozmowy na ten temat nadal trwają i nie doszło jeszcze do porozumienia. Gubernator ostrzegł więc, że nie może zbyt długo czekać na tę decyzję, ponieważ więzienie takie jest bardzo potrzebne, z chęcią więc przeniesie je do innej miejscowości.

Gubernator nadal nie chciał kategorycznie wypowiedzieć się na temat ewentualności przedłużenia terminu, do którego mieszkańcy Illinois będą musieli płacić nieco wyższe podatki od swych dochodów. Na razie podwyżka ta obowiązuje jedynie do 1 lipca br. Legislatura będzie musiała zdecydować, czy należy tę podwyżkę utrzymać czy nie. Ponieważ rok bieżący jest rokiem wyborczym przypuszcza się, że ustawodawcy stanowią niechętnie zgodziliby się na utrzymanie wyższych podatków.

Oskarżenie Firmy MCI o Niewłaściwe Pobieranie Opłat

Korporacja MCI Telecommunications, oferująca swym klientom rozmowy międzymiastowe po niższych cenach, wystawiła im rachunki za rzekome rozmowy, nawet jeśli po drugiej stronie telefonu nie było odpowiedzi. Opierano się więc na danych o wykręceniu numeru.

Oskarżenie takie wysunęła kompania Certified Collateral, która znaczną część biznesowych petrakcji prowadzi przez telefony MCI. Kompania ta wniosła przeciw firmie telefonicznej sprawę do okręgowego sądu federalnego, twierdząc, że rachunek za rzekomą rozmowę wystawiany jest już po 6 dzwonek bez względu na to czy z drugiej strony podniesiono słuchawkę.

Adwokat Certified Collateral, Fay Clayton poinformowała, że milion klientów MCI firmy telefonicznej z całego kraju narażało się na podobne oszukańcze praktyki, nie wiedząc,

że faktycznie płać za rozmowy długodystansowe więcej niż w innych kompaniach.

Clayton domaga się położenia kresu tym praktykom i sprawozdania z dochodów kompanii pochodzących z nielegalnego obciążania klientów rachunkami za nieodbyte rozmowy.

Rzecznik MCI wyjaśniał, że sytuacja taka powstała w wyniku ograniczonego dostępu do linii American Telephone & Telegraph Co., co utrudnia jej sprawdzenia czy telefon został odebrany. Ed Herbert przyznał, że sposób wystawiania rachunków nie został podany do wiadomości klientów, ponieważ większość z nich nie czeka tak długo na odpowiedź i zazwyczaj odkłada słuchawkę po 3-4 dzwonek. Zaznaczył też, że w razie zażalenia zwraca klientom pieniądze. Sytuacja ta ulegnie poprawie we wrześniu, kiedy firma uzyska szerszy dostęp do linii AT & T.

Specjalna Komisja Proponuje Zmiany w Administracji CHA

Specjalna komisja mianowana jeszcze w październiku przez pełniące obowiązki przewodniczącego Rady CHA Renauta Robinsona, opracowała specjalny raport, w którym proponuje szereg zasadniczych zmian w administracji osiedlami mieszkaniowymi dla biednych.

Polecenia wspomnianej komisji między innymi, sugerują zupełną reorganizację dotychczasowych działów agencji. Należy, zdaniem komisji, zaangażować "silnego" dyrektora wykonawczego, któremu podlegać będą wszystkie działy pracy.

Poszczególnymi zagadnieniami w administrowaniu 105 budynkami należącymi do CHA, w których mieszka około 142,000 osób, powinny zajmować się trzy działy. Każdy z nich odpowiedzialny będzie za inne sprawy, aby nawzajem nie wchodziły sobie w drogę, ani nie powtarzały się.

Naturalnie kierownicy tych działów, z tytułami zastępców dyrektora wykonawczego, odpowiadać będą bezpośrednio przewodniczącemu.

Zdaniem członków 18-osobowej komisji, na której czele stał Clark Bur-

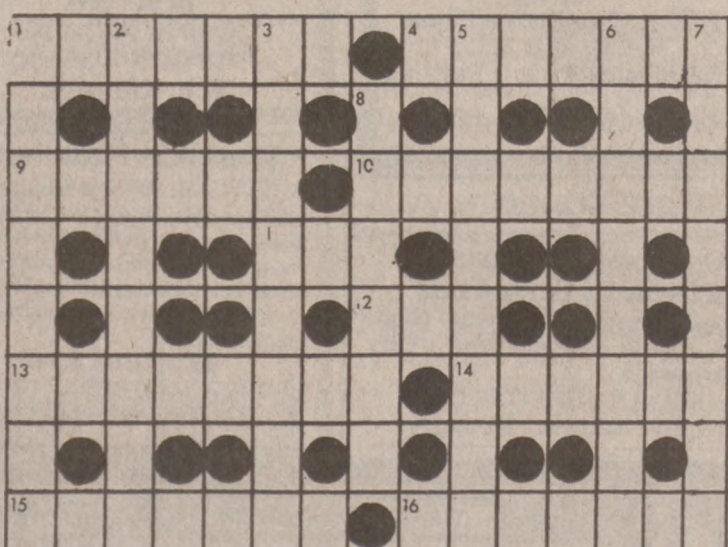
rus, starszy wiceprezes banku National Bank of Chicago, należy przekazać kontrolę nad dwoma bardzo ważnymi działami administracyjnymi CHA pod kontrolę całej Rady CHA, a nie jak dotychczas, aby działy te kontrolowane były przez przewodniczącego Rady. Chodzi tu o dział odpowiedzialny za bezpieczeństwo lokatorów, oraz drugi — zajmujący się sprawami umów z pracownikami.

Administracja CHA powinna być podzielona na następujące trzy działy:

1. Załatwianie spraw związanych z utrzymaniem budynków w należytym stanie oraz zapewnieniem lokatorom bezpieczeństwa, szczególnie w budynkach zamieszkałych przez osoby starsze i dzieci.
2. Działu wyłącznego odpowiedzialnego za przyjmowanie nowych lokatorów, sprawdzanie ich kwalifikacji, oraz zapewnienie odpowiednich programów dla dzieci mieszkających w osiedlach.
3. Trzeci dział odpowiedzialny będzie za wszystkie sprawy związane z finansami CHA.

KRZYŻÓWKA NR. 176

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Pauza. 4. Wiedza. 9. Zakręt rzeki. 10. Upodobienie do czegoś. 11. Grawerskie nacięcie. 12. Obok szosy. 13. Nie trudnego. 14. Śpiewa lub płynie. 15. Mowa regionalna. 16. Super-zachwyty.

PIONOWO: 1. Tłumaczenie. 2. Nagwinowane zamknięcie. 3. Krótki utwór poetycki. 5. W nim piosenki. 6. Miał na celu otrzymanie gł. kamienia filoz.

7. Największa rzeka na Ziemi pod względem powierzchni. 8. Barwna kompozycja okienna.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 175 Z 13 STYCZNIA

POZIOMO: Pantomima. Płock. Złodziej. Tworzywo. Wysocki. Termin. Rezydencja.

PIONOWO: Azow. Twór. Mary. Mazowie. Pedal. Obiad. Kijki. Tatar. Obrok. Zwiad. Stan. Owoc. Krew.



HANOVER, N.H. — Przed debatą demokratycznych kandydatów na stanowisko prezydenta U.S. ciągnięto losy, aby ustalić kolejność wypowiedzi. Od lewej stoja: John Glenn, Alan Cranston, Ernest Holling, George McGovern, Ruben Askew, kongr. Charles Schumar, Gary Hart, kongr. Gillis Long, Walter Mondale i Jesse Jackson. Kongresmani: Schumar i Long byli członkami komitetu debaty, która odbyła się 16 stycznia bież. roku.

Brudy i Zaniedbania w Szpitalu Powiatowym

Dyrektor Szpitala Powiatowego Elliot Roberts bardzo ostro skrytykował firmę, która odpowiedzialna jest za utrzymanie czystości w tej instytucji.

Zdaniem dyrektora Roberta w szpitalu są straszne brudy i zaniedbania. Korytarze i poczekalnie, łącznie ze schodami, zasypane są odpadkami żywności, papierami i innymi śmieciami. Podłogi w laboratorium radiologicznym są tak zaniedbane, że wosk i brud tworzą grudki; ręczniki i papier toaletowy leży na podłodze ubikacji szpitalnych. W niektórych wypadkach, podłogi ustępowe pobrudzone są ludzkim kałem.

Dyrektor powiedział, że trudno jest znaleźć personel sprząający, aby wyczyścić sale zabiegowe z krwi i zużytych opatrunków, po przeprowadzeniu zabiegu — aby przygotować salę na przyjęcie następnego pacjenta.

Za porządek w szpitalu odpowiedzialna jest firma Building Maintenance Co., która podpisała kontrakt z władzami powiatowymi na trzy lata. Za usługi dla szpitala firma ta otrzymuje rocznie \$807,756. Dodatkowo, oprócz utrzymania czystości firma odpowiedzialna jest jeszcze za sprzątk szpitalny oraz zaopatrzenie szpitala.

Zdaniem dyrektora Roberta firma ta po prostu nie potrafi wywiązać się ze swych zobowiązań, być może dlatego, że nie ma doświadczenia w kierowaniu służbą w tak wielkiej, jak Szpital Powiatowy instytucji.

Z opinią dyrektora nie zgadza się przewodnicząca specjalnego komitetu Rady Powiatowej odpowiedzialnego za sprawy szpitala: Mary McDonald. Twierdzi ona, że najpoważniejszym czynnikiem wspomnianych powyżej zaniedbań jest zbyt duża nieobecność pracowników. Podobno pracownicy wyznaczeni do sprzątkania, zbyt często chorują. Brak dostatecznej liczby personelu, nie pozwala na należyte wysprzątanie olbrzymiego budynku, przez który codziennie przejeżdża się tysiące osób.

Dodatkowo pani McDonald stwierdziła, że nadal nie można się uporać

Rejestracja Wyborców Partii Republikańskiej

Gubernator Thompson poinformował o planie republikanów mających na celu rejestrację wyborców republikańskich na terenie całego stanu.

Zdaniem Gubernatora, dzięki szeroko zakrojonej akcji, można będzie zarejestrować około 200,000 nowych wyborców, którzy poprą kandydatów partii republikańskiej. Gubernator Thompson jest przewodniczącym stanowego komitetu republikanów, na rzecz wyboru na następną kadencję prezydenta Ronaldą Reagana.

Mieszkańcy Narzekają Na Hałas z Lotniska

Ponad 230 mieszkańców okolic położonych w sąsiedztwie lotniska O'Hare złożyło zażalenia przeciw hałasowi, jakie robią przelatujące nad ich domami samoloty. Jak wiadomo władze lotniska wprowadziły pewne zmiany w trasach w startujących i lądujących samolotów, aby odciążyć wiele dzielnic od stałego hałasu.

Eksperyment nadal będzie prowadzony. Trasy będą stałe zmieniane, aby "rozłożyć hałas sprawiedliwie," dla wszystkich sąsiadów lotniska.

Na zakończenie eksperymentu będzie wiadomo, na jakich trasach hałas samolotów najmniej przeszkadza mieszkańcom i na te trasy będą one kierowane.

ze złodziejami, którzy kradną nie tylko sprzęt medyczny czy maszyny biurowe, ale również bielizną i sprzęt potrzebny do sprzątkania.

Menażer firmy, której zarzuca się niedopatrzności, komentując ostatnie wypowiedzi dyrektora podkreślił, że największym problemem, jaki ma firma, jest bardzo zła dyscyplina pracy wśród personelu szpitalnego, odziedziczona od poprzedniej administracji. Trudno jest oduczyć ludzi nawyków nabytych przez lata "doświadczenia". Aby szpital był czysty, trzeba go sprzątać kilka lub kilkanaście razy dziennie. Obecnie, kiedy codziennie nie stawia się do pracy od 25 do 250 pracowników, trudno nawet pomyśleć o sprzątkaniu go więcej niż raz dziennie.

Przełożono Termin Wydania Wyroku Na Tuchowa i Farinę

Sędzia lokalnego oddziału sądu federalnego odłożył termin wydania wyroku na uznanych winnymi przyjmowania łapówek byłego aldermana chicagoskiego Louisa Farinę i komisarza Rady Powiatowej Martina Tuchowa.

Sędzia John F. Grady zdecydował, że ogłosi wyrok dopiero 28 lutego. Powodem do odłożenia wydania wyroku były, jak się okazuje, dodatkowe informacje dotyczące dalszych wykroczeń Tuchowa przeciw prawu.

Prokurator powiedział bowiem o nowych informacjach uzyskanych od osób poszkodowanych, które zeznały, że Tuchow wymuszał od nich pieniądze na kupno różnego rodzaju biletów na imprezy organizowane w celu zbierania funduszy kampanijnych, oraz w zamian za przyznawanie licencji na dalsze prowadzenie interesu.

Podobno pracownicy, którzy za pośrednictwem Tuchowa otrzymali posady, musieli rok rocznie płacić spore sumy na różnego rodzaju imprezy polityczne, natomiast właściciele tawern i lokali, aby mieć pewność, że otrzymają licencje na dalsze prowadzenie interesu, też zobowiązani byli płacić odpowiedni haracz.

Dodatkowo ujawniono istnienie taśm magnetofonowych nagranych przez FBI, na których rzekomo znajduje się zanotowana rozmowa dotycząca fałszowania ruchunków wystawianych za usuwanie śniegu.

Wszystkie te dokumenty prześledzi sędzia Grady, zanim zadecyduje o wyroku.

Przegrał Pieniądze Własnych Dzieci

Były policjant chicagoski został formalnie oskarżony o sprzeniewierzenie \$23,000 — pieniędzy należących do jego dwojga dzieci. Pieniądże te zostały zapisane dzieciom przez ich matkę, która zmarła w 1982 r.

Ojciec, James Blakey, zamiast pozostawić te fundusze dzieciom, wydał je na torze wyścigowym.

Smażona Cebula z Jadem Kiełbasianym

Krajowy Instytut Zdrowia Publicznego ogłosił w czwartek wyniki badań mających na celu wykrycie co było powodem silnego zatrucia jadem kiełbasianym 28 klientów restauracji w Peoria, Illinois, w okresie od 15 do 21 października.

Okazało się, że smażona cebula dodawana do "hamburgera" trzymaną była w odkrytym naczyniu na zbyt chłodnej kuchni, co spowodowało wytworzenie się w niej bakterii jadu kiełbasianego.

75 proc. Skazanych Na Czasowy Pobyt w Więzieniu — Ucieka

W okresie od 1977 do 1983 r., kiedy na terenie Illinois prowadzono specjalny program polegający na skazywaniu osób uznanych winnymi drobniejszych wykroczeń (w niektórych wypadkach były to nawet poważne wykroczenia), na czasowy pobyt w więzieniu, umożliwiając im tym samym pracę w swoim zawodzie przynajmniej 75% skazanych, po prostu nie wykonywało polecenia i uciekało z programu.

Obliczono, że na 11,900 osób, które w omawianym okresie zostały skazane na czasowy pobyt w więzieniu i pracę poza więzieniem, przynajmniej 8,900 osób, po odpracowaniu kilku lub kilkunastu dni, zgłoszeniu się do więzienia kilka lub kilkanaście razy, decydowało się na opuszczenie całego programu, a władze były bezsilne, nie mogąc dezertorów wytropić i zmusić do odpracowania wyroku.

W większości tego rodzaju kary wyznaczane były ludziom, którzy skazani zostali za wykroczenia przeciw przepisom ruchu kołowego, prowadzili samochód po pijanemu, ludziom winnym kradzieży czy też zakłócania porządku publicznego.

Program tymczasowego pobytu w więzieniu polegał na tym, że sędzia skazywał daną osobę, np. na kilka

miesięcy tymczasowego pobytu w zakładzie karnym z możliwością wychodzenia do pracy. I tak, jeśli dana osoba pracowała w dzień, obowiązana była spędzać noce w więzieniu i odwrotnie.

Podobno wielu skazańców zaraz w pierwszych dniach wykonywania wyroku orientowało się z bezzilności władz. Nie stawiali się później do więzienia nie bojąc się nawet, że będą ścigani.

Przeciętnie odpowiedni wydział więziennictwa przyjmuje miesięcznie od 30 do 40 więźniów skazanych na tymczasowy pobyt. Rocznie, dochodzi do około 2,000 skazańców. Przedstawiciele więziennictwa sami stwierdzają, że gdyby nikt z tych więźniów nie uciekał, nie byłoby dla nich miejsca. Odpowiedni oddział więzienny dysponuje bowiem jedynie 400 miejscami.

Zgodzono się jednak, że najważniejszymi brakami całego programu jest po pierwsze zła organizacja wydziału, a po drugie — brak dostatecznej liczby personelu. Podkreślono również, że duża winę ponoszą sędziowie, którzy w wypadku, gdy zatrzyma się "uciekiera" nie wyznaczają mu za karę wyższych wyroków, pozwalają jedynie "nadrobić" opuszczony czas.

Zwroty Nadpłaconych Podatków Stanowych Mogą Się Opóźnić

Helena Andorjan, rzeczniczka stanowego departamentu skarbu, powiedziała, że osoby, które wcześniej złożyły zeznania podatkowe stanowi, a należy się im zwrot nadpłaconych pieniędzy, nie otrzymają ich wcześniej, jak pod koniec kwietnia.

Opóźnienia w zwracaniu pieniędzy spowodowane są koniecznością wprowadzenia pewnych zmian w programie komputerów. Zmiany te z kolei związane są z wprowadzeniem specjalnych rubryk w formularzach zeznań podatkowych, pozwalających mieszkaniom przekazać część należących się im pieniędzy na różne cele charytatywne.

Ubiegłej jesieni Legislatura Stanowa zatwierdziła ustawę, na mocy której osoby, jakim należy się zwrot nadpłaconych podatków, mogą przekazać po \$10 z tej sumy na następujące trzy cele: dom weteranów w Quincy, IL., stanowy dział ochrony przyrody oraz na program zajmujący się akcją broniącą dzieci przed znęcaniem się nad nimi. Jeśli zeznania podatkowe wypełnia wspólnie małżeństwo, upoważnieni są do prze-

kazania na wyżej wymienione cele do \$20.

Aby poinformować urzędników Urzędu Skarbowego o chęci przekazania pieniędzy na te cele, wypełniający podatek musi zaznaczyć odpowiednie rybryki (kwadraciki) umieszczone na formularzu zeznania. Ponieważ dotychczas komputery biura skarbowego nie były zaprogramowane do notowania tego rodzaju informacji, trzeba je przestawić.

Pani Andorjan zaznaczyła jednak, że najwięcej podatników składa swe zeznania podatkowe tuż przed upływem terminu, tj. 15 kwietnia, stąd większość z nich nie odczuje nawet opóźnień. Jedynie te osoby nie otrzymają zwrotu nadpłaconych podatków wcześniej niż pod koniec kwietnia, które złożyły swe zeznania na długo przed terminem i jak dotychczas, bardzo szybko otrzymywały zwrot należących się im pieniędzy.

Dotychczas zeznania podatkowe dla stanu Illinois złożyło jedynie 100 podatników. Ogólnie, 60% podatników otrzymuje zwrot nadpłaconych podatków.

Stan Zdrowia Jimmiego Lepsi; Wyróżnienie Dla Ratowników

Sprawa małego, cztero i pół letniego Jimmiego Tontlewicza, nabrała rozgłosu w całym kraju. Rodzice dziecka otrzymują listy i telefony od ludzi, którzy albo starają się wyrazić im poparcie, albo, ponieważ przeżyli podobne przejścia, starają się podtrzymać ich na duchu.

Zdaniem lekarzy, chłopczyk z dnia na dzień czuje się lepiej, mimo, że nie obudził się jeszcze ze stanu letargicznego w jakim się znajduje. Badania wykazały jednak, że reaguje na szereg bodźców, prawdopodobnie słyszy i rozumie, ponieważ gdy mówi do niego matka, notuje się przyspieszone bicie serca i wzmożone pracę mózgu.

Na razie nie wiadomo, czy dziecko zupełnie wyzdrowieje, czy przebywanie pod wodą prawie pół godziny nie spowodowało uszkodzenie mózgu. Lekarze dowiedzą się o tym w najbliższych kilku tygodniach.

Tymczasem w Ratuszu odbyła się uroczystość wyróżnienia osób, które samorzutnie starały się wyratować z wody tonącego ojca Jimmiego, nie wiedząc jeszcze wtedy, że i dziecko wpadło do wody.

Jak informowaliśmy wcześniej, tonącemu Terrencowi Tontlewiczowi pospieszył na pomoc najpierw narciarz, który znajdował się właśnie w pobliżu wypadku. Był nim mieszkaniec Lakeview Bob Lawson.

Na pomoc pospieszyła też ekipa telewizyjna kanału 9, filmująca w tym czasie saneczkowanie w parku. Rzucono Tontlewiczowi kabel elektryczny i dzięki temu, kablowi udało się utrzymać.

Falszywe Dolary

Agenci celni na lotnisku O'Hare aresztowali studenta nigeryjskiego, który przyłapany został do Chicago z Amsterdamu miał przy sobie fałszywe banknoty studenckie, ogólnej wartości \$8,700.

Aresztowano Augustyna Njibe, lat 25.

mać mężczyźni nad powierzchnią wody do nadejścia ekip ratowniczych.

Terrence Tontlewicz nie miał już bowiem siły, aby skostniałymi palcami uchwycić cokolwiek mu podawano.

W ekipie telewizyjnej, wyróżnionej przez mayor'a w czasie uroczystości w Ratuszu byli: sprawozdawca — Larry Roderick, John Elise — specjalista dźwięku i operator kamery Robin Whitmore.

W Illinois Więcej Seniorów Ale Są Bogatsi

Specjalista socjolog z University of Illinois w Champaigne-Urbana Andrew J. Sofranko przeprowadził analizę sytuacji seniorów mieszkających na terenie Illinois. Stwierdza on, że liczba osób starszych (powyżej 65 lat) zaliczanych do grupy ubogich, w okresie dziesięciolecia od 1970 do 1980 r. znacznie się zmniejszyła. Obniżka ta obliczana jest na 43%, czyli, że w Illinois jest obecnie o 141,000 mniej biednych seniorów, niż było w 1970 r.

Sofranko podkreślił jednak, że ogólna liczba osób starszych mieszkających w naszym stanie poważnie się zwiększyła w omawianym dziesięcioleciu. Jest ich obecnie prawie 1.1 mln, czyli o 15.4% więcej niż w 1970 r.

Dzięki licznym programom emerytalnym oraz zapomogom udzielanym przez rząd, seniorzy znajdują się w stosunkowo dobrych warunkach materialnych. Jako dodatkowe czynniki dobrego statusu finansowego emerytów przytoczył wspomniany socjolog fakt, że najczęściej mieszkają oni we własnych domach, które dawno spłacili, pracując ostatnich kilka lat przed przejściem na emeryturę nie mieli już dzieci (usamodzielnili się), mogli więc zaoszczędzić.